

HYDRAULIC BOXERS

327
Pièces / Parts
Teile / Stukken
Elementos
Pezzi

BOXEURS HYDRAULIQUE
HYDRAULISCHER BOXER • HYDRAULISCHE BOKSERS
BOXEADORES HIDRÁULICOS • PUGILI IDRAULICA



**15
CM**

**TAILLE
SIZE**



**ESQUIVE
DODGE**

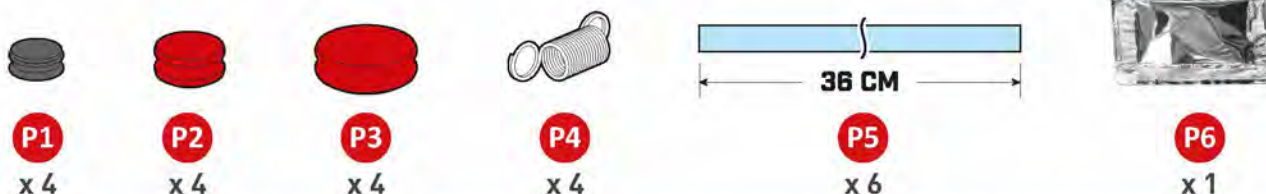


**TAPE LA TÊTE
KNOCK-OUT**

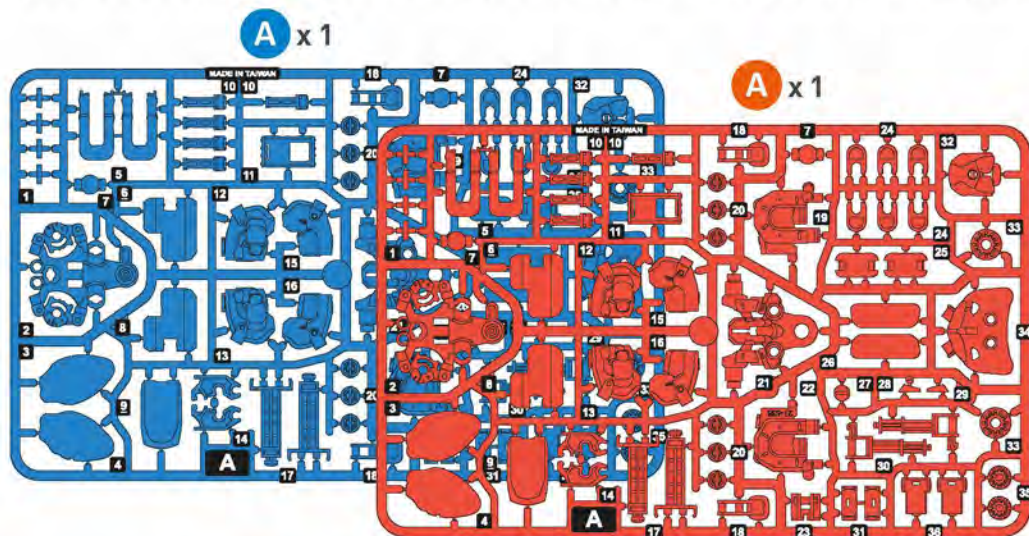
8+

**ASSEMBLAGE PAS À PAS
STEP-BY-STEP ASSEMBLY**
SCHRITTWEISER ZUSAMMENBAU • OM STAP VOOR STAP INEEN TE STEKEN
MONTAJE PASO A PASO • ISTRUZIONI DI MONTAGGIO DETTAGLIATE

Buki
France

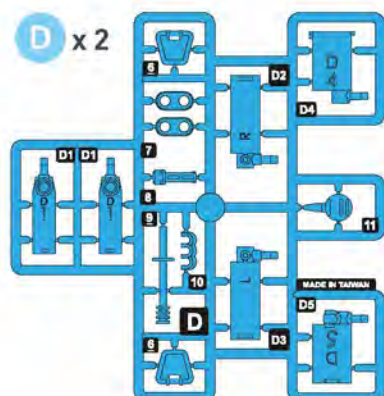
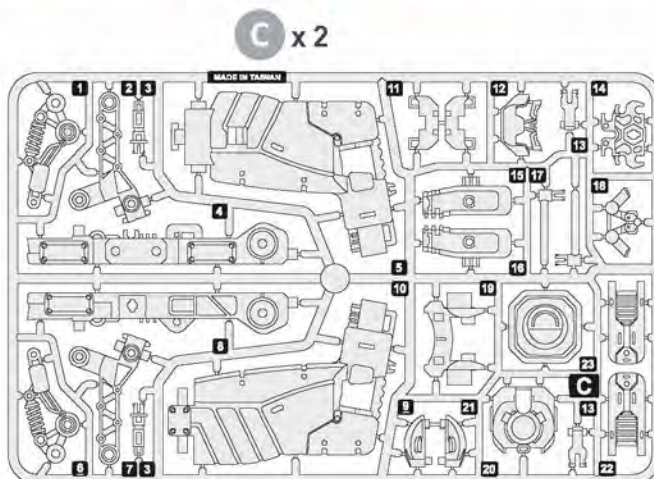
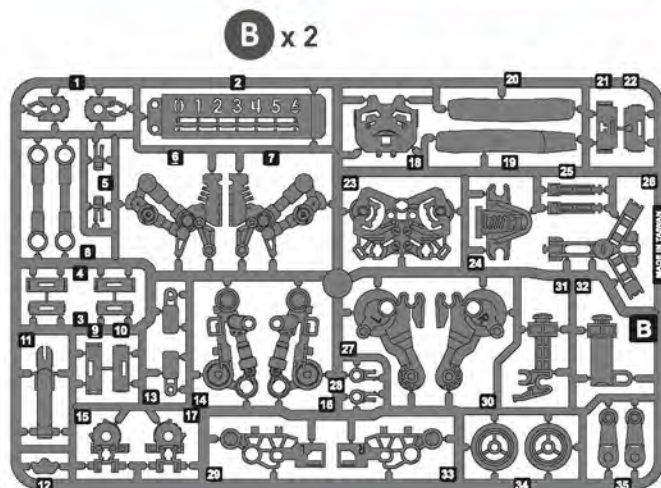


PIÈCES À DÉTACHER • PARTS TO DETACH • BUTEILE
LOS TE MAKEN STUKKEN • LEMENTOS A RETIRAR DE LA PLANTILLA • PEZZI DA STACCARE



A x 1

A DÉTACHER
AU FUR ET À MESURE
DETACH AS NEEDED
WÄHREND
DER MONTAGE
HERAUSTRENNEN
OM GELEIDELIJK AAN
LOS TE MAKEN
A RETIRAR SEGÚN VAYA
SIENDO NECESARIO
DA STACCARE
MANO A MANO



<p>FR</p> <p>P1 – Capuchon noir P2 – Petit capuchon rouge P3 – Grand capuchon rouge P4 – Ressort P5 – Tube P6 – Huile (Ne pas manipuler en même temps que le tube)</p>	<p>EN</p> <p>P1 – Black cap P2 – Small red cap P3 – Large red cap P4 – Spring P5 – Tube P6 – Oil (Do not handle at the same time as the tube)</p>	<p>DE</p> <p>P1 – Schwarze Kappe P2 – Kleine rote Kappe P3 – Große rote Kappe P4 – Feder P5 – Rohr P6 – Öl (Nicht zusammen mit dem Rohr handhaben)</p>
<p>NL</p> <p>P1 – Zwarte dop P2 – Kleine rode dop P3 – Grote rode dop P4 – Springveer P5 – Buis P6 – Olie (niet tegelijk met de buis gebruiken)</p>	<p>ES</p> <p>P1 – Capuchón negro P2 – Capuchón rojo pequeño P3 – Capuchón rojo grande P4 – Muelle P5 – Tubo P6 – Aceite (No tocar al mismo tiempo que el tubo)</p>	<p>IT</p> <p>P1 – Cappuccio nero P2 – Piccolo cappuccio rosso P3 – Grande cappuccio rosso P4 – Molla P5 – Tubo P6 – Olio (Non maneggiare contemporaneamente al tubo)</p>

OUTILS SUPPLÉMENTAIRES • ADDITIONAL TOOLS REQUIRED
ZUSÄTZLICHE WERKZEUGE • EXTRA GEREEDSCHAP
HERRAMIENTAS ADICIONALES • UTENSILI SUPPLEMENTARI



FR PINCE COUPANTE
EN PLIERS
DE KNEIFZANGE
NL KNIPTANG
ES ALICATES DE CORTE
IT PINCE COUPANTE



FR MARQUEUR
EN MARKER
DE MARKER
NL VILTSTIFT
ES ROTULADOR
IT PENNARELLO



FR VERRE
EN GLASS
DE GLAS
NL EEN GLAS
ES VASO
IT BICCHIERE



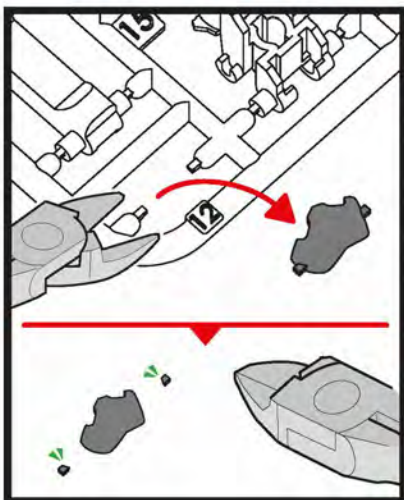
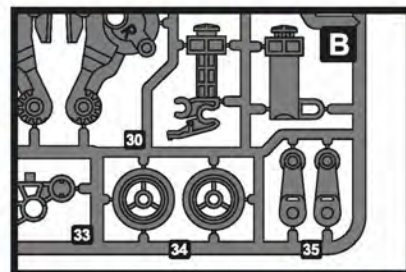
FR RÈGLE
EN RULER
DE LINEAL
NL MEETLAT
ES REGLA
IT RIGA

CONSEILS • TIPS • HINWEISE
TIPS • CONSEJOS • CONSIGLI



1

FR: Repère les pièces grâce aux numéros gravés sur les plaques. Détache les pièces au fur et à mesure des étapes de la notice.
EN: You can identify the parts using the numbers on the sheets. Detach the parts as you need them while following the steps in the instructions.
DE: Finde die Teile anhand der eingravierten Nummern auf den Platten. Trenne die Teile entsprechend den Schritten in der Anleitung ab.
NL: Zoek de onderdelen aan de hand van de nummers op de plaatjes. Maak de onderdelen los naarmate je de instructies volgt.
ES: Identifica las piezas gracias a los números grabados en las placas. Separa las piezas según sea necesario y lo indiquen las instrucciones.
IT: Identifica i pezzi grazie ai numeri incisi sulle placche. Stacca i pezzi man mano che avanzi nei passaggi indicati nel manuale.

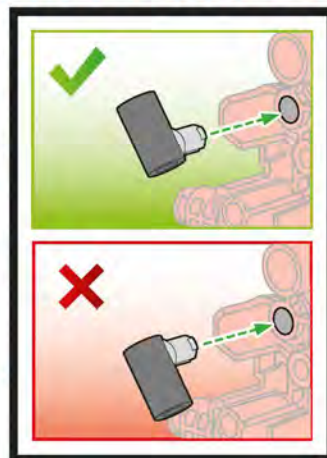


2

FR: Demande à un adulte de bien couper toutes les attaches avant d'assembler les pièces. Pour certaines pièces, attention de ne couper que les attaches.
EN: Ask an adult to cut off all the burs before assembling the parts. On certain parts, make sure you only cut off the burs.
DE: Bitte vor dem Zusammensetzen der Teile einen Erwachsenen, die Befestigungen abzuschneiden. Achtung, bei einigen Teilen sind nur die Befestigungen abzuschneiden.
NL: Vraag aan een volwassene om alle bevestigingen goed los te maken voordat je begint met de montage van de onderdelen. Voor sommige onderdelen mag je alleen de bevestigingen losmaken.
ES: Solicita a un adulto que recorte bien todas las ataduras antes de ensamblar las piezas. En el caso de algunas piezas, deberá prestarse atención para cortar únicamente las ataduras.
IT: Prima di assemblare i componenti, chiedi a un adulto di tagliare bene tutti i fermi. Per alcuni componenti, fai attenzione a tagliare esclusivamente i fermi.

3

FR: Attention : certaines pièces peuvent sembler similaires. Sois bien attentif au sens de montage.
EN: Important: certain parts look similar. Carefully follow the direction of assembly
DE: Achtung! Einige Teile ähneln sich. Beachte die Richtung für den Zusammenbau
NL: Let op: sommige onderdelen zien er min of meer hetzelfde uit. Let goed op de richting van de montage.
ES: Cuidado! Algunas piezas pueden parecer muy similares. ¡Presta atención al sentido de montaje!
IT: Attenzione: alcuni componenti possono sembrare uguali. Stai attento al senso di montaggio.



4

FR: Lis attentivement les instructions et respecte l'ordre des étapes de montage.
EN: Read the instructions carefully and follow the assembly steps in the right order.
DE: Lies die Anleitung aufmerksam und folge genau der Reihenfolge der Schritte.
NL: Lees aandachtig de instructies en respecteer de volgorde van de montagefasen.
ES: Lee detenidamente las instrucciones y observa la secuencia de ensamblaje indicada.
IT: Leggi attentamente le istruzioni e rispetta l'ordine delle fasi di montaggio





P. 10

- FR BRAS GAUCHE ET DROITE
- EN LEFT AND RIGHT ARMS
- DE LINKER UND RECHTER ARM
- NL LINKER- EN RECHTERARM
- ES BRAZOS IZQUIERDOS Y DERECHOS
- IT BRACCIO SINISTRO E DESTRO

P. 7

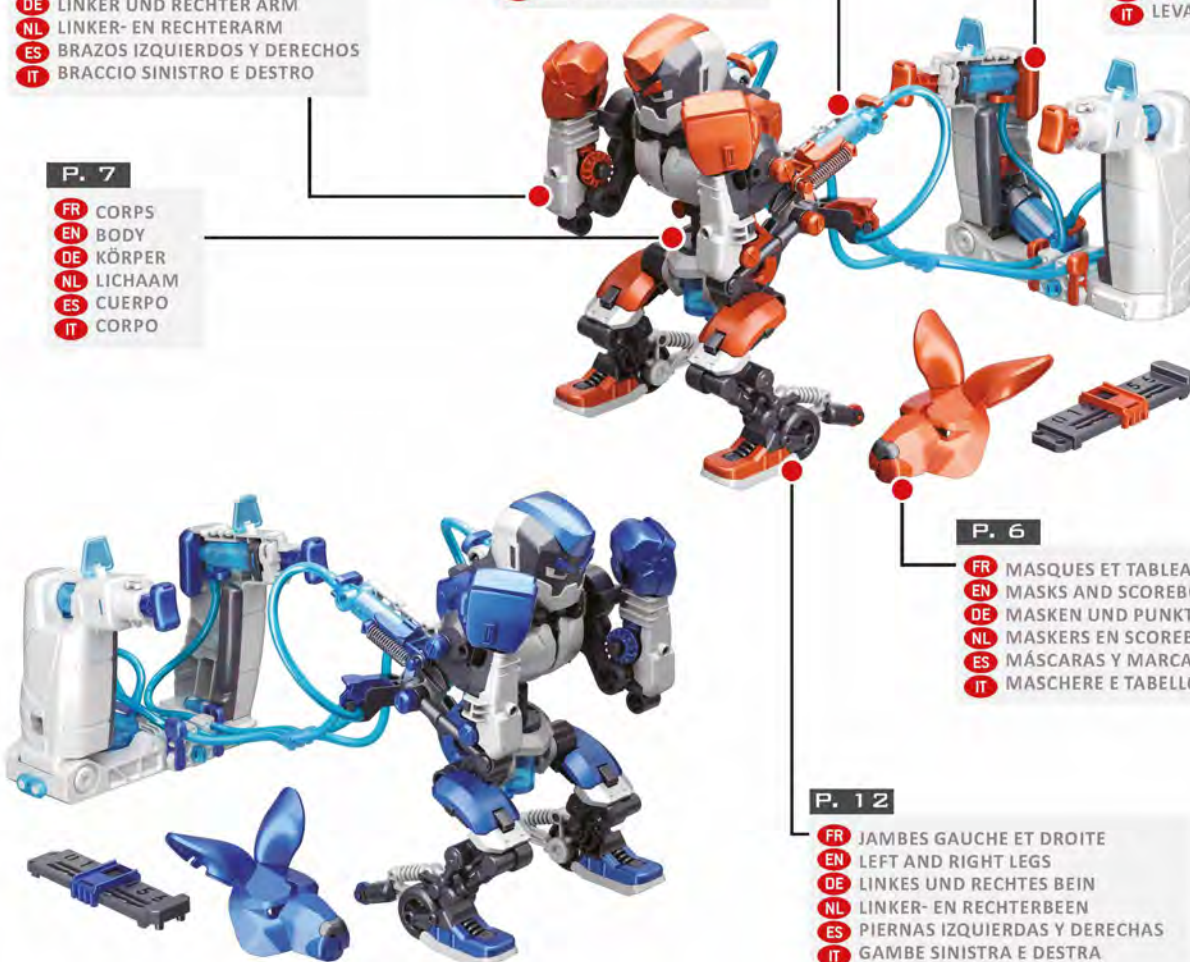
- FR CORPS
- EN BODY
- DE KÖRPER
- NL LICHAAM
- ES CUERPO
- IT CORPO

P. 16

- FR SYSTÈME HYDRAULIQUE
- EN HYDRAULIC SYSTEM
- DE HYDRAULIKSYSTEM
- NL HYDRAULISCH SYSTEEM
- ES SISTEMA HIDRÁULICO
- IT SISTEMA IDRAULICO

P. 14

- FR MANETTE
- EN CONTROLLER
- DE STEUERKNÜPPEL
- NL JOYSTICK
- ES CONTROLADORES
- IT LEVA



P. 6

- FR MASQUES ET TABLEAUX DES SCORES
- EN MASKS AND SCOREBOARDS
- DE MASKEN UND PUNKTETABELLEN
- NL MASKERS EN SCOREBORDEN
- ES MÁSCARAS Y MARCADORES
- IT MASCHERE E TABELLONI SEGNA PUNTI

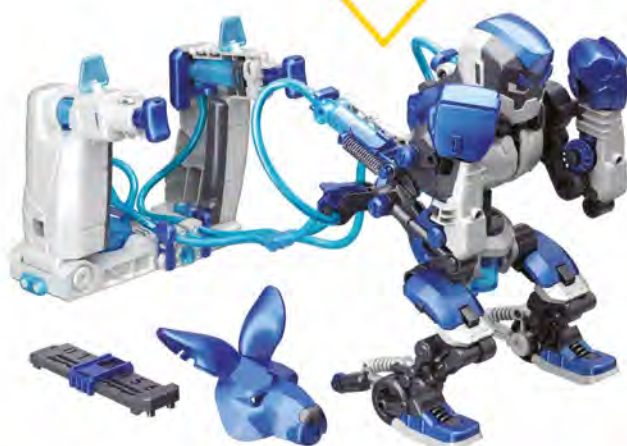
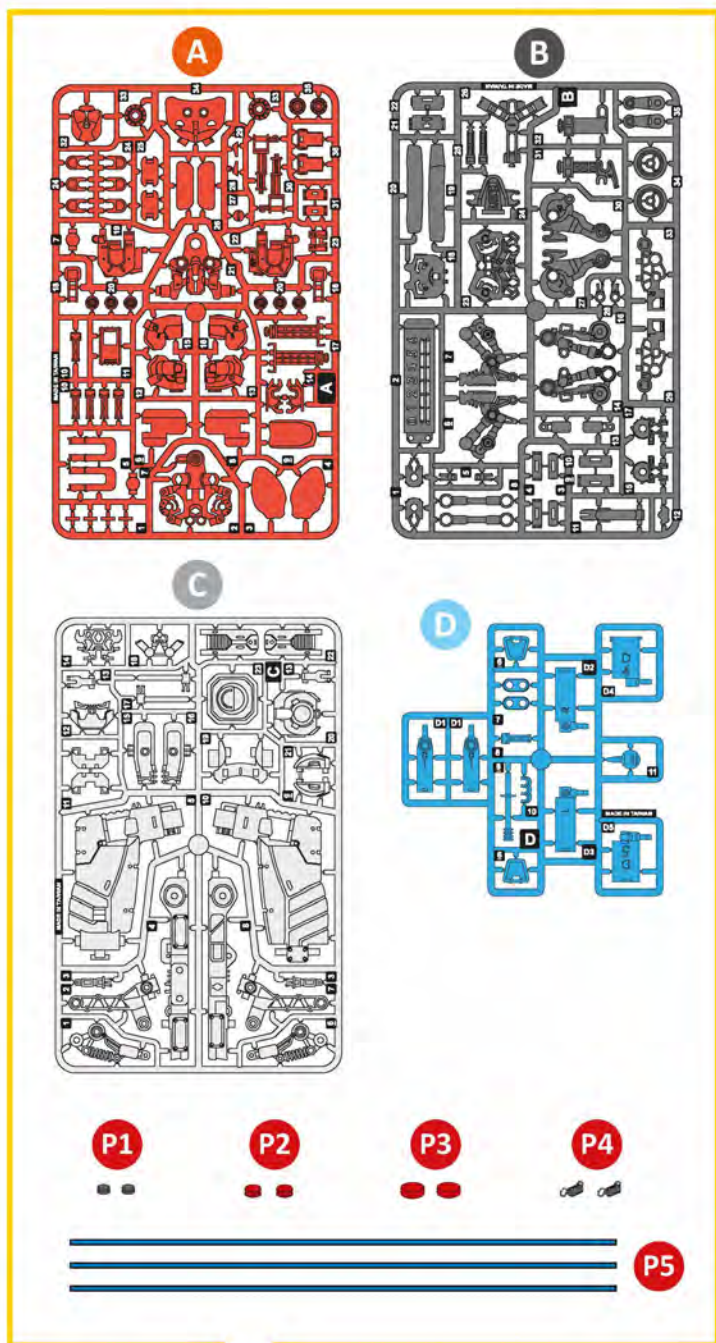
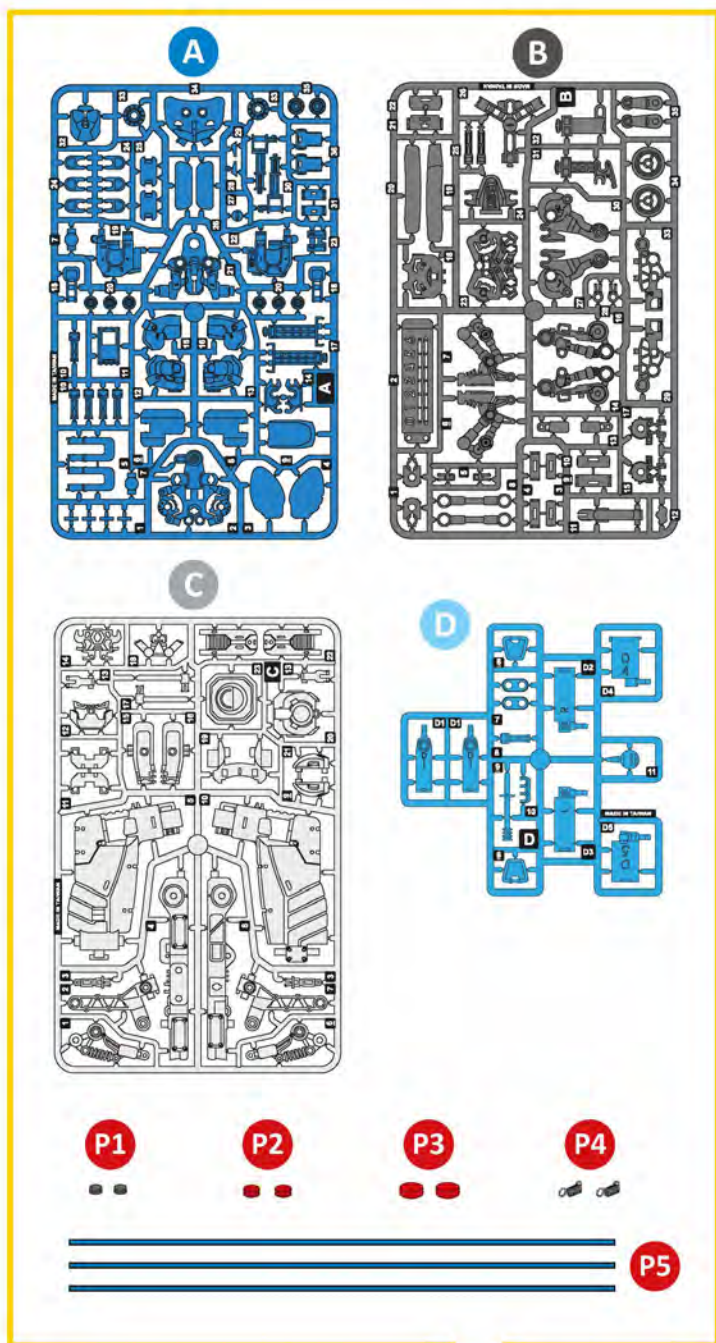
P. 12

- FR JAMBES GAUCHE ET DROITE
- EN LEFT AND RIGHT LEGS
- DE LINKES UND RECHTES BEIN
- NL LINKER- EN RECHTERBEEN
- ES PIERNAS IZQUIERDAS Y DERECHAS
- IT GAMBE SINISTRA E DESTRA

- FR Les pages 6 à 30 de la notice décrivent les étapes de montage du boxeur orange. Pour assembler le boxeur bleu, effectuez les mêmes étapes. **Gagnez du temps en montant les boxeurs à deux.**
- EN Pages 6 to 30 of the instructions describe how to assemble the orange boxer. Follow the same steps for the blue boxer. **Save time by assembling the boxers with someone else.**
- DE Auf den Seiten 6 bis 30 beschreibt die Anleitung die Schritte zum Zusammenbau des orangefarbenen Boxers. Um den blauen Boxer zusammenzubauen, führe die gleichen Schritte aus. **Spar dir Zeit, wenn du die Boxer zu zweit zusammenbaust.**
- NL Op bladzijden 6 t.e.m. 30 van de handleiding worden de stappen beschreven om de oranje boxer in elkaar te zetten. Volg dezelfde stappen om de blauwe bokser in elkaar te zetten. **Bespaar tijd door de bokkers samen in elkaar te zetten.**
- ES Páginas 6 a 30, las instrucciones describen los diferentes pasos de montaje para el boxeador naranja. Para montar el boxeador azul, realiza los mismos pasos. **Ahorra tiempo montando los boxeadores con otra persona.**
- IT Pagine da 6 a 30, le istruzioni descrivono le fasi di assemblaggio del pugile arancione. Per assemblare il pugile blu esegui gli stessi passaggi. **Risparmia tempo montando i pugili in coppia.**

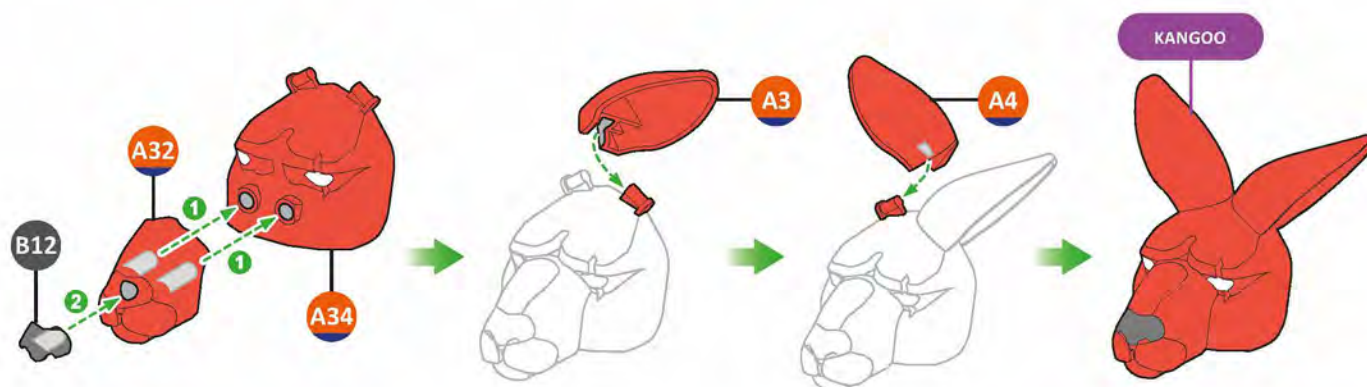
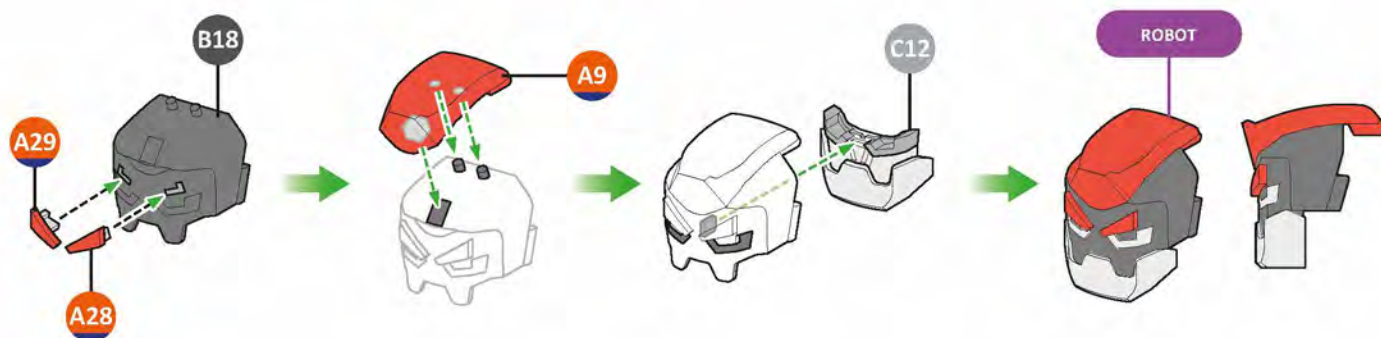
ASSEMBLY TIME
1h30/
robots
3h





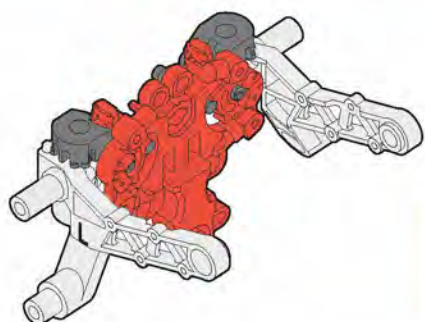
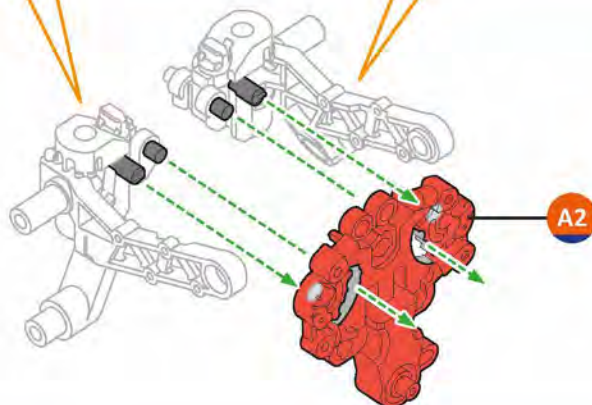
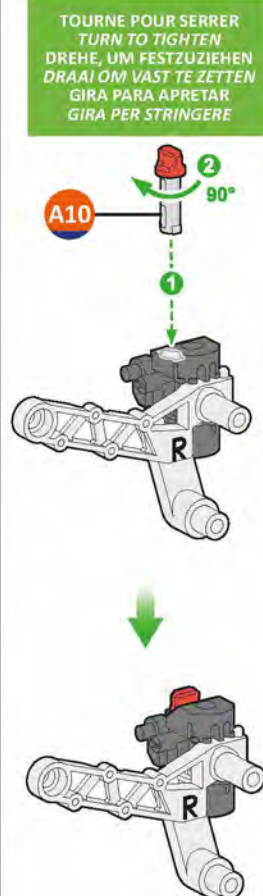
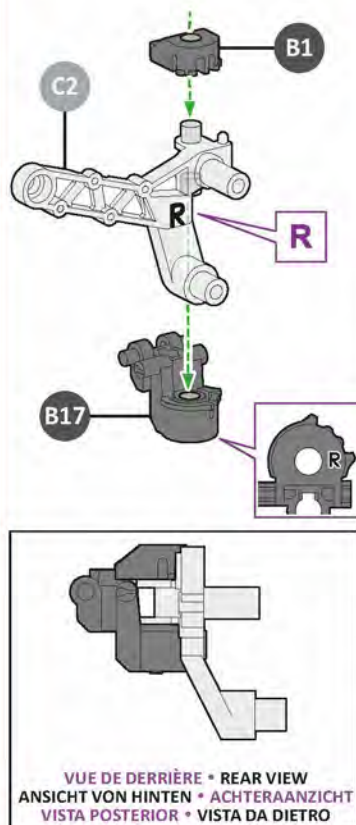
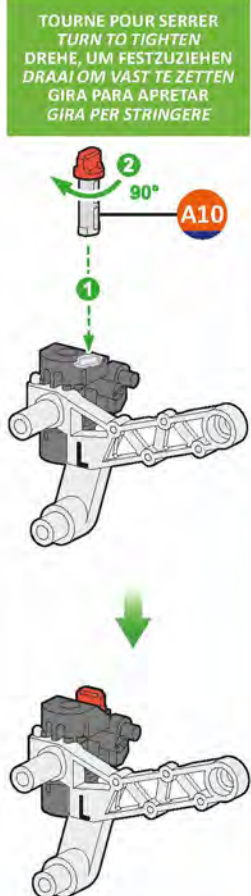
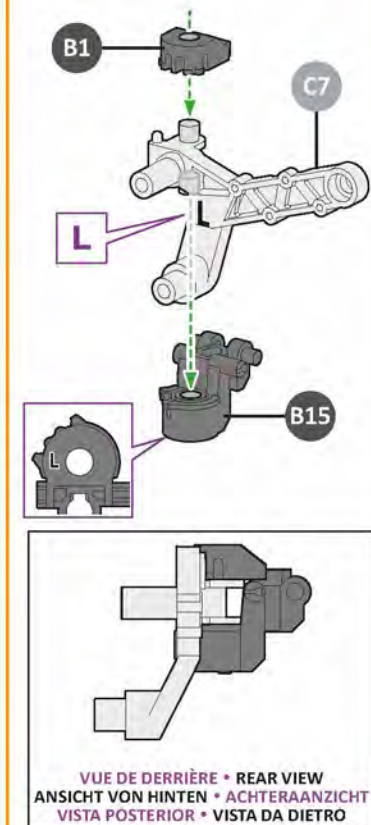


1



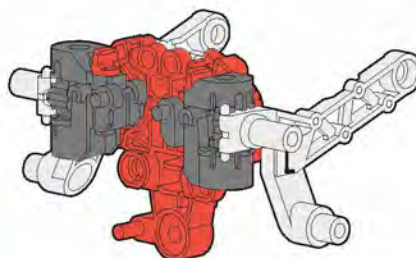


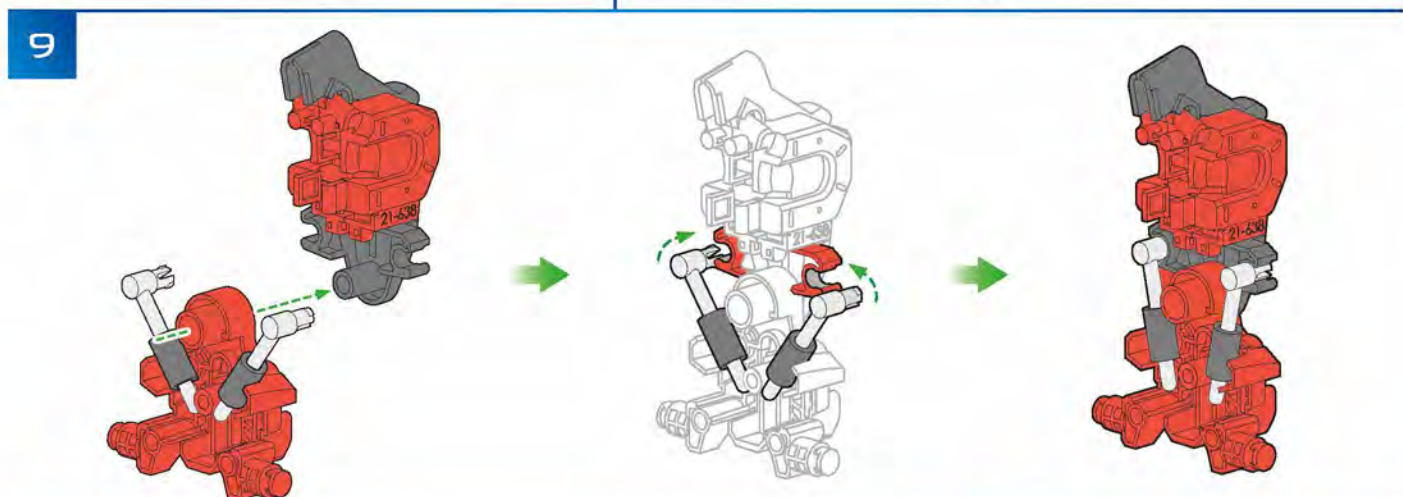
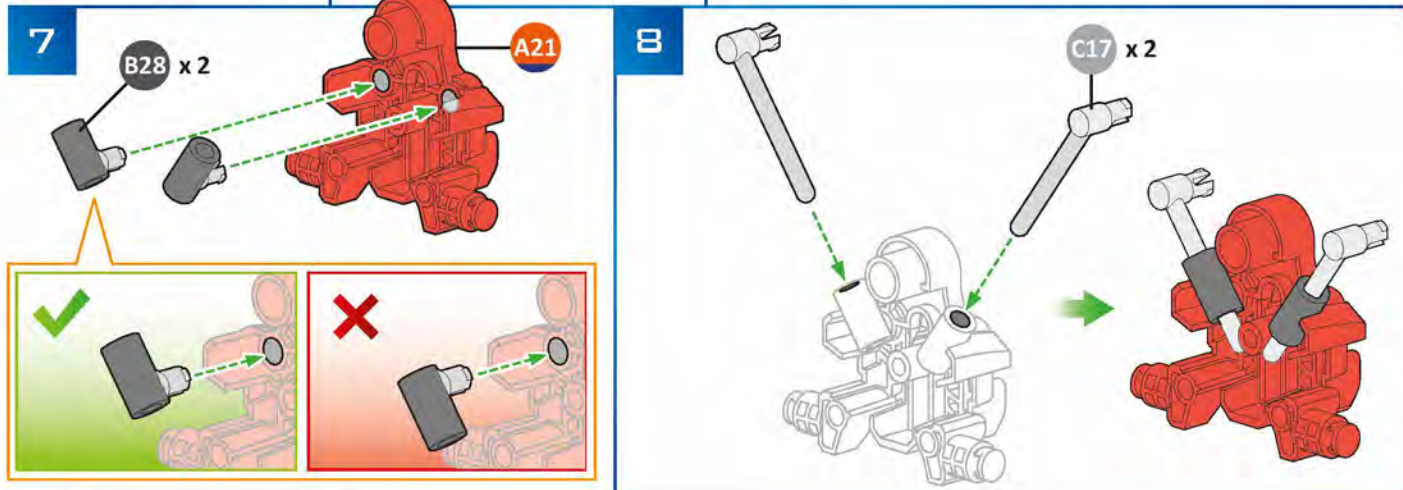
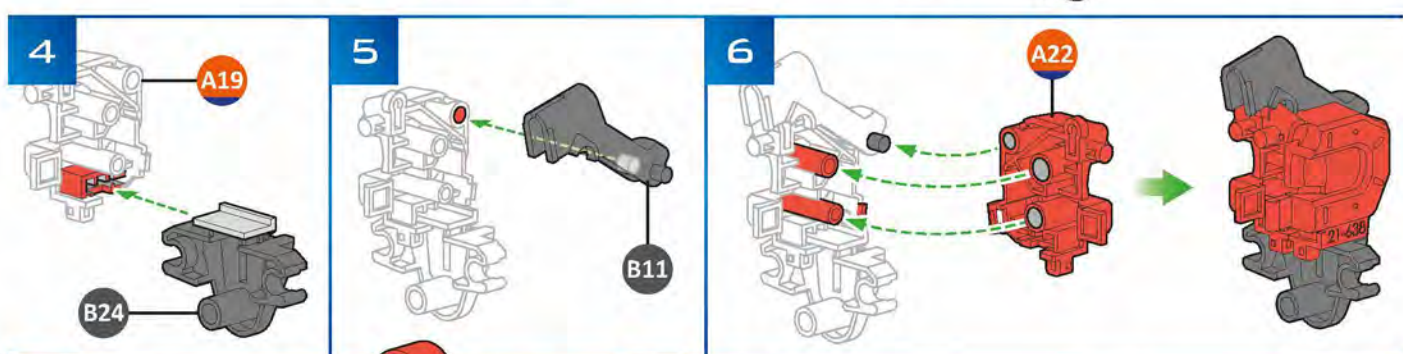
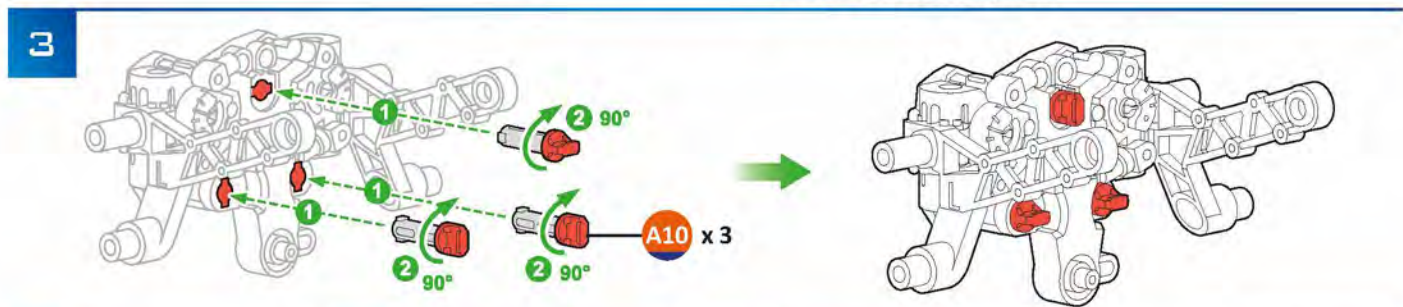
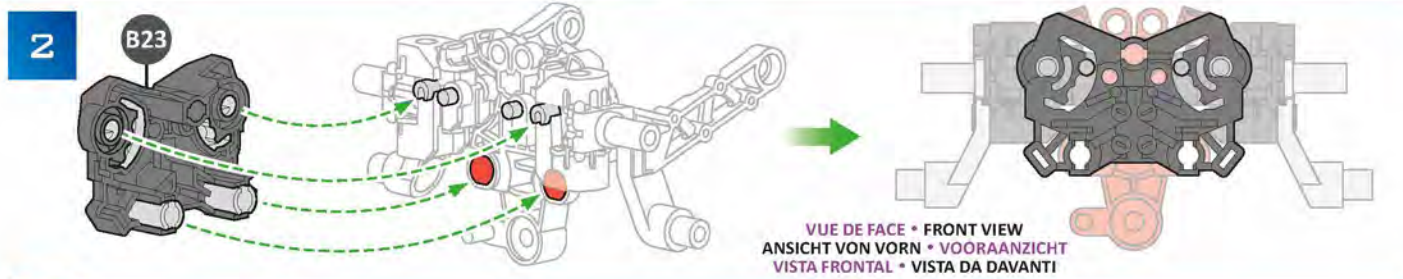
1



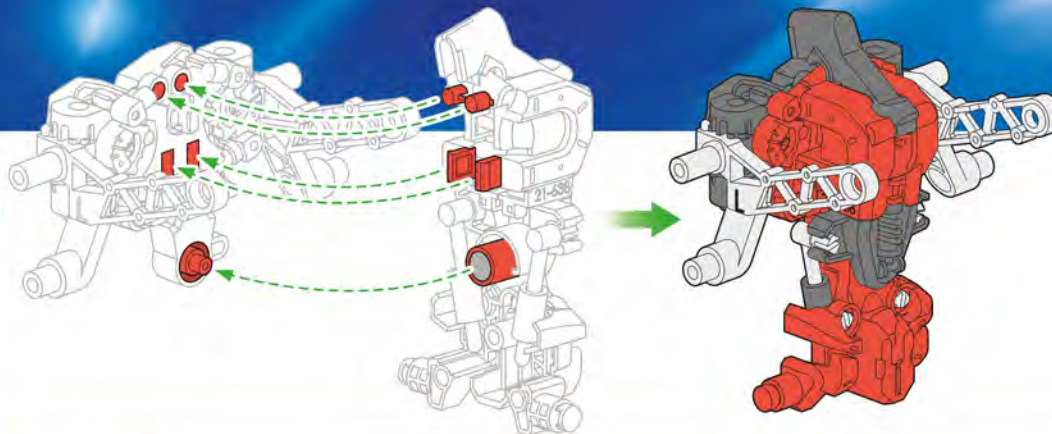
90°

PIVOTE
 PIVOT
 DREHE
 DRAAI OM
 PIVOTA
 GIRA



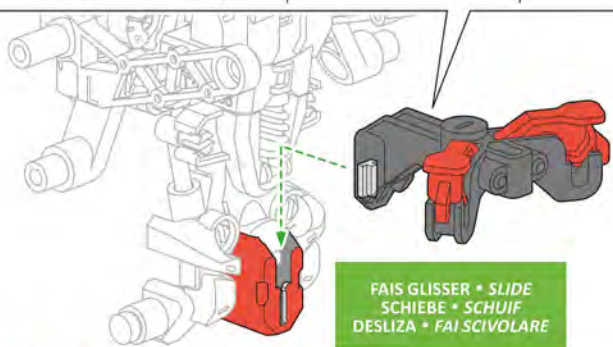
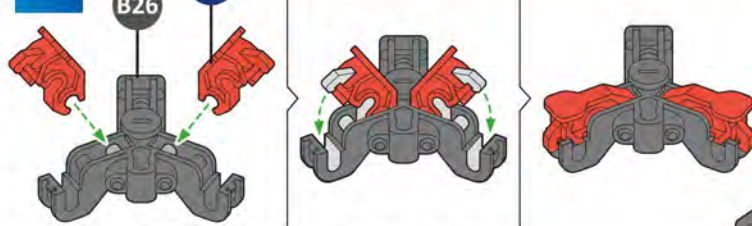


10

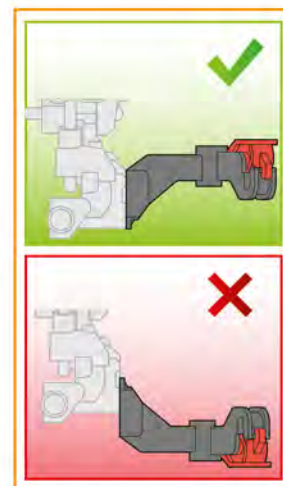


11

B26 A14 x 2



FAIS GLISSER • SLIDE
SCHIEBE • SCHUIF
DESGLIZA • FAI SCIVOLARE

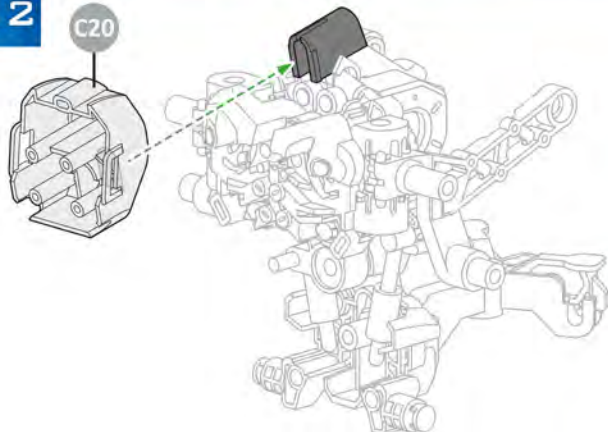


90°

PIVOTE
PIVOT
DREHE
DRAAI OM
PIVOTA
GIRA

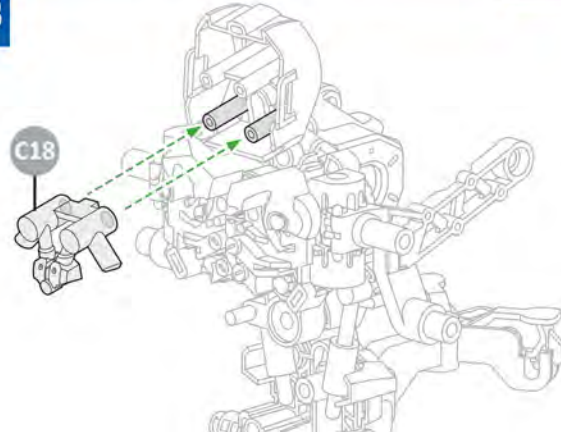
12

C20



13

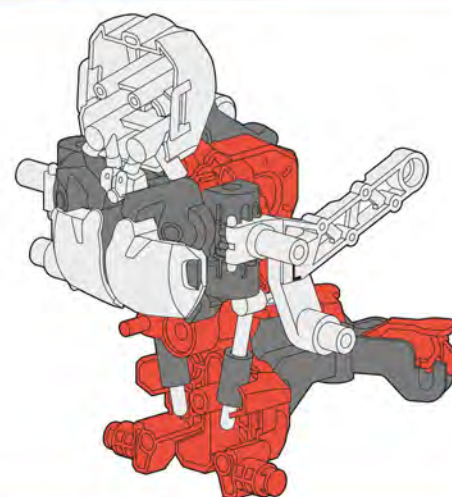
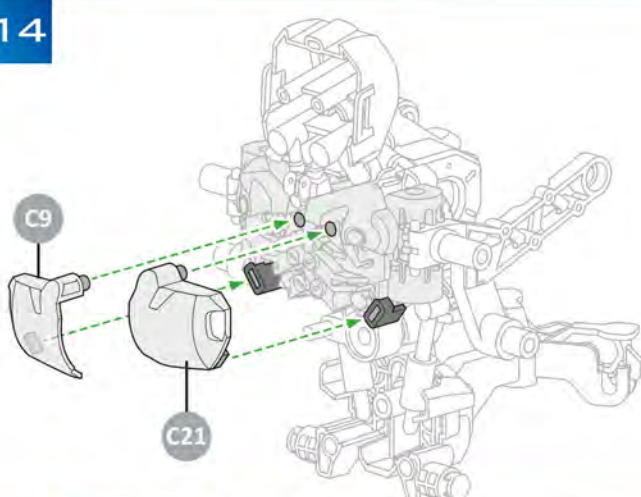
C18

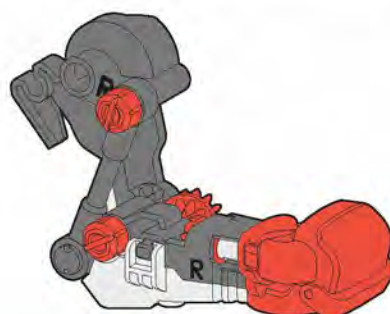
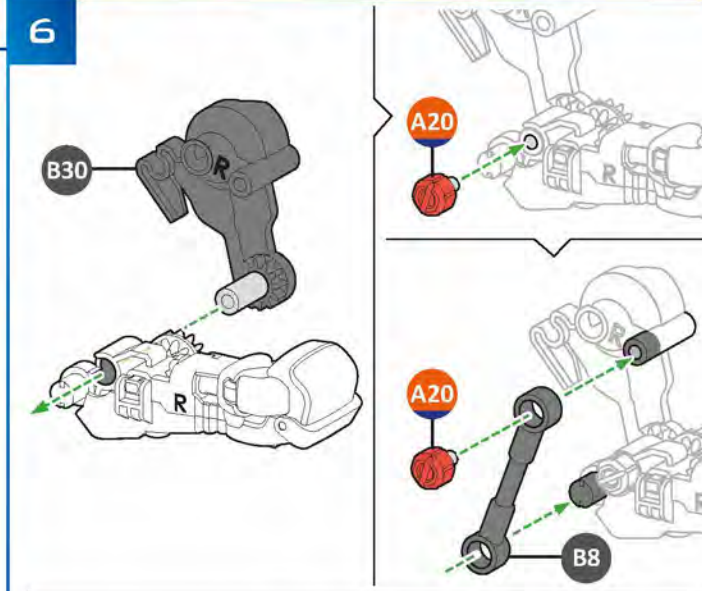
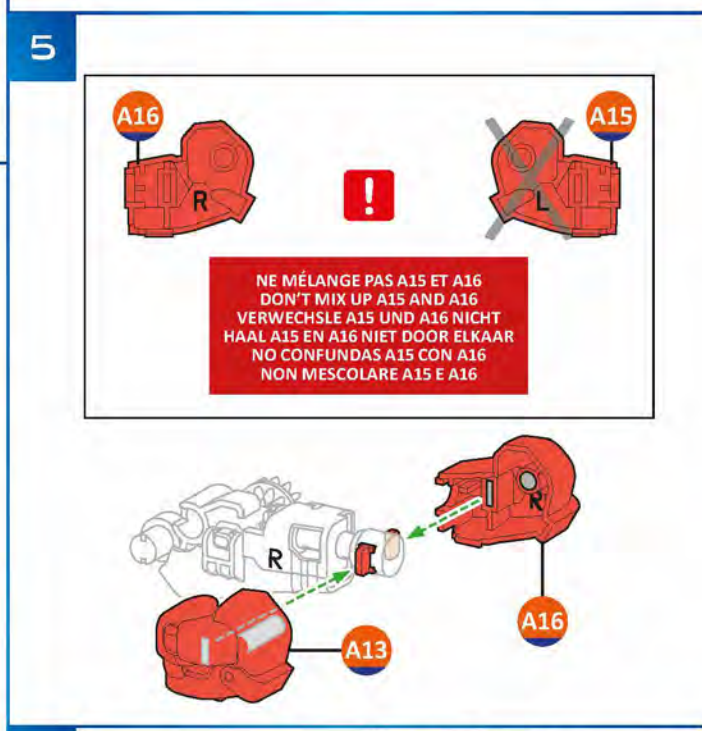
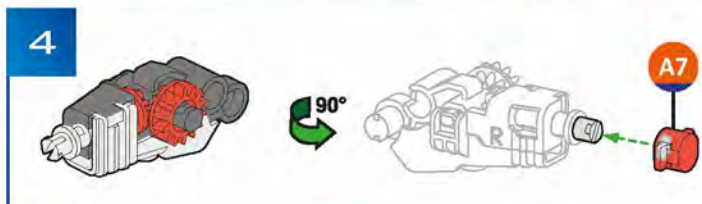
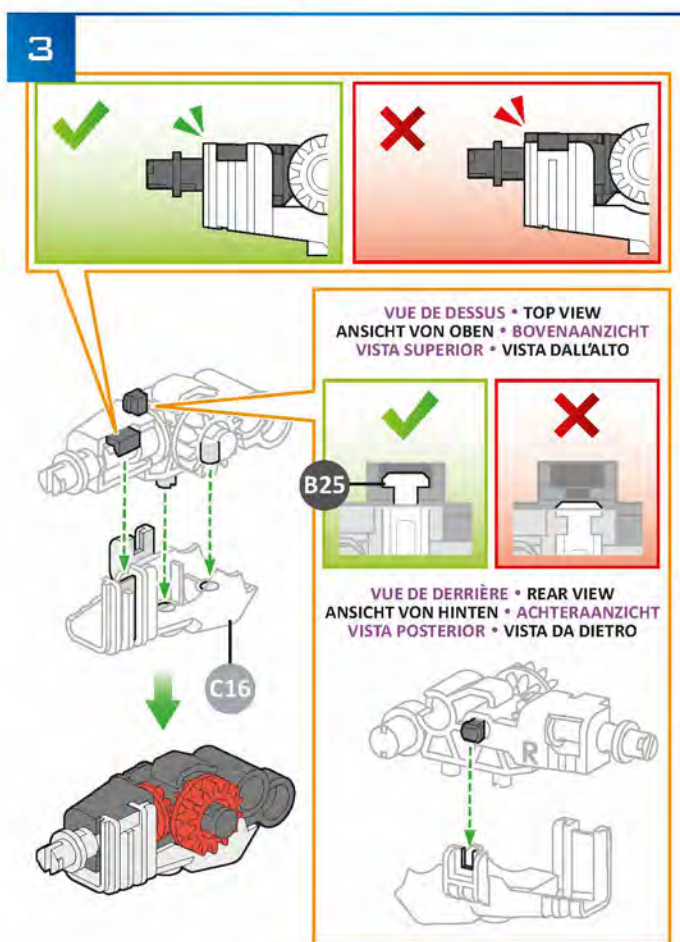
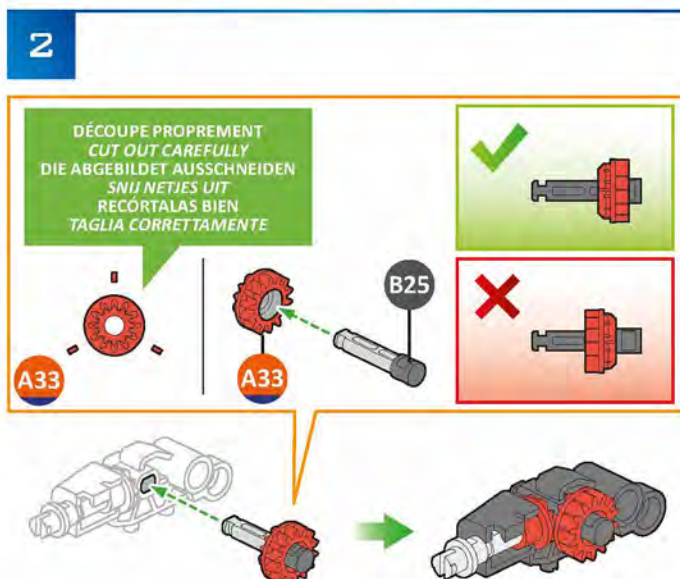
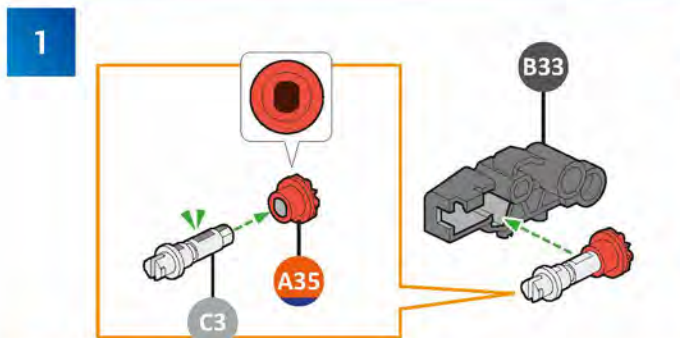


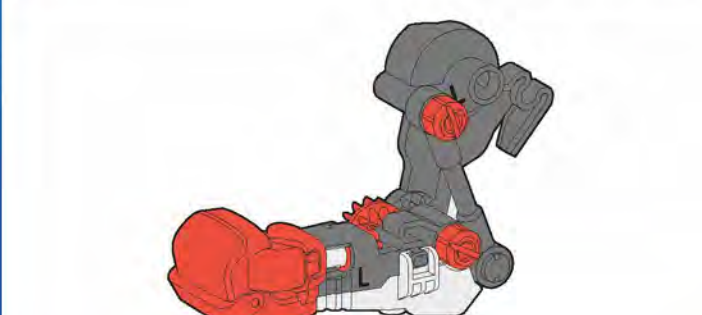
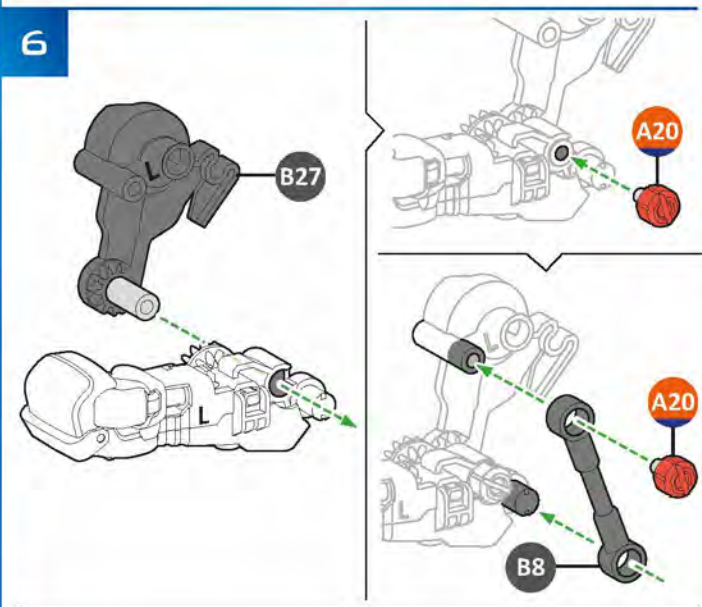
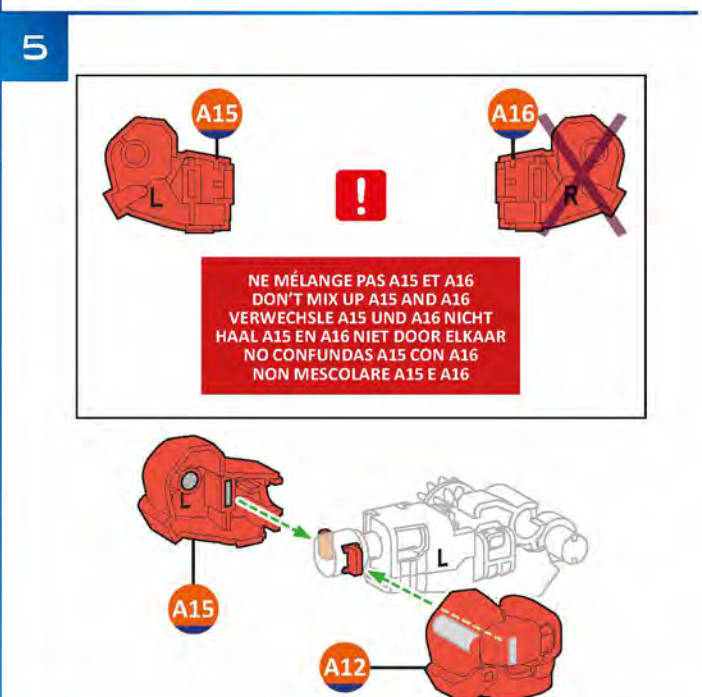
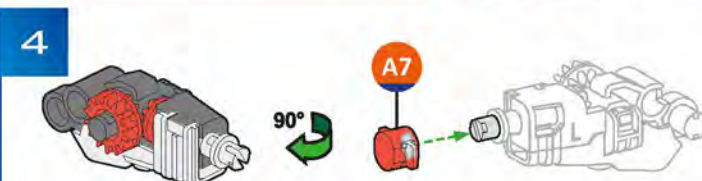
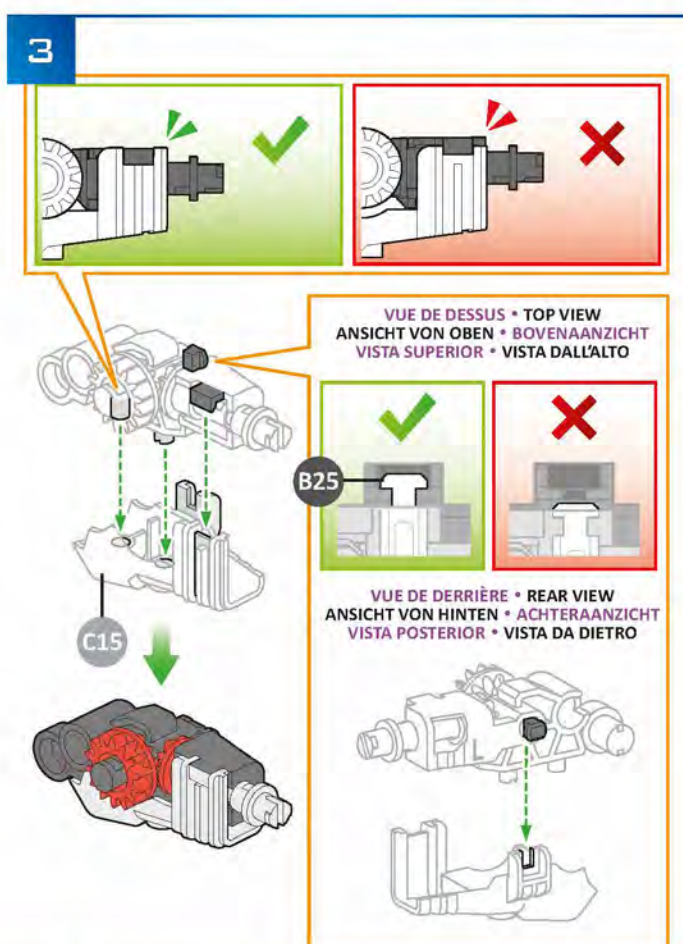
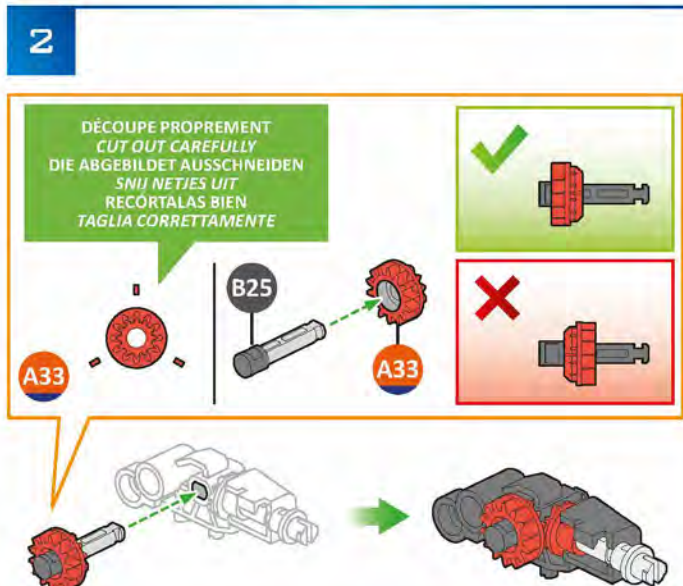
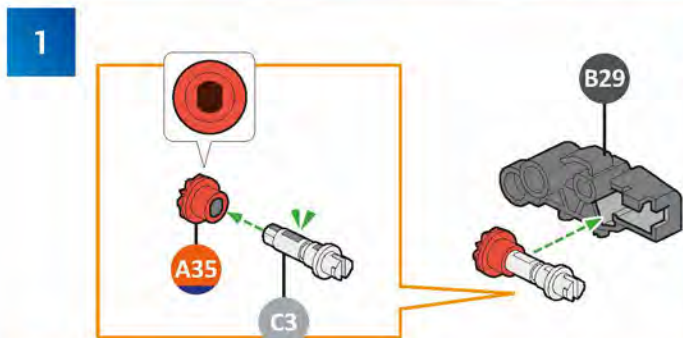
14

C9

C21









1

A1, B13, C6

2

B34, B6

DÉCOUPE
PROPREMENT
CUT OUT CAREFULLY
DIE ABGEBILDET
AUSSCHNEIDEN
SNIJ NETJES UIT
RECÓRTALAS BIEN
TAGLIA
CORRETTAMENTE

3

4

A5

ALIGNE LES TROUS
ALIGN THE HOLES
RICHTE DIE LÖCHER AUS
ZET DE GATEN OP ÉÉN LIJN
ALINEA LOS AGUJEROS
ALLINEA I FORI

5

A1

6

C22

7

B14

8

B35

9

A6, C11

PIVOTE
PIVOT
DREHE
DRAAI OM
PIVOTA
GIRA

90°

PRESS

APPUIE
PRESS
DRUCKE
DRUK
APRIETA
APPOGGIA



1

2

DÉCOUPE
PROPREMENT
CUT OUT CAREFULLY
DIE ABGEBILDET
AUSSCHNEIDEN
SNIJ NETJES UIT
RECÓRTALAS BIEN
TAGLIA
CORRETTAMENTE

3

4

ALIGNER LES TROUS
ALIGN THE HOLES
RICHTE DIE LÖCHER AUS
ZET DE GATEN OP ÉÉN LIJN
ALINEA LOS AGUJEROS
ALLINEA I FORI

5

6

7

8

9

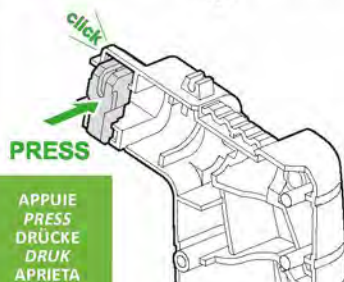
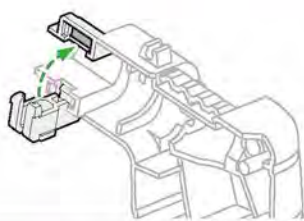
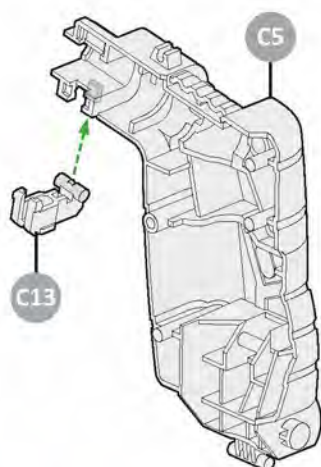
PIVOTE
PIVOT
DREHE
DRAAI OM
PIVOTA
GIRA

90°

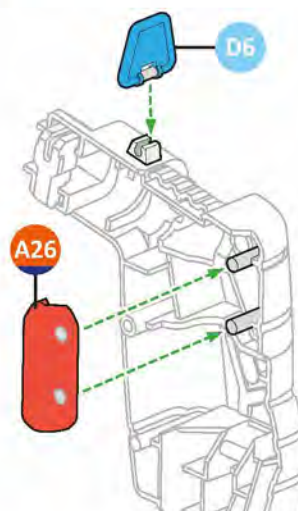
APPUIE
PRESS
DRÜCKE
DRUK
APRIETA
APPOGGIA



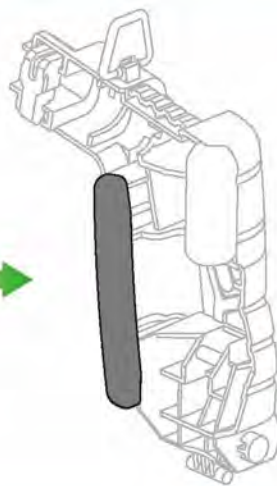
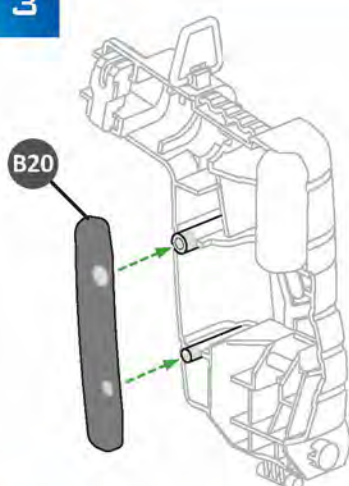
1



2



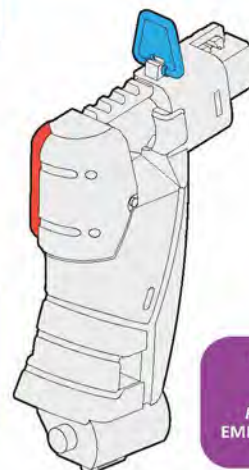
3



4

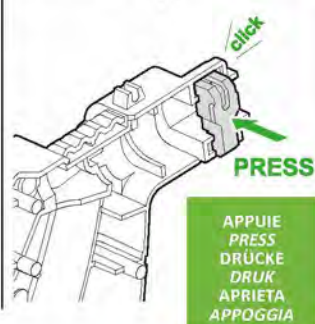
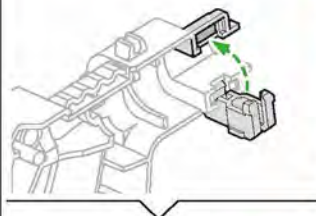
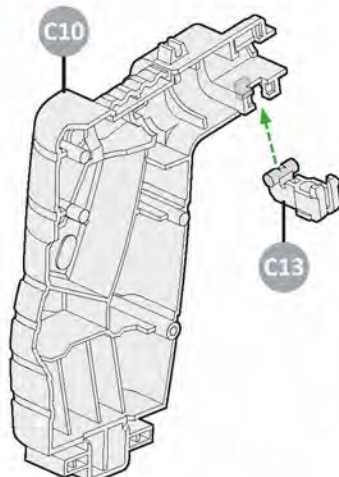


PIVOTE
PIVOT
DREHE
DRAAI OM
PIVOTA
GIRA

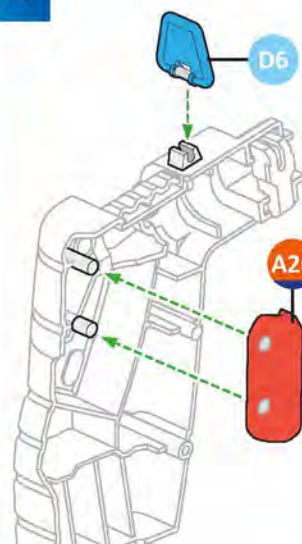


POIGNÉE DROITE
RIGHT STICK
RECHTER GRIFF
RECHTERHANDVAT
EMPUNADURA DERECHA
POLSO DESTRO

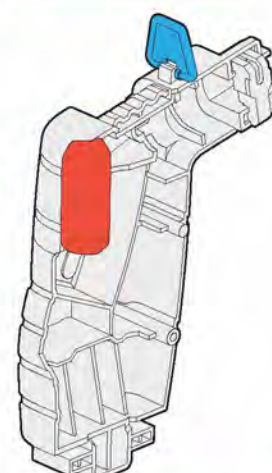
5



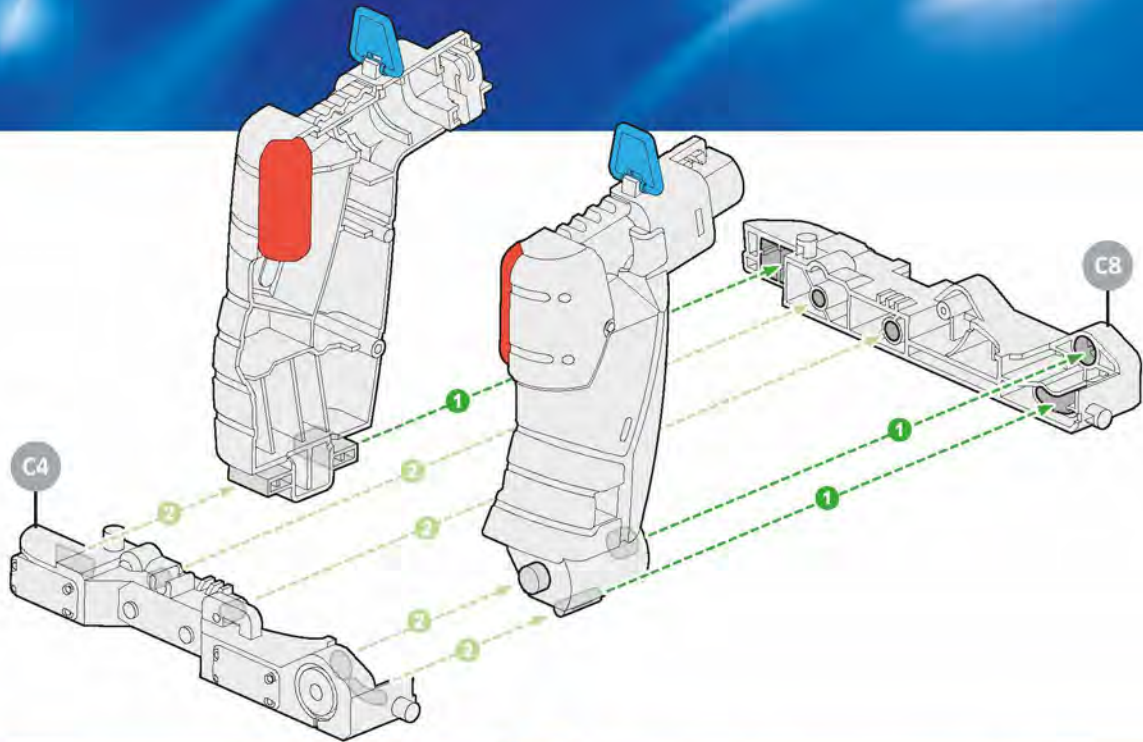
6



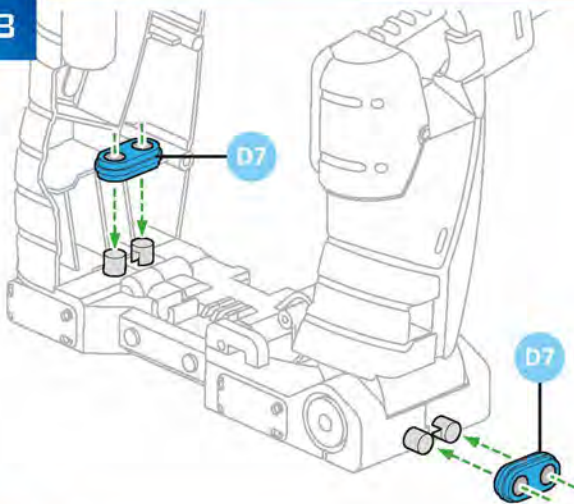
POIGNÉE GAUCHE
LEFT STICK
LINKER GRIFF
LINKERHANDVAT
EMPUNADURA IZQUIERDA
POLSO SINISTRO



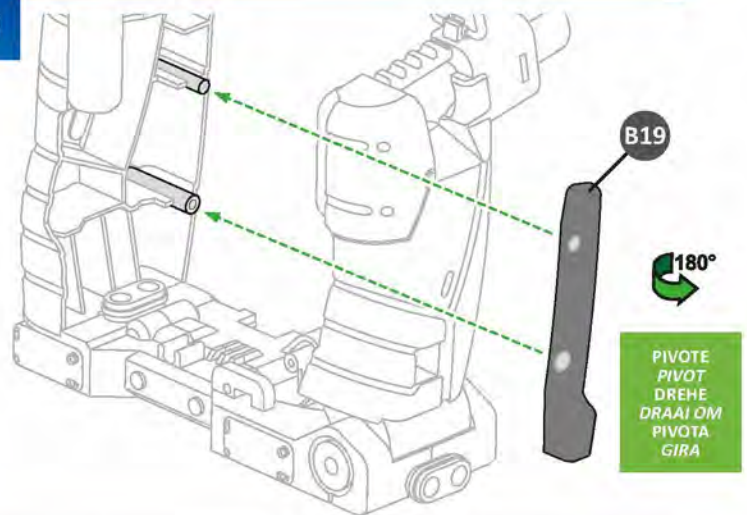
7



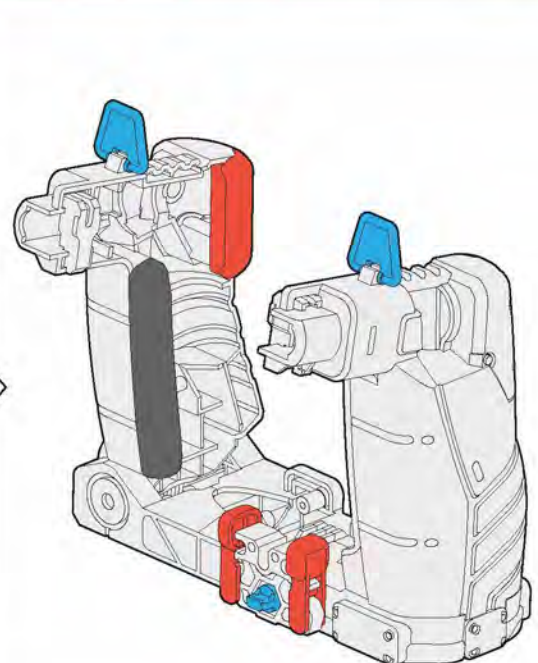
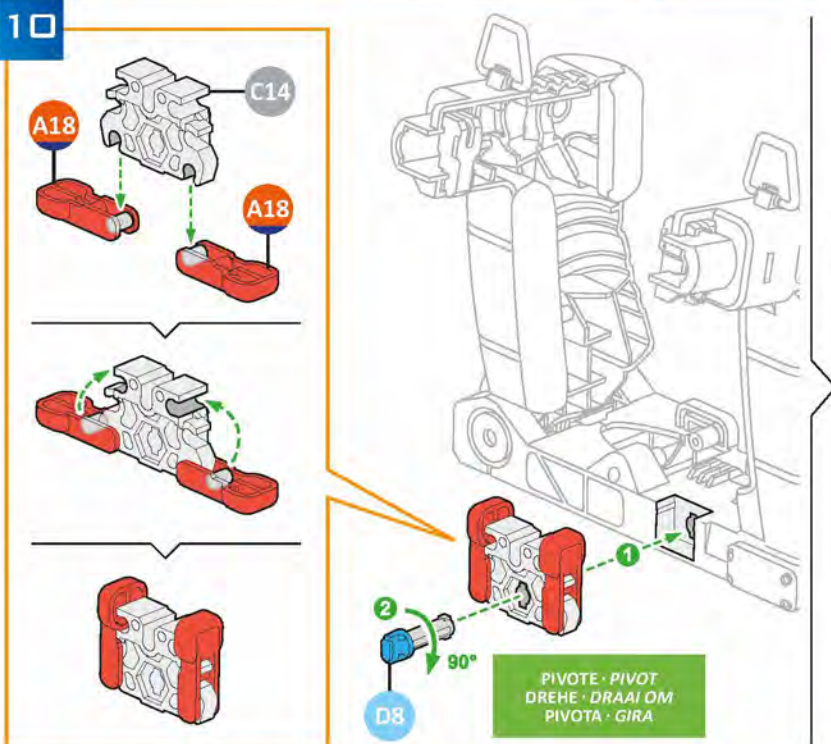
8



9



10





MARQUER LES TUBES • MARK THE TUBES • MARKIERE DIE ROHRE
ZET STREEPJES OP DE BUIZEN • MARCAR LOS TUBOS • MARCHIARE I TUBI

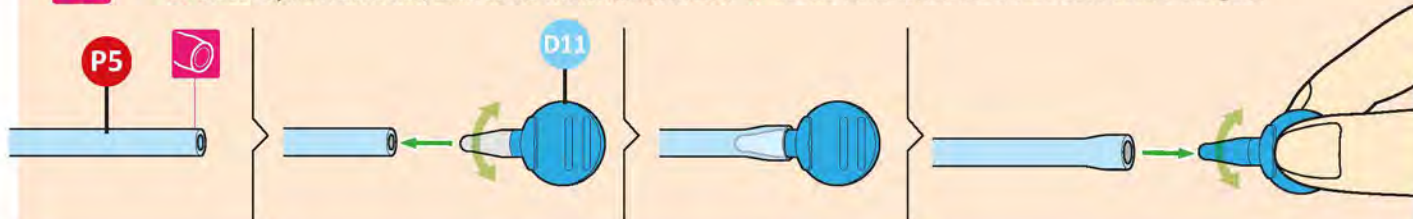


ELARGIR LES TUBES • WIDEN THE TUBES • DEHNE DIE ROHRE
DE BUISJES BREDER MAKEN • ENSANCHAR LOS TUBOS • ALLARAGA I TUBI



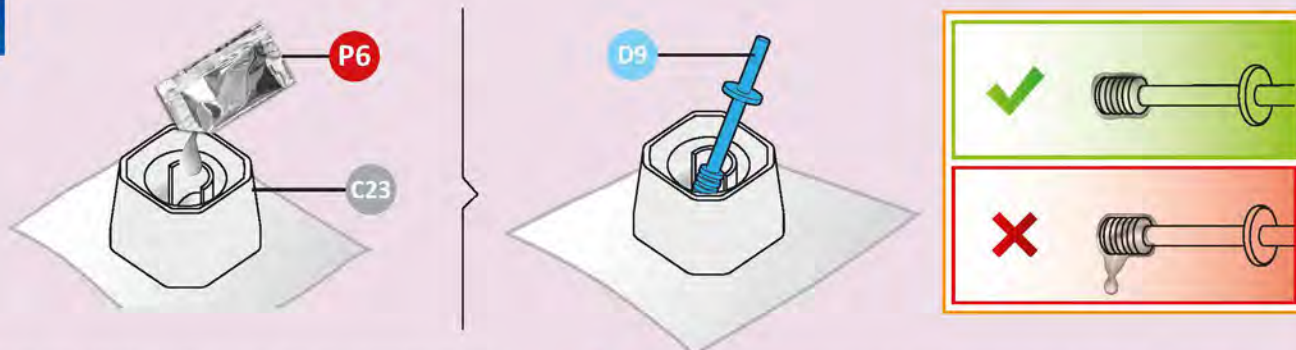
FR Cette icône signifie qu'il faut élargir le tube.
EN This symbol means you need to widen the tube.
DE Dieses Symbol bedeutet, dass du die Rohre weiten musst.

NL Dit pictogram betekent dat de buis breder moet worden gemaakt.
ES Este dibujo significa que se debe ensanchar el tubo.
IT Questa icona indica che il tubo deve essere allargato.



APPLIQUER L'HUILE • APPLY OIL • ÖL AUFTRAGEN
VOEG DE OLIE TOE • APLICAR EL ACEITE • APPLICARE L'OLIO

1



FR L'huile est utilisée pour assurer des mouvements fluides.
EN Oil is used to ensure that parts move smoothly.
DE Das Öl ist nötig, um die flüssige Bewegung der Teile zu sichern.

NL De olie moet ervoor zorgen dat de bewegingen vloeïend gebeuren.
ES El aceite se utiliza para garantizar el movimiento suave de las piezas.
IT L'olio viene utilizzato per assicurare dei movimenti fluidi.

2



FR Cette icône signifie où l'huile doit être appliquée. Fais cela soigneusement.
EN This icon shows where oil needs to be applied. Apply it carefully.
DE Dieses Symbol zeigt an, wo Öl aufzutragen ist. Arbeite dabei sehr sorgfältig.
NL Dit icoon geeft aan waar de olie moet worden aangebracht. Doe dat heel voorzichtig.
ES Este icono indica dónde debe aplicarse aceite. Efectúa esta operación de manera minuciosa.
IT Questo simbolo indica il punto in cui deve essere applicato l'olio. Fai questa operazione con cura.



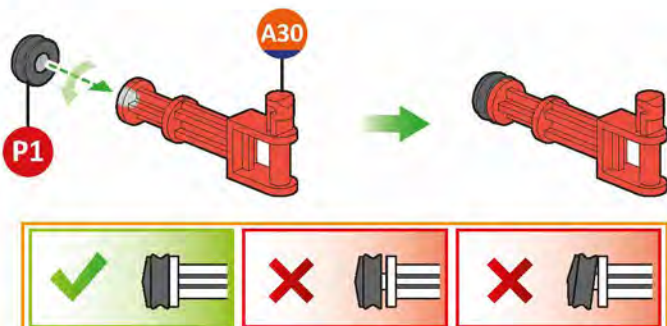
ATTENTION : LE SACHET D'HUILE EST À UTILISER
POUR L'ASSEMBLAGE DES 2 BOXEURS.
NOTE: THE OIL SACHET CONTAINS OIL
FOR ASSEMBLING BOTH BOXERS.
ACHTUNG: DAS ÖLPÄCKCHEN IST FÜR DEN
ZUSAMMENBAU DER BEIDEN BOXER ZU VERWENDEN.
LET OP: HET ZAKJE MET OLIE MOET WORDEN
GEBRUIKT OM DE 2 BOKSERS IN ELKAAR TE ZETTEN.
CUIDADO: LA BOLSITA CON ACEITE DEBE
UTILIZARSE PARA MONTAR LOS 2 BOXEADORES.
ATTENZIONE: IL SACCHETTO DELL'OLIO DEVE
ESSERE UTILIZZATO PER IL MONTAGGIO DEI 2 PUGILI.

D1

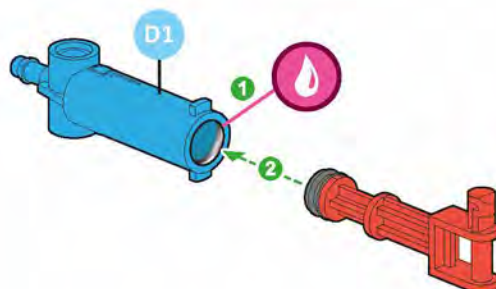
CYLINDRE • CYLINDER • ZYLINDER
CILINDER • CILINDRO • CILINDRO



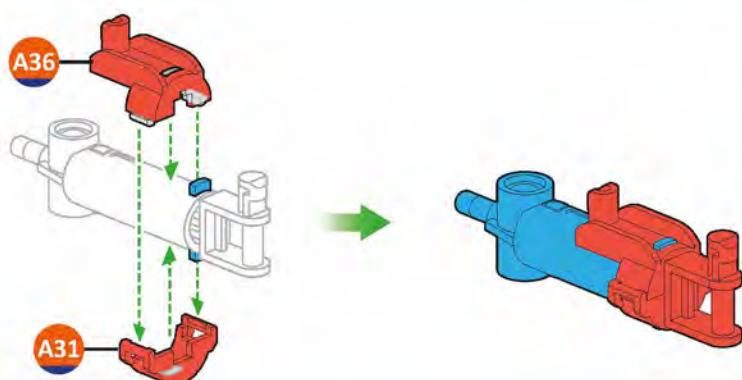
1



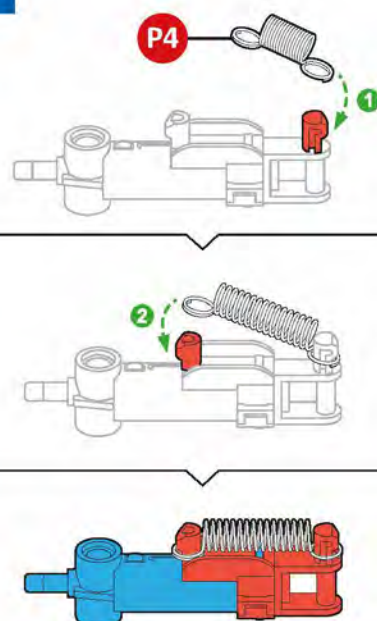
2



3

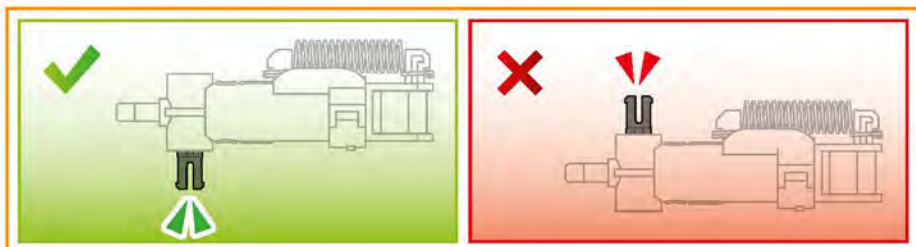
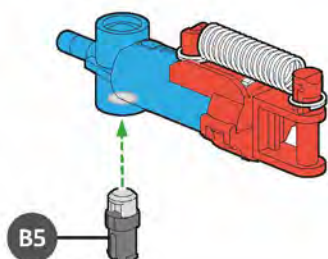


4



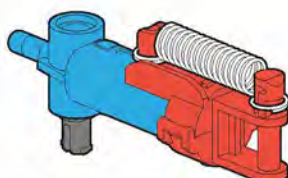
5

ATTENTION AU SENS DE MONTAGE
TAKE CARE TO ASSEMBLE THE RIGHT WAY ROUND
BEACHT DIE RICHTUNG FÜR DEN ZUSAMMENBAU
LET OP DE MONTAGERICHTING
PRESTA ATENCIÓN AL SENTIDO DE MONTAJE
ATTENZIONE AL SENSO DI MONTAGGIO



CYLINDRE • CYLINDER
ZYLINDER • CILINDER
CILINDRO • CILINDRO

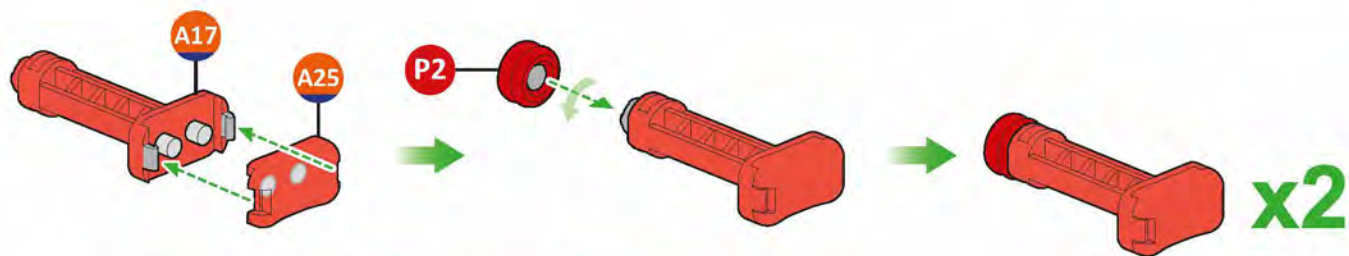
D1



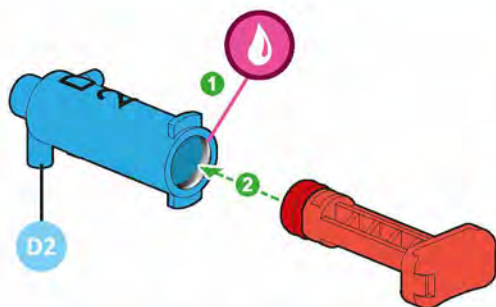
x2

D2 & D3

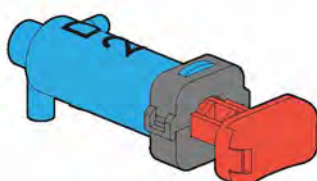
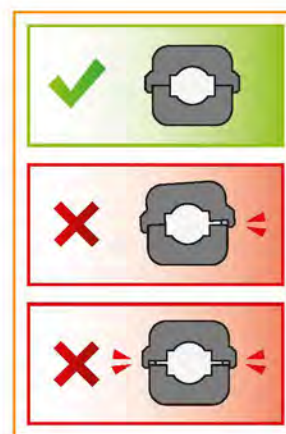
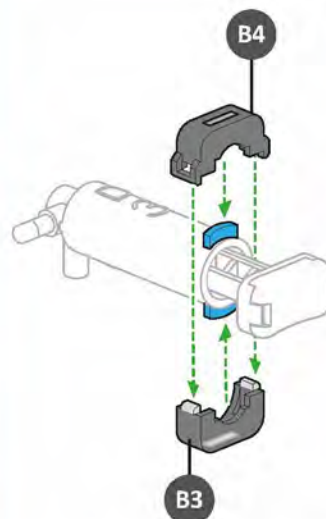
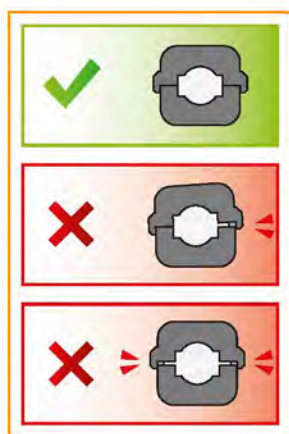
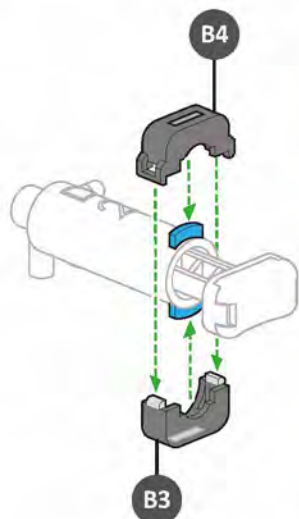
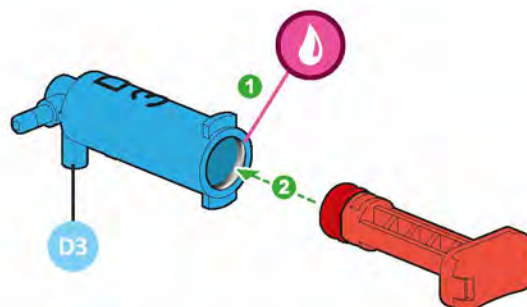
CYLINDRES • CYLINDERS • ZYLINDER
CILINDERS • CILINDROS • CILINDRI



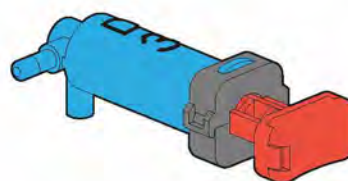
D2



D3



CYLINDRE • CYLINDER
ZYLINDER • CILINDER
CILINDRO • CILINDRO **D2**



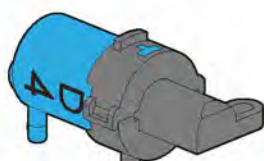
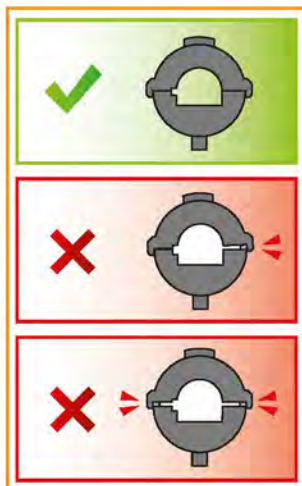
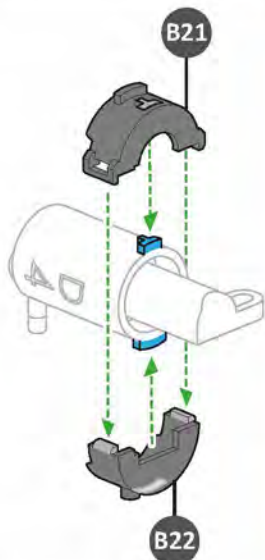
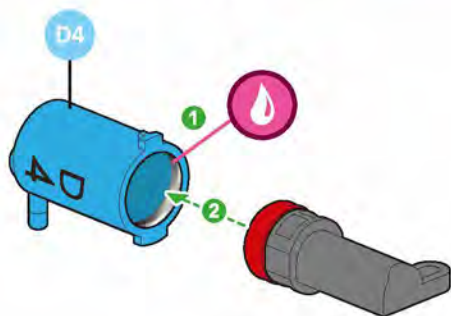
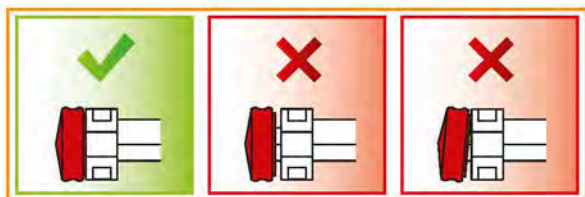
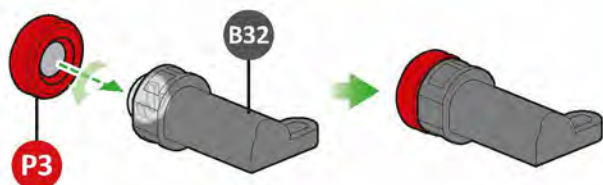
CYLINDRE • CYLINDER
ZYLINDER • CILINDER
CILINDRO • CILINDRO **D3**

D4 & D5

CYLINDRE • CYLINDER • ZYLINDER
CILINDERS • CILINDROS • CILINDRI

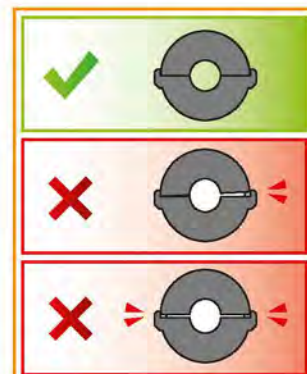
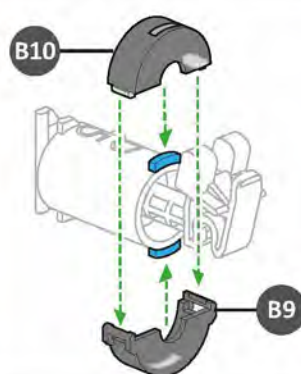
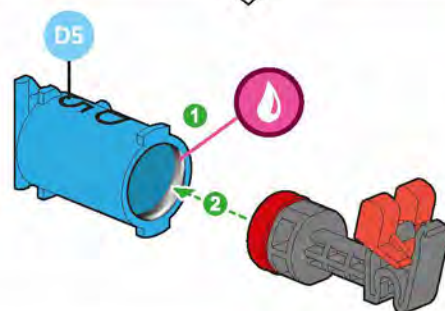
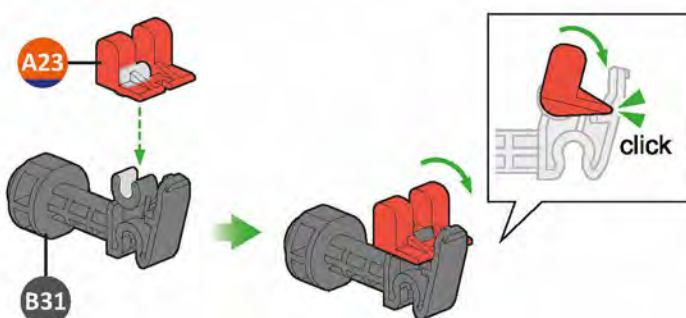


D4



CYLINDRE • CYLINDER
ZYLINDER • CILINDER
CILINDRO • CILINDRO **D4**

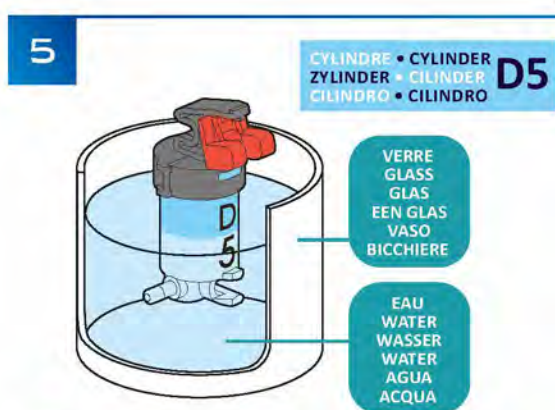
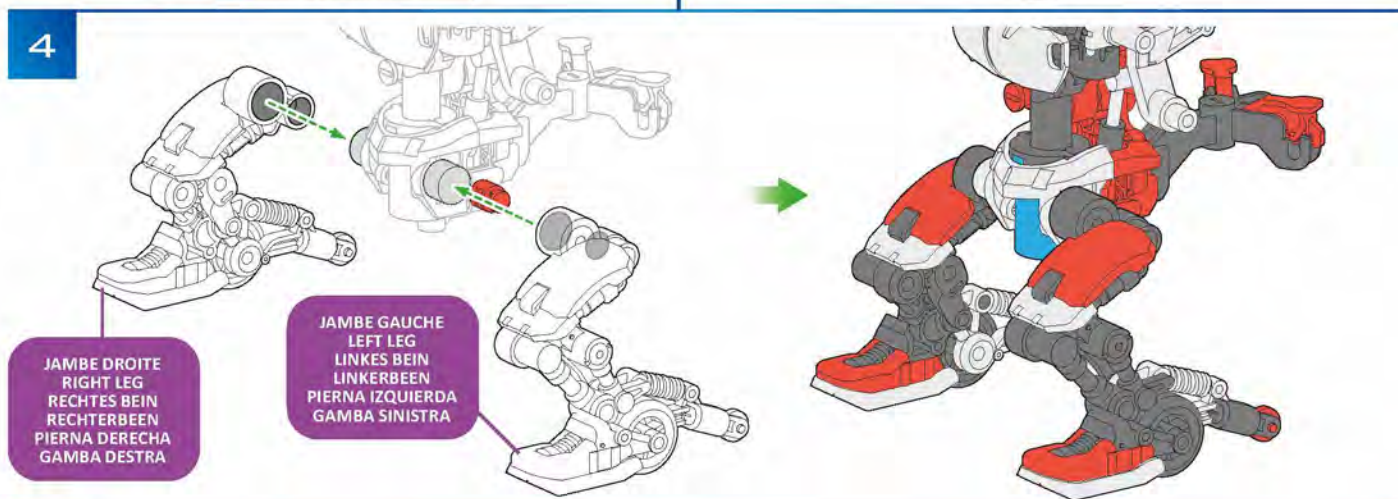
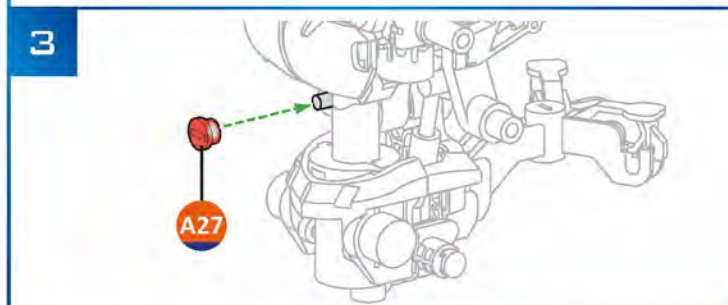
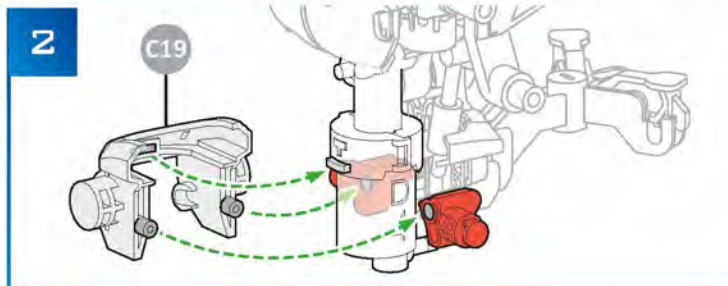
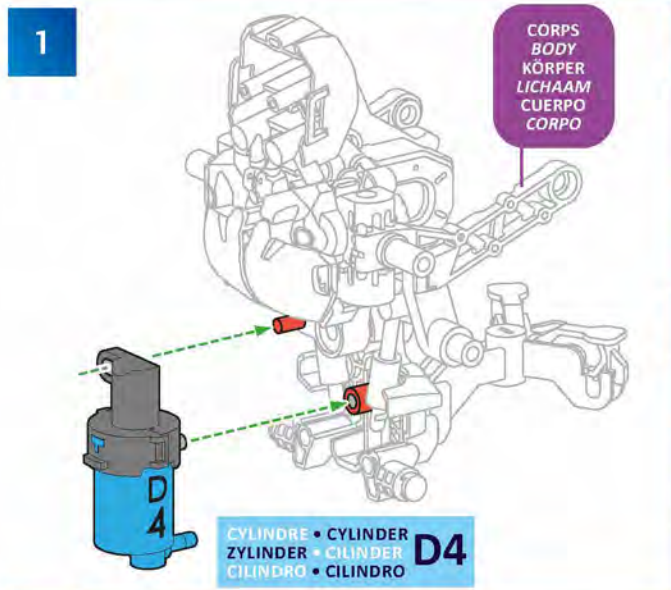
D5



CYLINDRE • CYLINDER
ZYLINDER • CILINDER
CILINDRO • CILINDRO **D5**

D4 & D5

ASSEMBLAGE • ASSEMBLY
ZUSAMMENBAU • MONTAGE
MONTAJE • ASSEMBLAGGIO



1 **FR:** Remonte le piston jusqu'en haut
EN: Raise the piston back to the top
DE: Den Kolben nach oben ziehen
NL: Trek de zuiger terug omhoog
ES: Tira del émbolo totalmente hacia arriba
IT: Fai risalire il pistone fino in alto



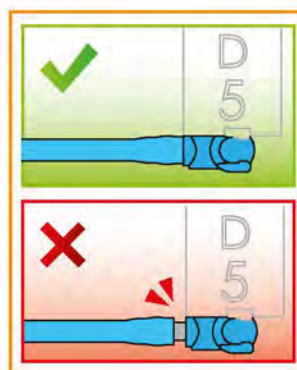
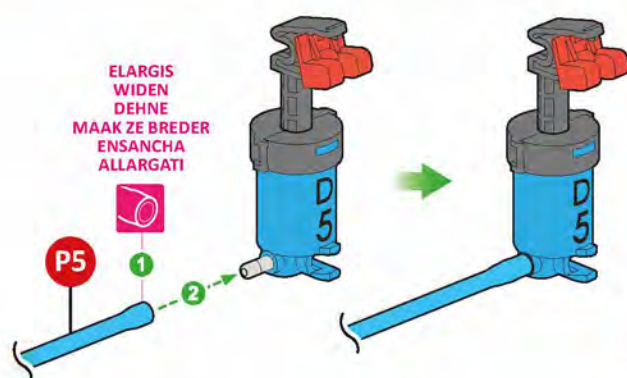
2 **FR:** Appuie sur le piston jusqu'en bas
EN: Press the piston to the bottom
DE: Den Kolben bis nach unten drücken
NL: Druk de zuiger neer
ES: Empuja el émbolo totalmente hacia abajo
IT: Premi il pistone fino in fondo



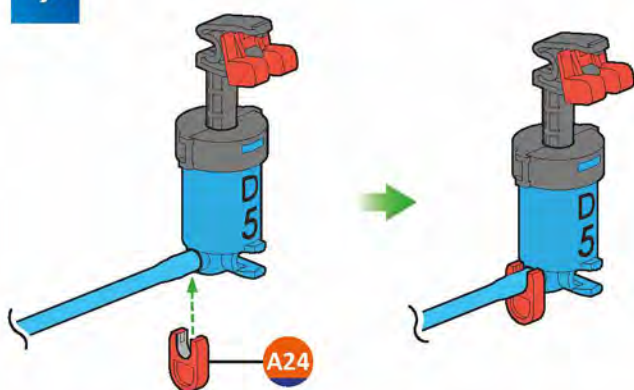
3 **FR:** Refais les étapes 1 et 2 plusieurs fois pour remplir le cylindre
EN: Repeat steps 1 and 2 several times to fill the cylinder
DE: Die Schritte 1 und 2 mehrmals wiederholen, bis der Zylinder gefüllt ist
NL: Herhaal stappen 1 en 2 tot de cilinder vol is
ES: Repite varias veces los pasos 1 y 2 hasta rellenar por completo el cilindro hidráulico
IT: Ripeti i passaggi 1 e 2 più volte per riempire il cilindro



6



7



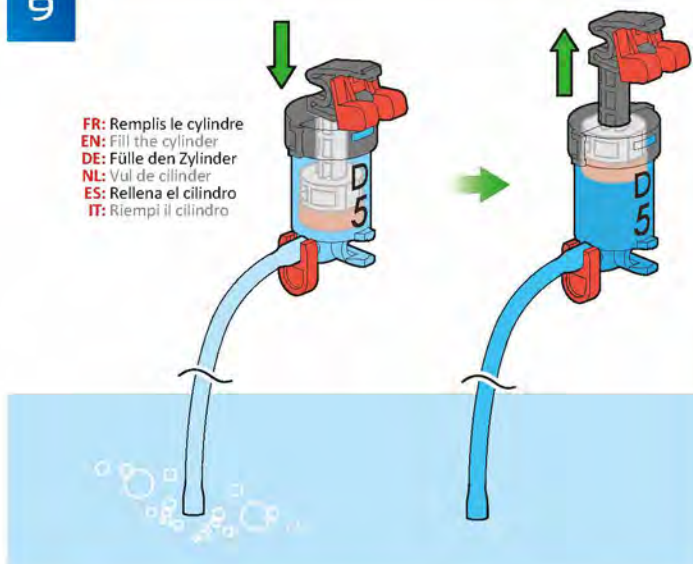
8

ELARGIS
WIDEN
DEHNE
MAAK ZE BREDER
ENSANCHIA
ALLARGATI

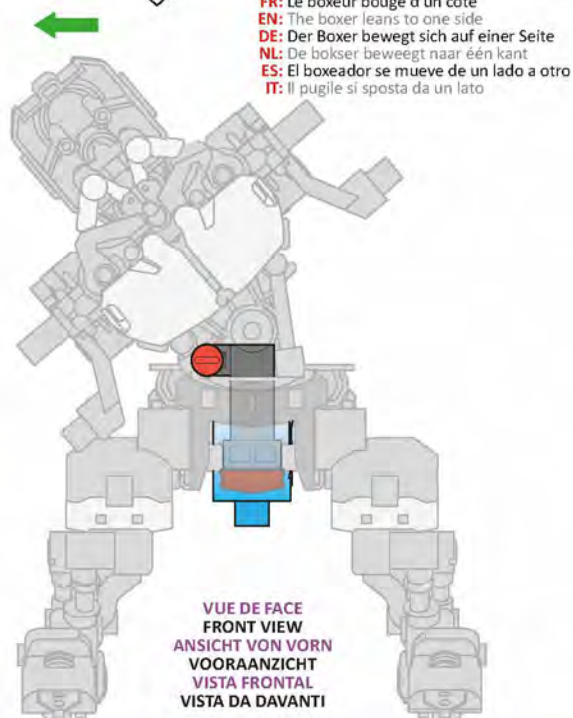
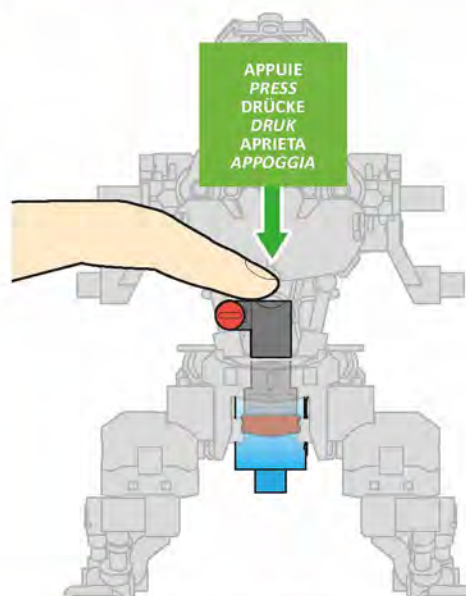


9

FR: Remplis le cylindre
EN: Fill the cylinder
DE: Fülle den Zylinder
NL: Vul de cilinder
ES: Rellena el cilindro
IT: Riempi il cilindro

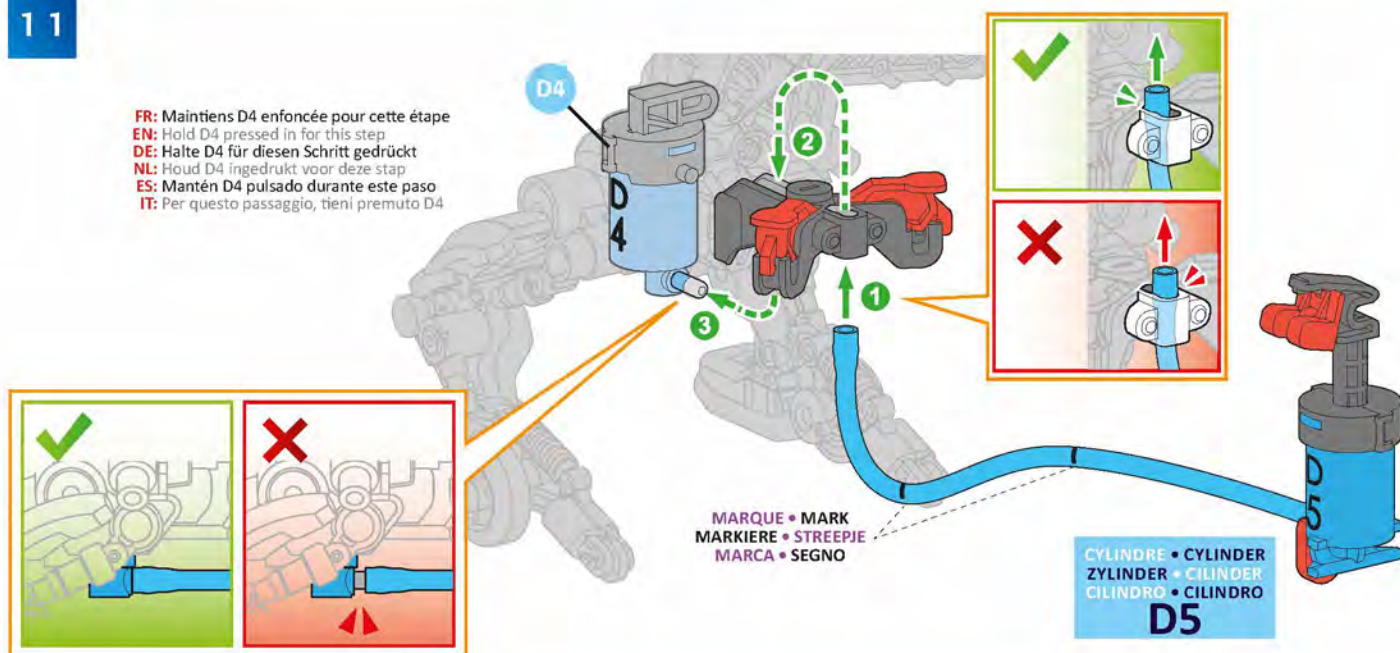


10



11

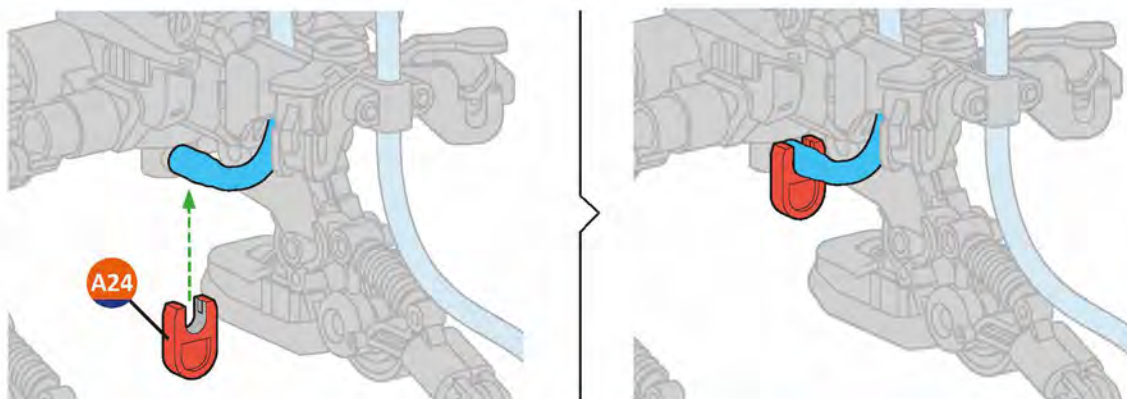
FR: Maintiens D4 enfoncée pour cette étape
 EN: Hold D4 pressed in for this step
 DE: Halte D4 für diesen Schritt gedrückt
 NL: Houd D4 ingedrukt voor deze stap
 ES: Mantén D4 pulsado durante este paso
 IT: Per questo passaggio, tieni premuto D4



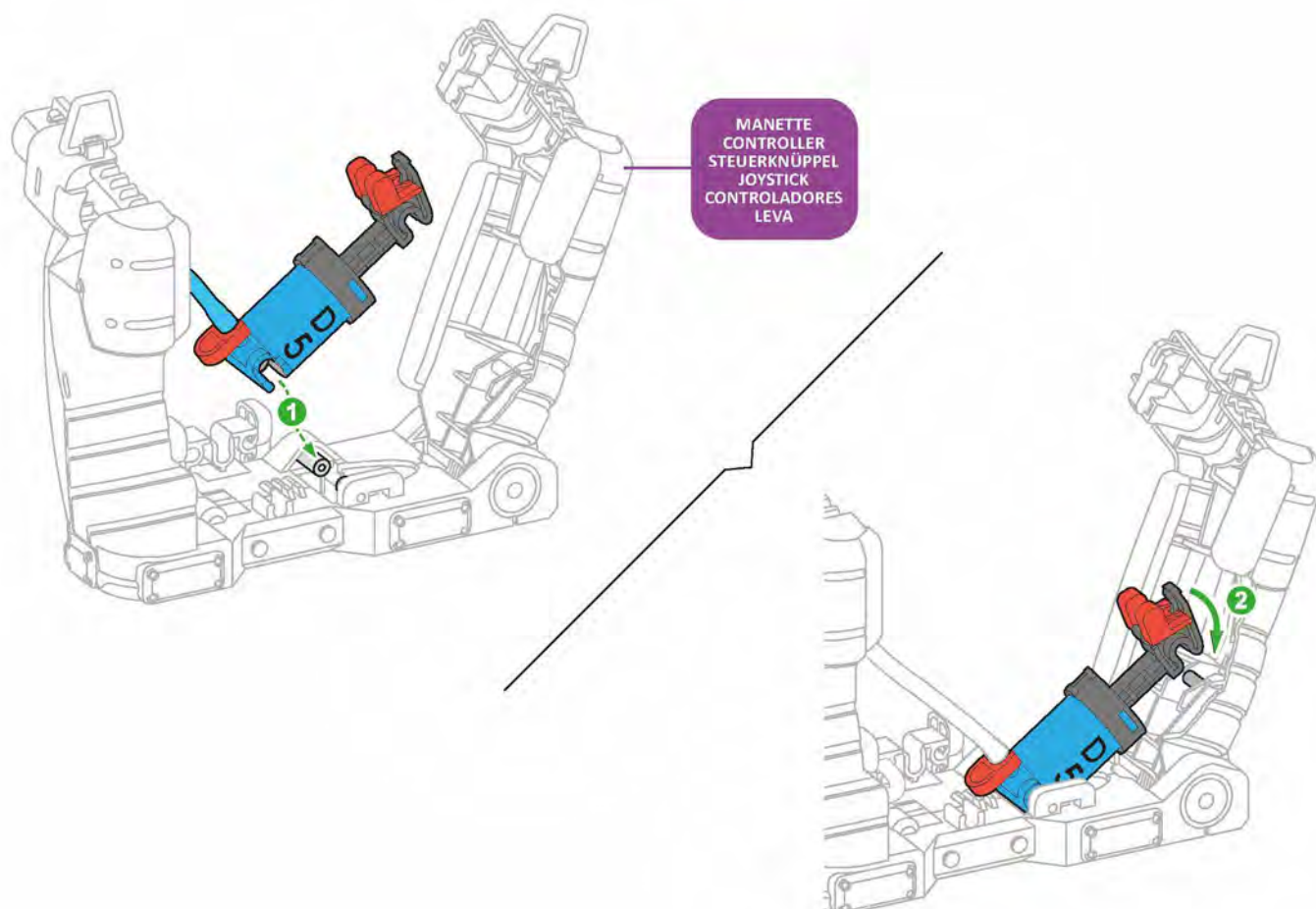
12



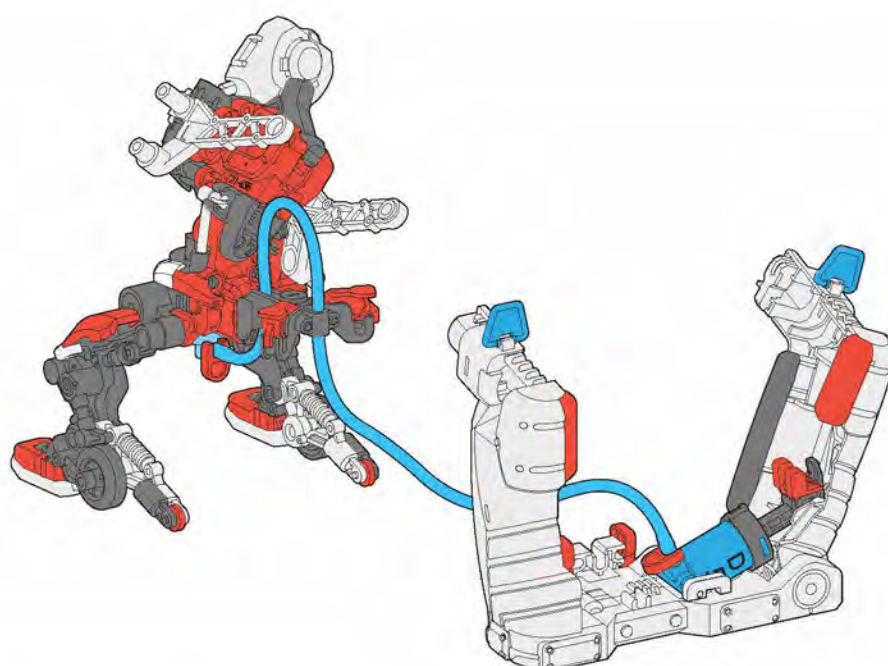
13

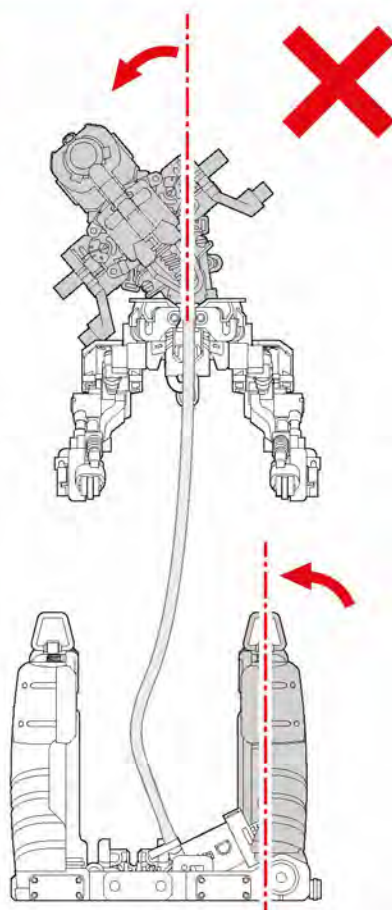
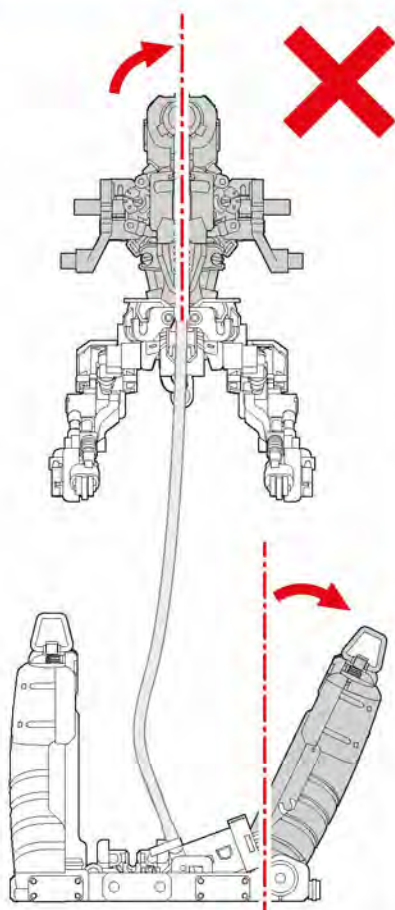
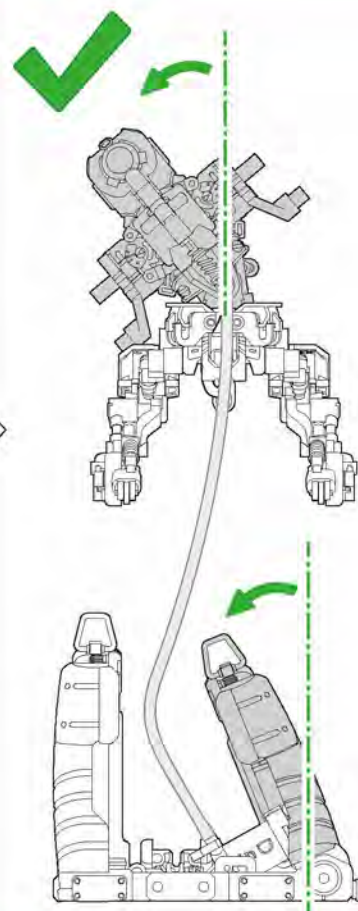
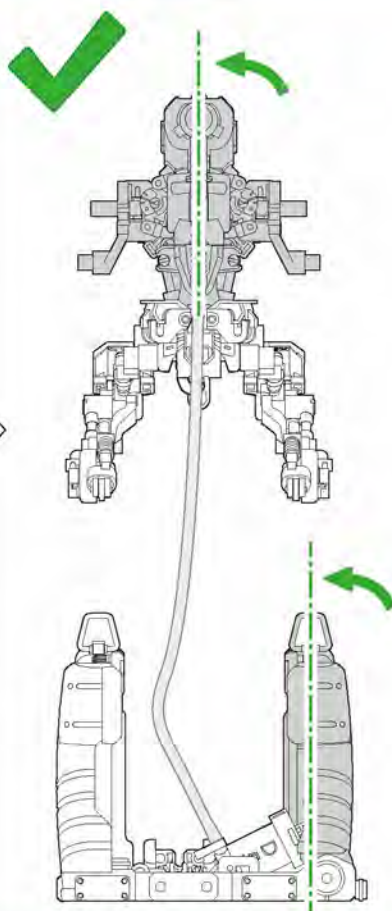
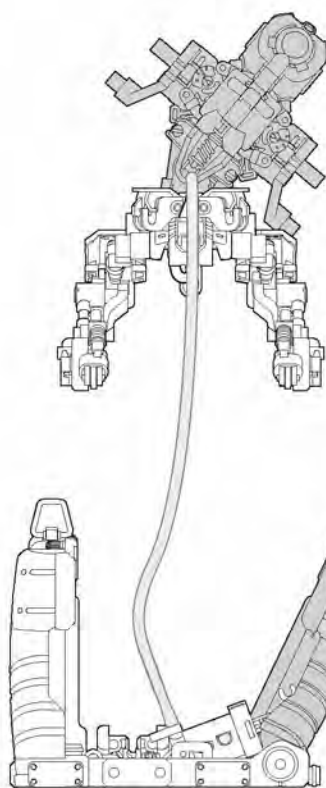


14



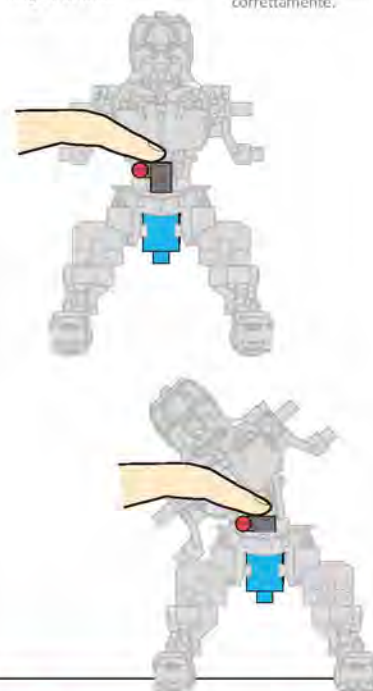
15





FR: Problème ? Retourne à l'étape 10 et sois sûr que le piston soit bien enfoncé pendant l'assemblage.
EN: Problem? Go back to step 10 and make sure the piston is pushed in fully during assembly.
DE: Problem? Ehe zurück zu Schritt 10 und achte darauf, dass der Kolben beim Zusammenbau fest eingedrückt ist.

NL: Problem? Keer terug naar stap 10 en controleer of het ventiel tijdens de montering is ingedrukt.
ES: ¿Problemas? Vuelve al paso 10 y asegúrate de que el pistón se ha introducido correctamente durante el montaje.
IT: Problema? Torna al passaggio 10 e durante l'assemblaggio assicurati che il pistone sia inserito correttamente.

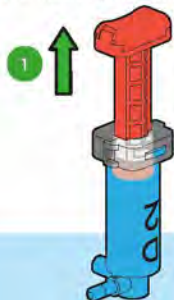


D1 & D2

ASSEMBLAGE • ASSEMBLY ZUSAMMENBAU • MONTAGE MONTAJE • ASSEMBLAGGIO



FR: Remonte le piston jusqu'en haut
EN: Raise the piston back to the top
DE: Den Kolben nach oben ziehen
NL: Trek de zuiger terug omhoog
ES: Tira del émbolo totalmente hacia arriba
IT: Fal risalire il pistone fino in alto

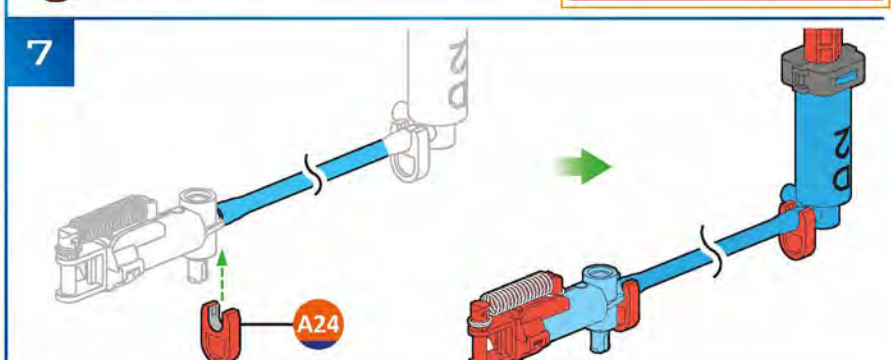
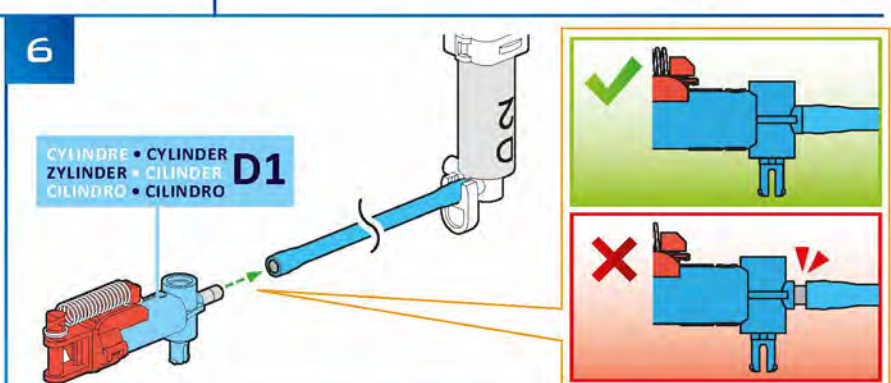
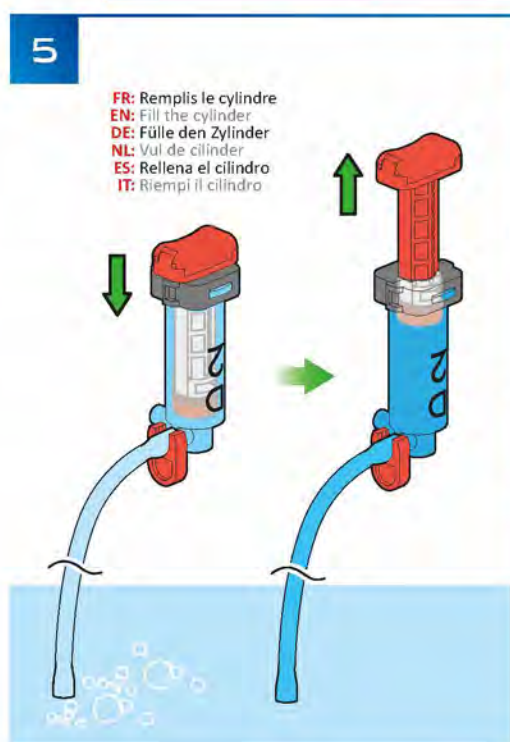
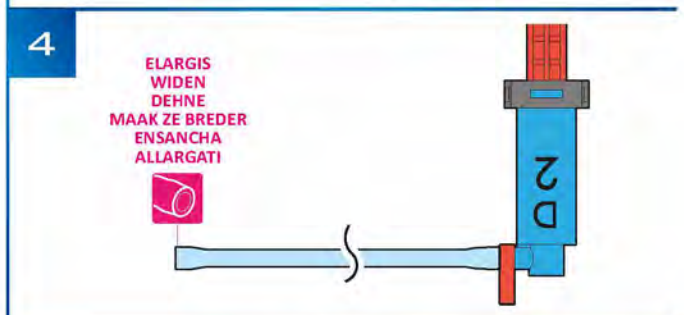
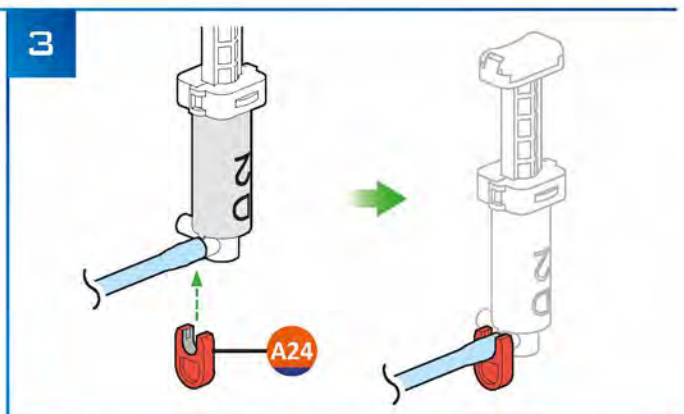
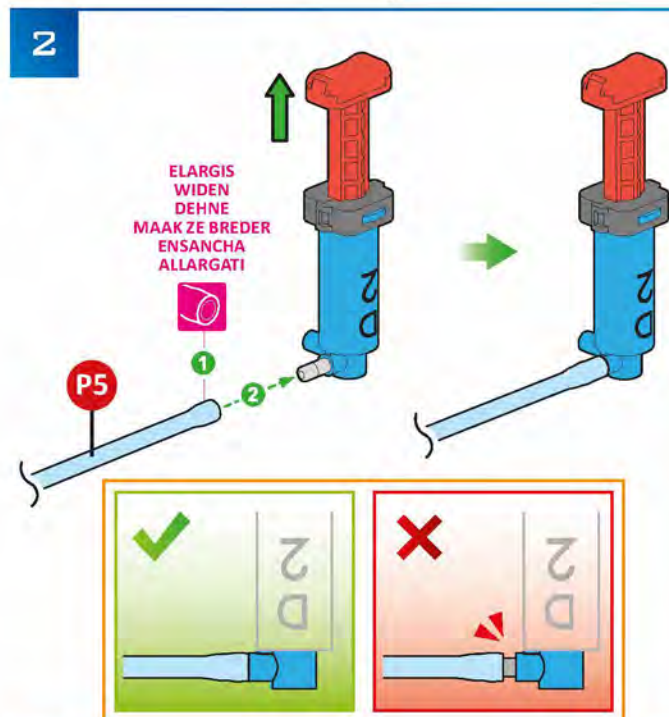
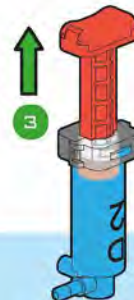


FR: Appuie sur le piston jusqu'en bas
EN: Press the piston to the bottom
DE: Den Kolben bis nach unten drücken
NL: Druk de zuiger neer
ES: Empuja el émbolo totalmente hacia abajo
IT: Premi il pistone fino in fondo



FR: Refais les étapes 1 et 2 plusieurs fois pour remplir le cylindre
EN: Repeat steps 1 and 2 several times to fill the cylinder
DE: Die Schritte 1 und 2 mehrmals wiederholen, bis der Zylinder gefüllt ist

NL: Herhaal stappen 1 en 2 tot de cilinder vol is
ES: Repite varias veces los pasos 1 y 2 hasta rellenar por completo el cilindro hidráulico
IT: Ripeti i passaggi 1 e 2 più volte per riempire il cilindro



D1 & D3

ASSEMBLAGE • ASSEMBLY ZUSAMMENBAU • MONTAGE MONTAJE • ASSEMBLAGGIO



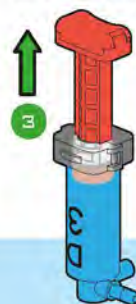
FR: Remonte le piston jusqu'en haut
EN: Raise the piston back to the top
DE: Den Kolben nach oben ziehen
NL: Trek de zuiger terug omhoog
ES: Tira del émbolo totalmente hacia arriba
IT: Fai risalire il pistone fino in alto



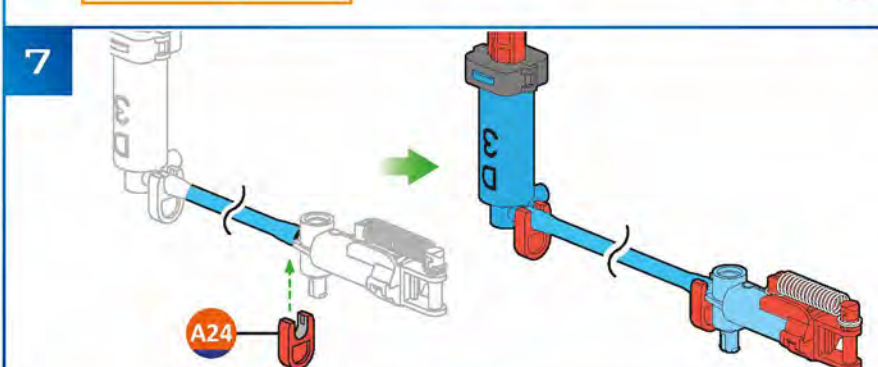
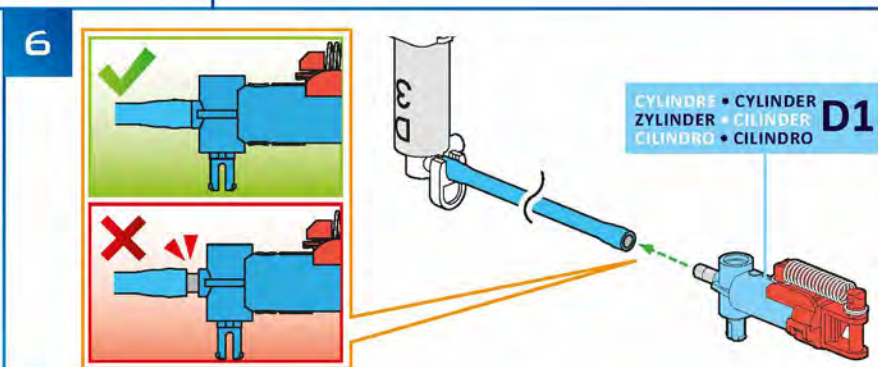
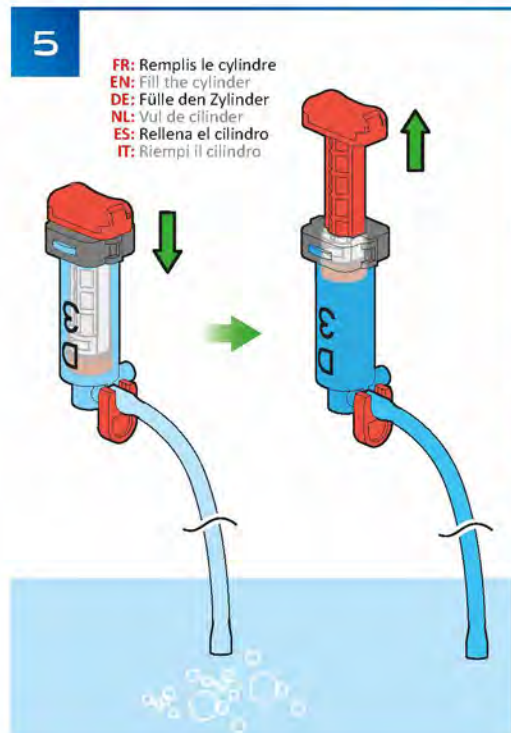
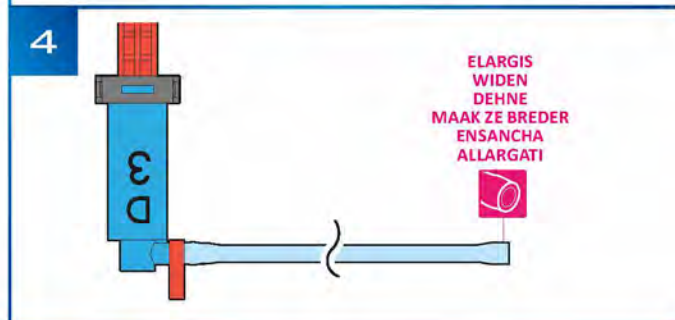
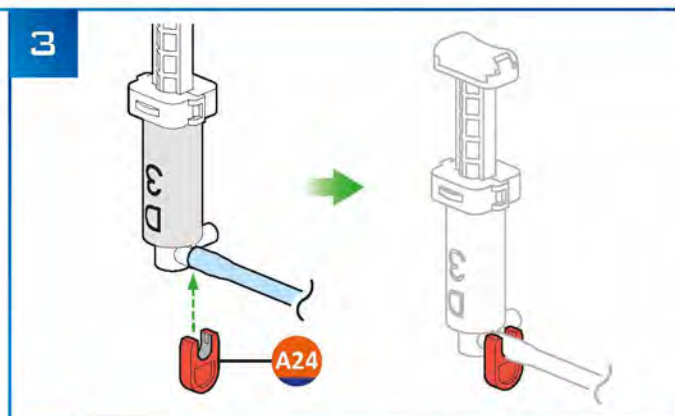
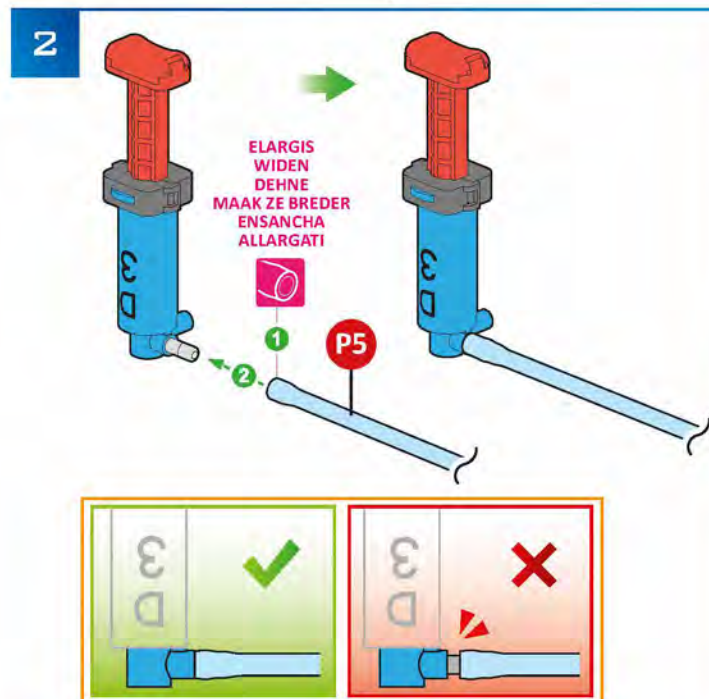
FR: Appuie sur le piston jusqu'en bas
EN: Press the piston to the bottom
DE: Den Kolben bis nach unten drücken
NL: Druk de zuiger neer
ES: Empuja el émbolo totalmente hacia abajo
IT: Premi il pistone fino in fondo

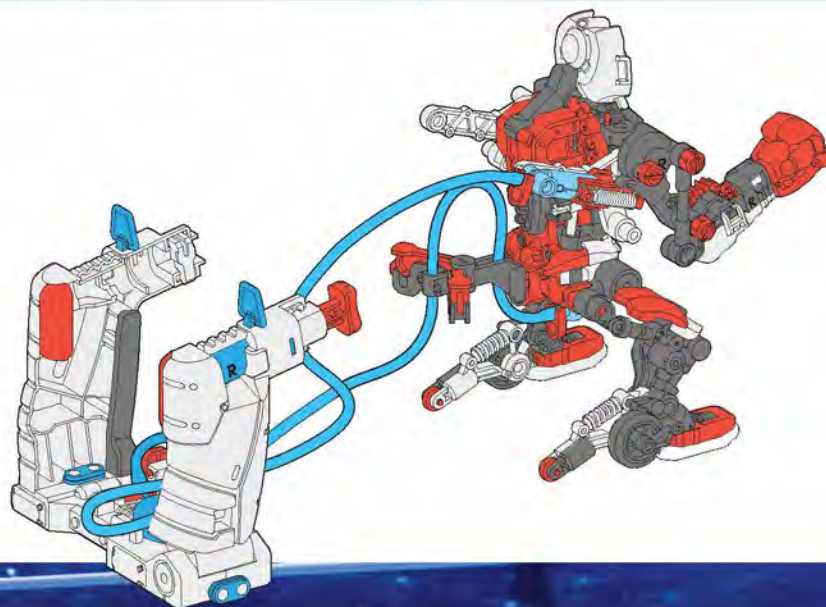
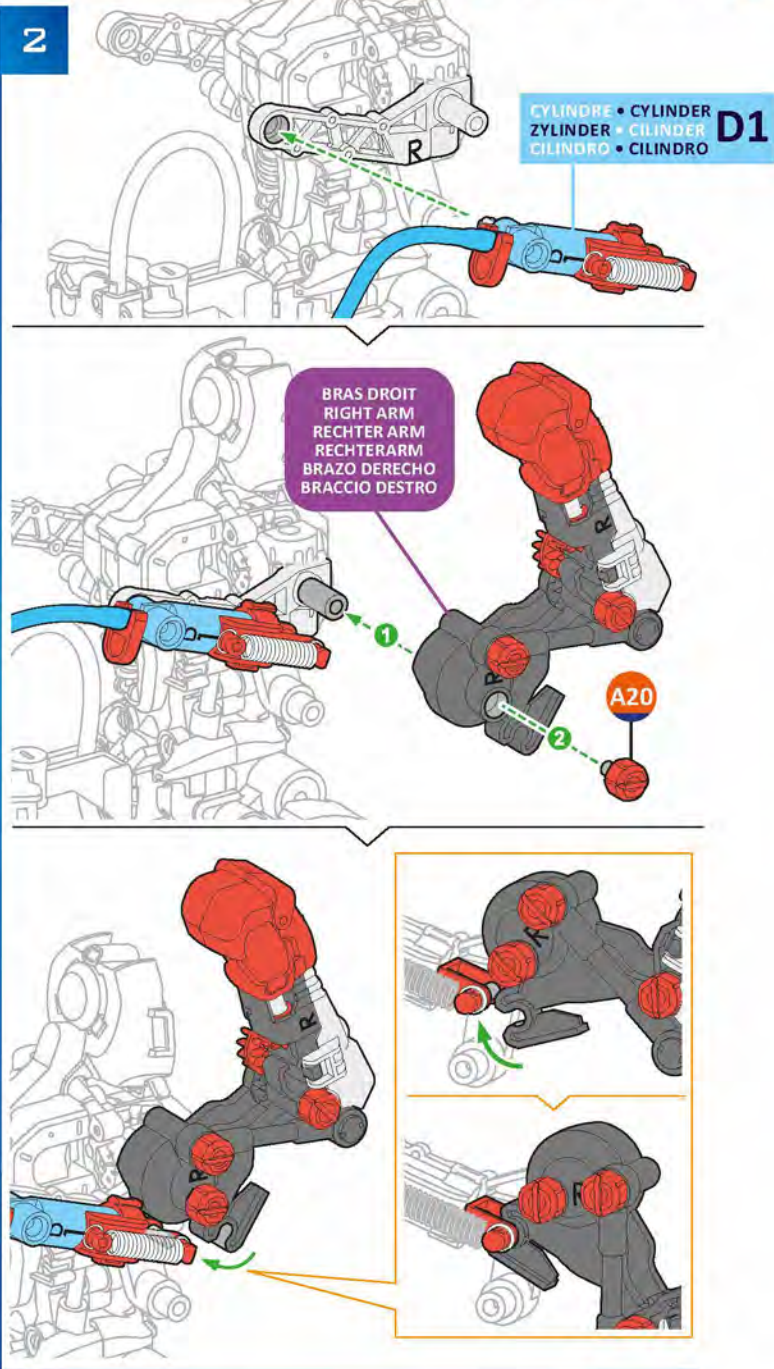
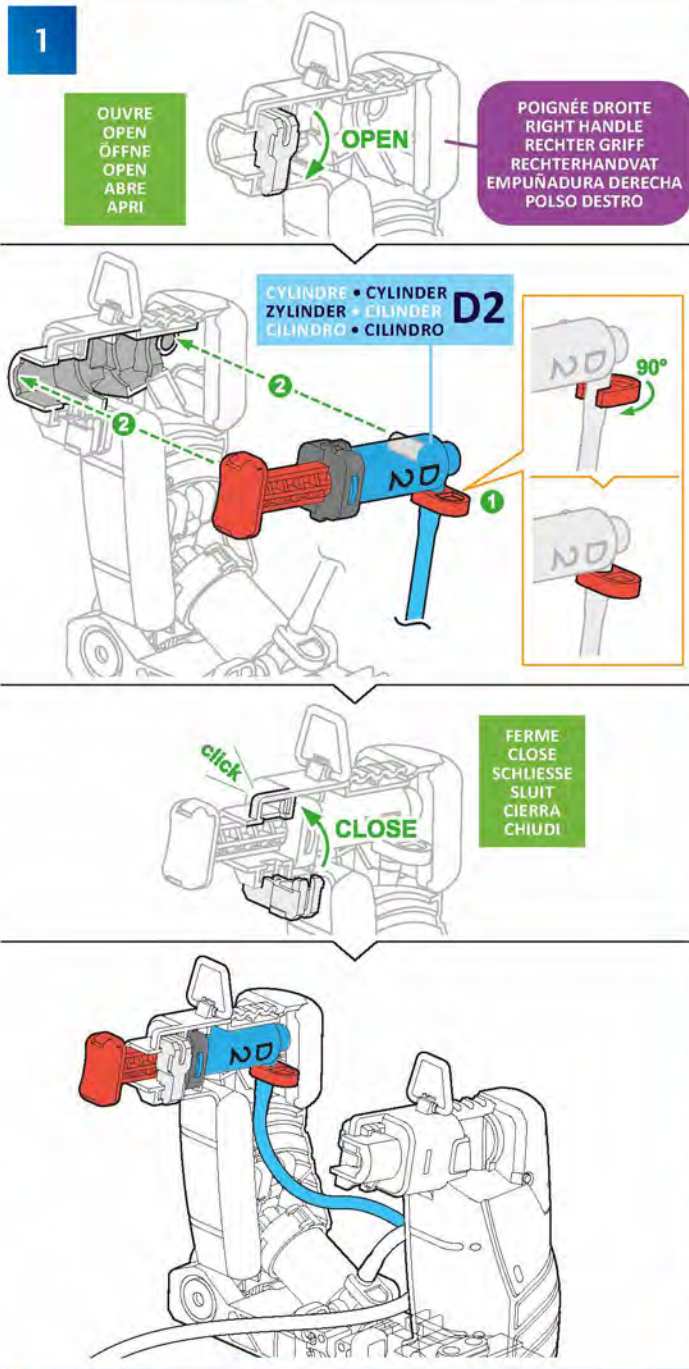


FR: Refais les étapes 1 et 2 plusieurs fois pour remplir le cylindre
EN: Repeat steps 1 and 2 several times to fill the cylinder
DE: Die Schritte 1 und 2 mehrmals wiederholen, bis der Zylinder gefüllt ist



NL: Herhaal stappen 1 en 2 tot de cilinder vol is
ES: Repite varias veces los pasos 1 y 2 hasta rellenar por completo el cilindro hidráulico
IT: Ripeti i passaggi 1 e 2 più volte per riempire il cilindro





3

POIGNÉE GAUCHE
LEFT HANDLE
LINKER GRIFF
LINKERHANDVAT
EMPUÑADURA IZQUIERDA
POLSO SINISTRO

OPEN

OUVRE
OPEN
ÖFFNE
OPEN
ABRE
APRI

CYLINDRE • CYLINDER
ZYLINDER • CILINDER
CILINDRO • CILINDRO

D3

90°

FERME
CLOSE
SCHLIESSE
SLUIT
CIERRA
CHIUDI

CLOSE

click

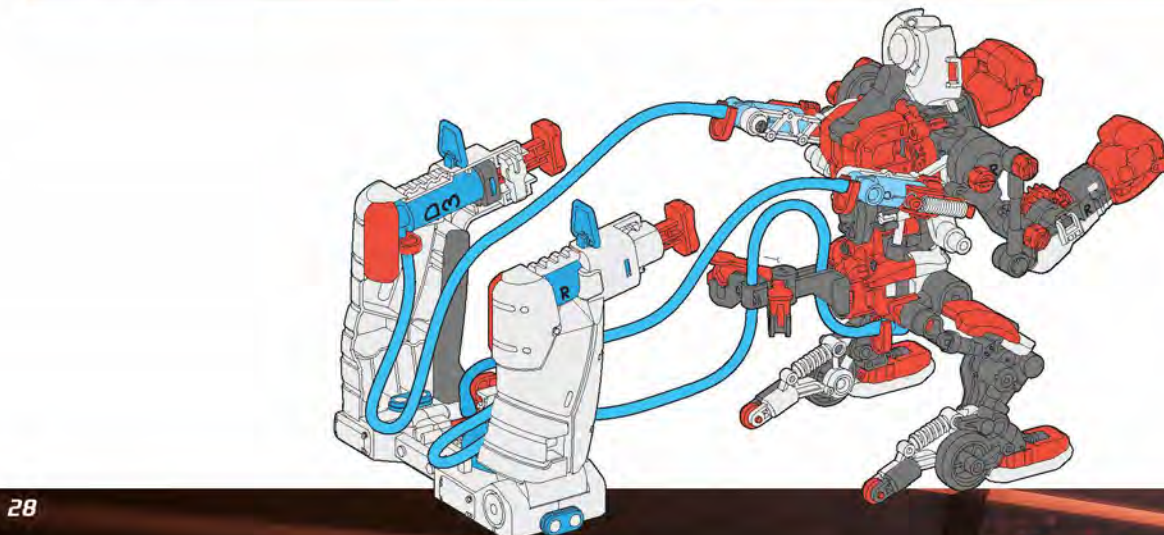
4

CYLINDRE • CYLINDER
ZYLINDER • CILINDER
CILINDRO • CILINDRO

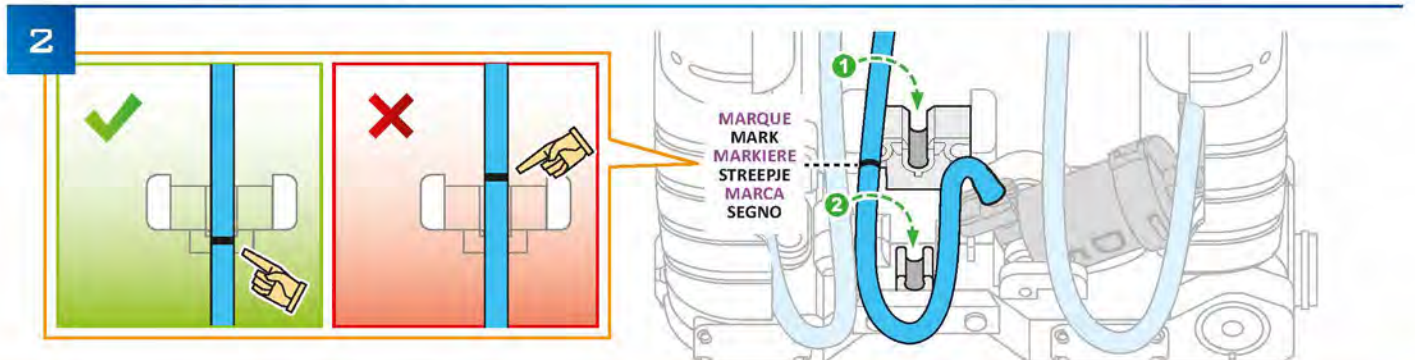
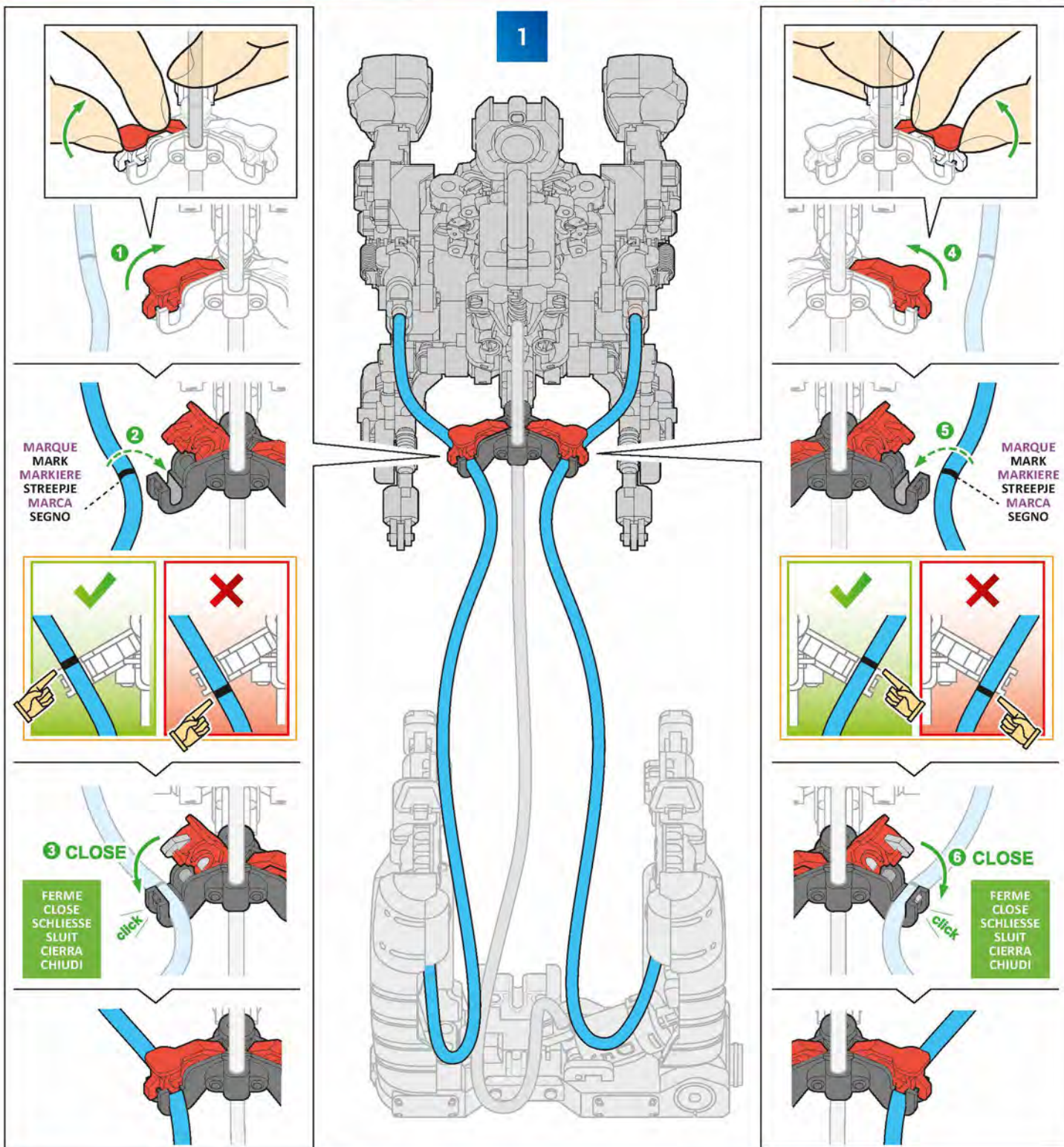
D1

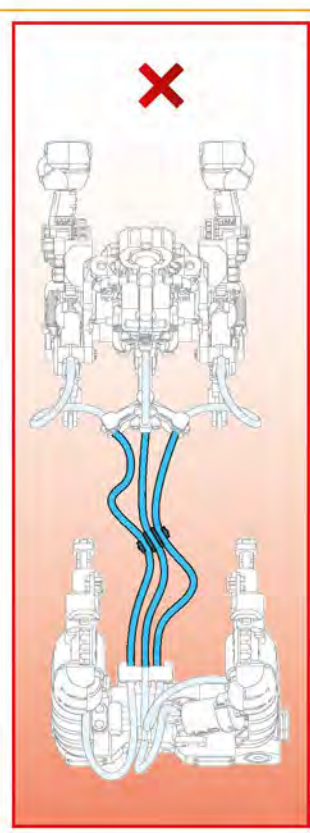
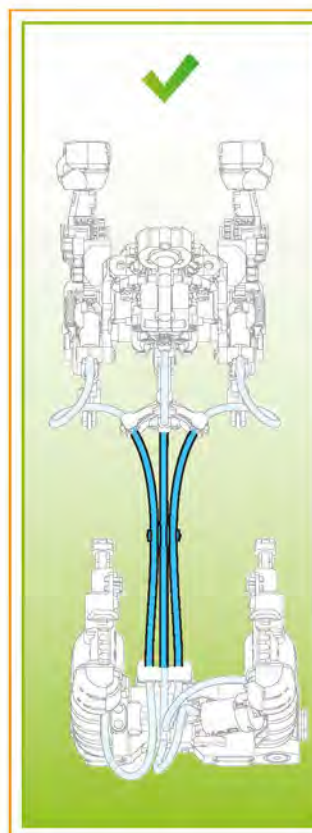
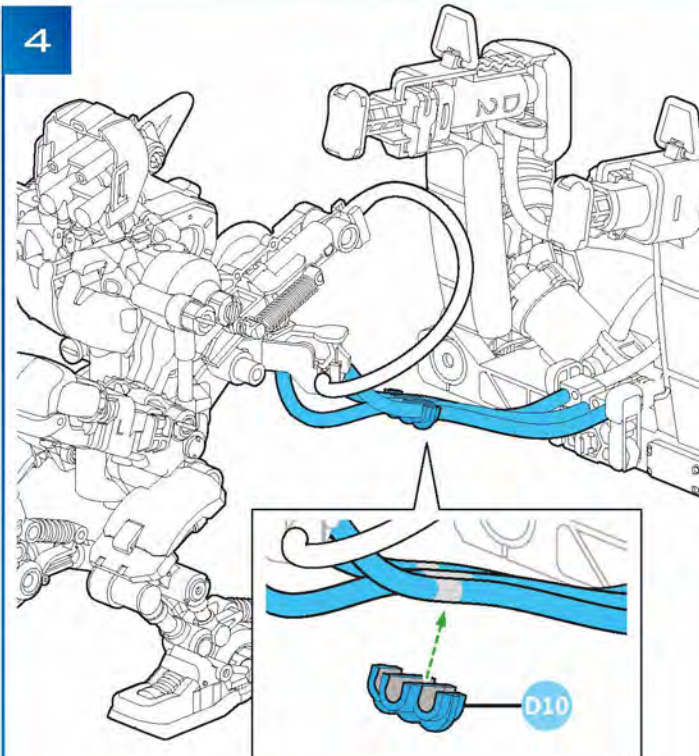
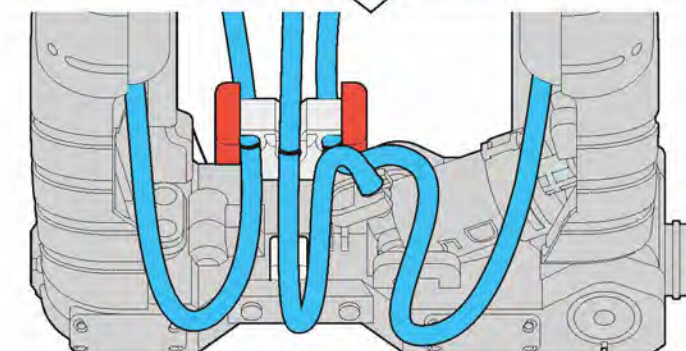
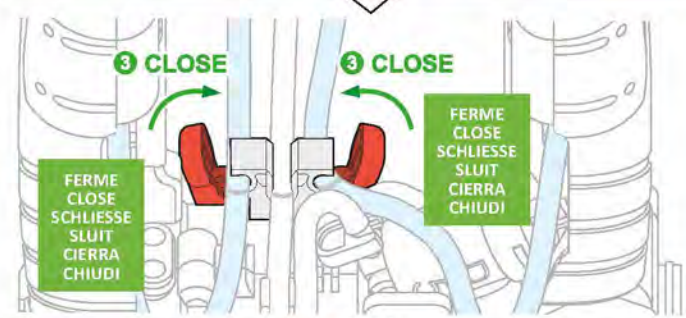
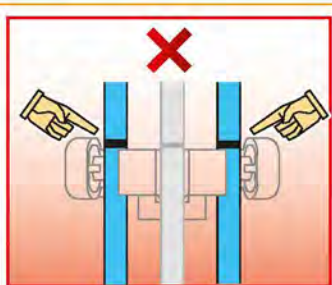
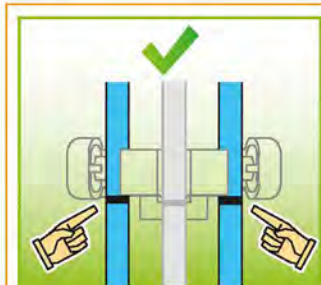
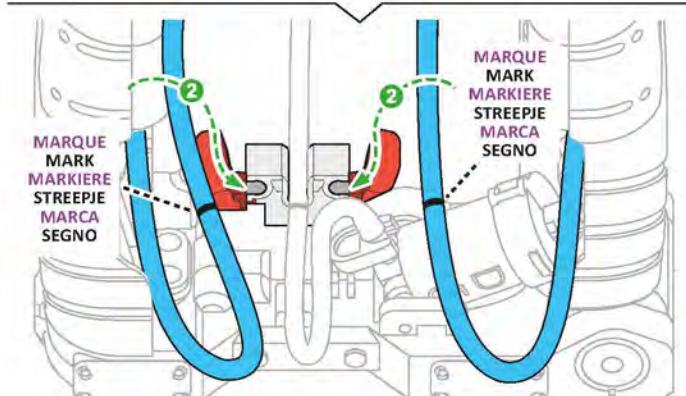
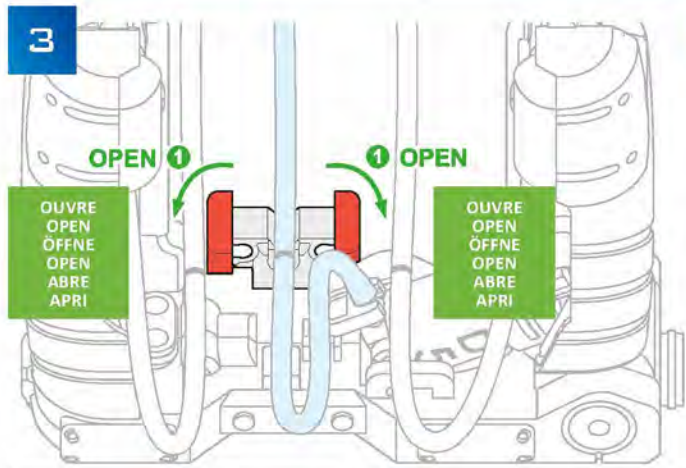
BRAS GAUCHE
LEFT ARM
LINKER ARM
LINKERARM
BRAZO IZQUIERDO
BRACCIO SINISTRO

A20

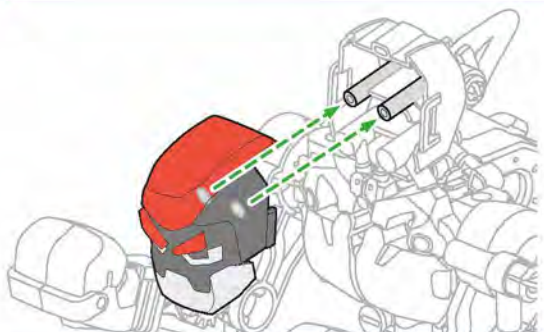


RANGE LES TUBES • TIDY THE TUBES
ORDNE DIE ROHRE • ZET DE BUIZEN OP HUN PLAATS
GUARDA LOS TUBOS • ALLARGA I TUBI





ROBOT



FR: Avec une main, appuie sur la tête du Robot et retire C20 en utilisant ton autre main.

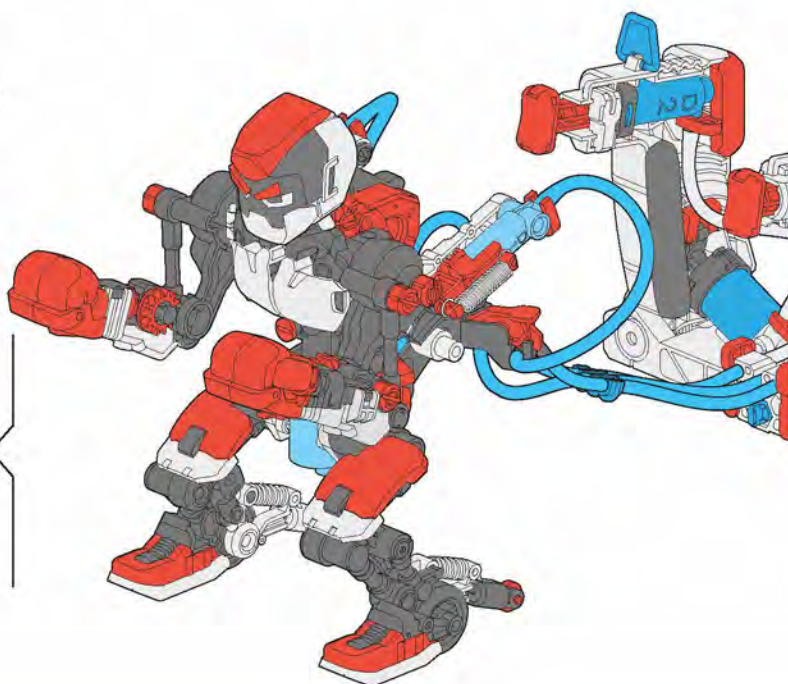
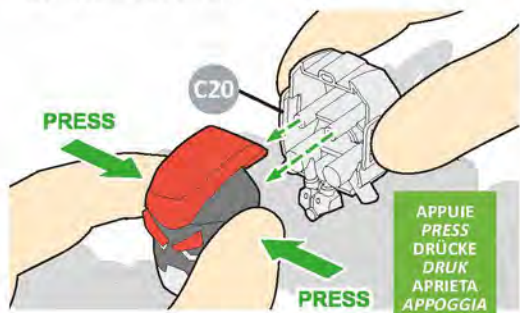
EN: Press Robot's head with one hand and remove C20 with your other hand.

DE: Drücke mit einer Hand auf den Kopf des Roboters und entferne C20 mit deiner anderen Hand.

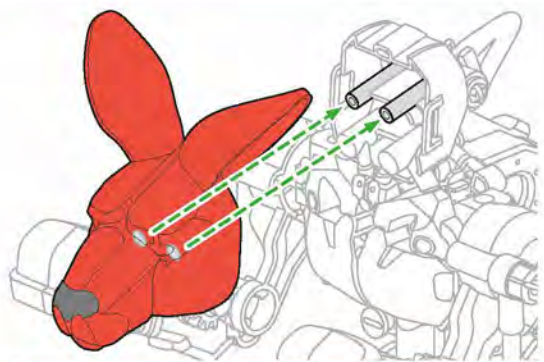
NL: Druk met één hand op de kop van de Robot en verwijder C20 met de andere hand.

ES: Con una mano, presiona la cabeza del Robot. Con la otra mano, quita la pieza C20.

IT: Con una mano premi sulla testa del Robot e toglì C20 con l'altra mano.



KANGOO



FR: Avec une main, appuie sur la tête du Kangoo et retire C20 en utilisant ton autre main.

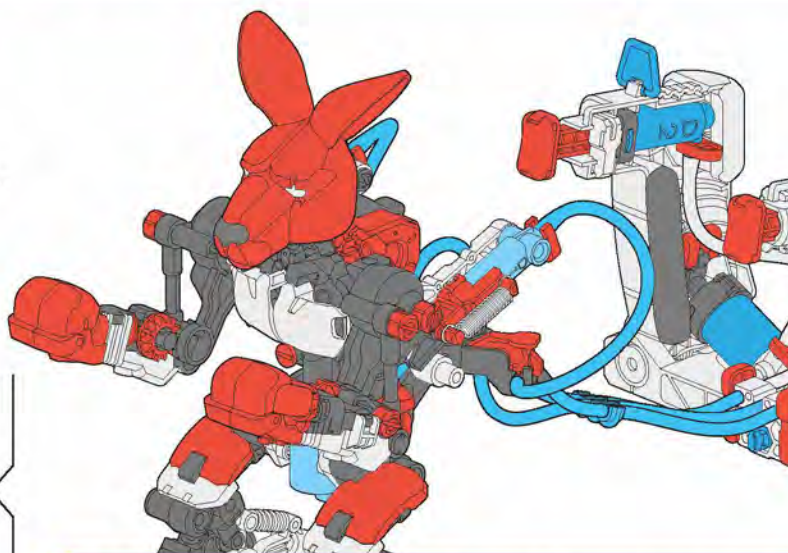
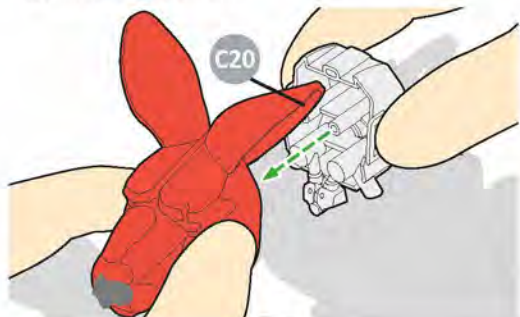
EN: Press Kangoo's head with one hand and remove C20 with your other hand.

DE: Drücke mit einer Hand auf den Kopf des Kangoo und entferne C20 mit deiner anderen Hand.

NL: Druk met één hand op de kop van de Kangoo en verwijder C20 met je andere hand.

ES: Con una mano, presiona la cabeza de Kangoo. Con la otra mano, quita la pieza C20.

IT: Con una mano premi sulla testa del Kangoo e toglì C20 con l'altra mano.



FR: Le montage du boxeur orange est terminé. Retourne à la page 6 pour commencer l'assemblage du boxeur bleu.

EN: The orange boxer is fully assembled. Go back to page 6 to start assembling the blue boxer.

DE: Die Montage des orangefarbenen Boxers ist beendet. Kehre zu Seite 6 zurück, um mit dem Zusammenbau des blauen Boxers zu beginnen.

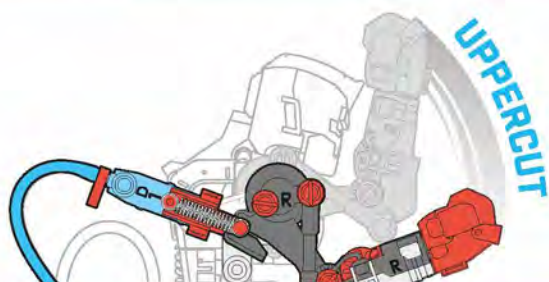
NL: Je bent klaar met het monteren van de oranje boxer. Keer terug naar pagina 6 om de blauwe boxer te monteren.

ES: Has terminado el montaje del boxeador naranja. Vuelve a la página 6 para empezar el montaje del boxeador azul.

IT: Il montaggio del pugile arancione è terminato. Torna a pagina 6 per iniziare l'assemblaggio del pugile blu.



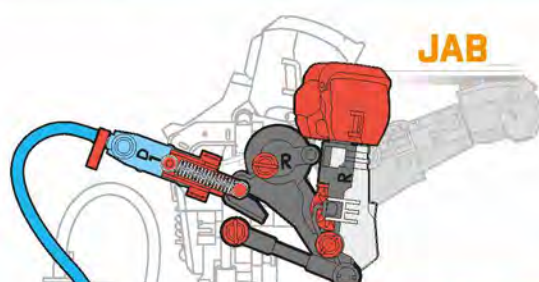
CHANGER LE MODE D'ATTAQUE • CHANGING THE ATTACK MODE
 DEN ANGRIFFSMODUS ÄNDERN • DE AANVALSMODUS WIJZIGEN
 CAMBIAR EL MODO DE ATAQUE • SOSTITUISCI LA MODALITÀ DI ATTACCO



UPPERCUT
 AUFWÄRTSHAKEN
 GANCHO · MONTANTE



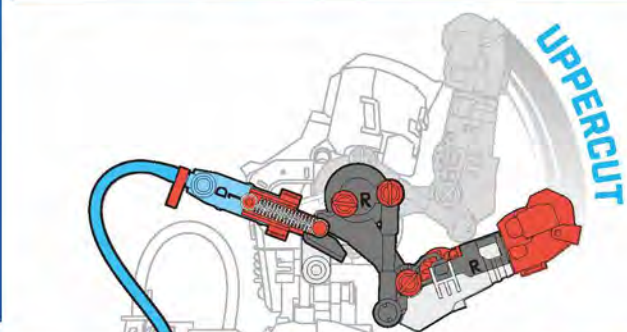
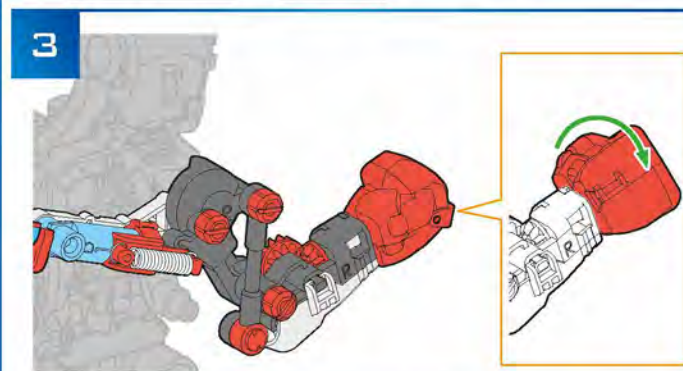
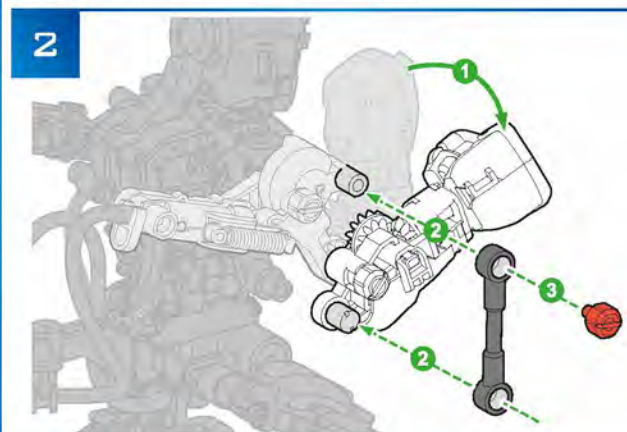
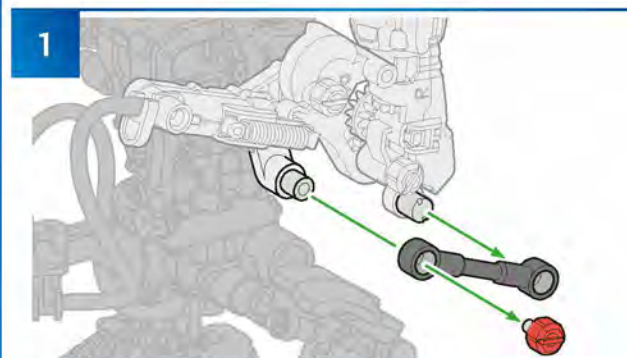
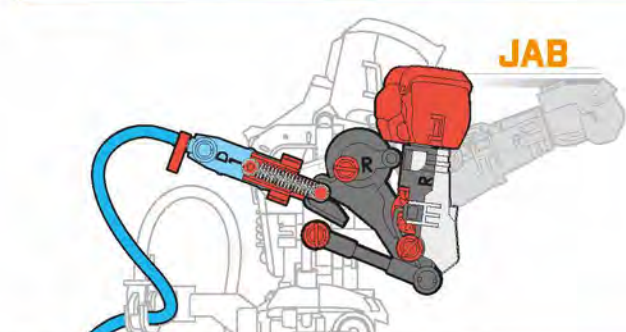
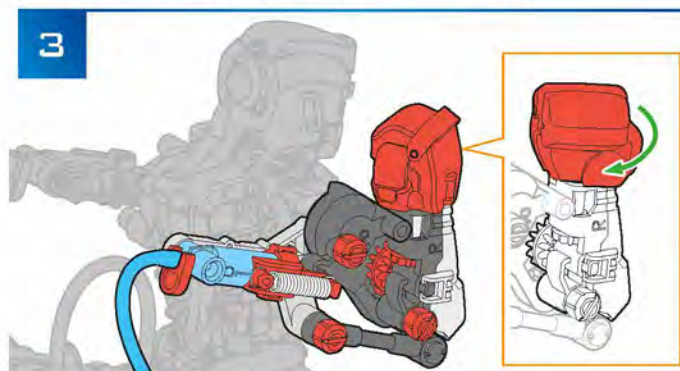
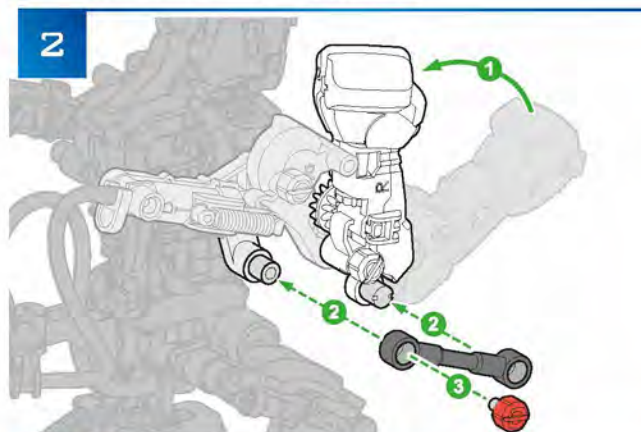
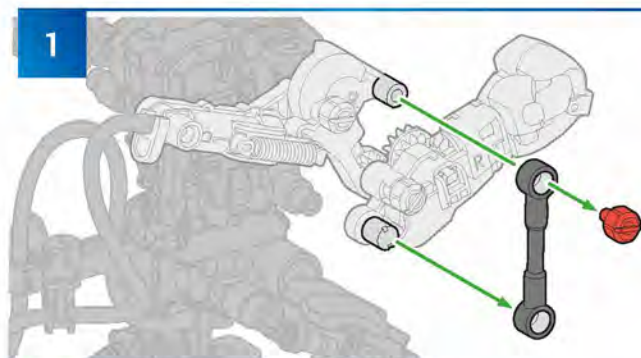
JAB
 SCHLAG · PUGNO

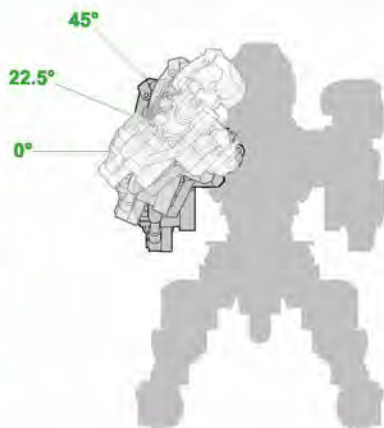
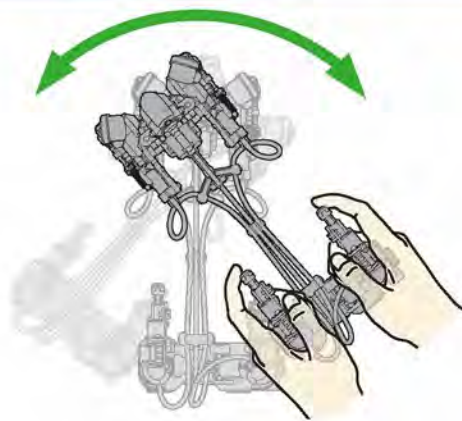
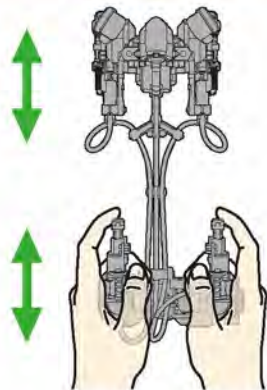
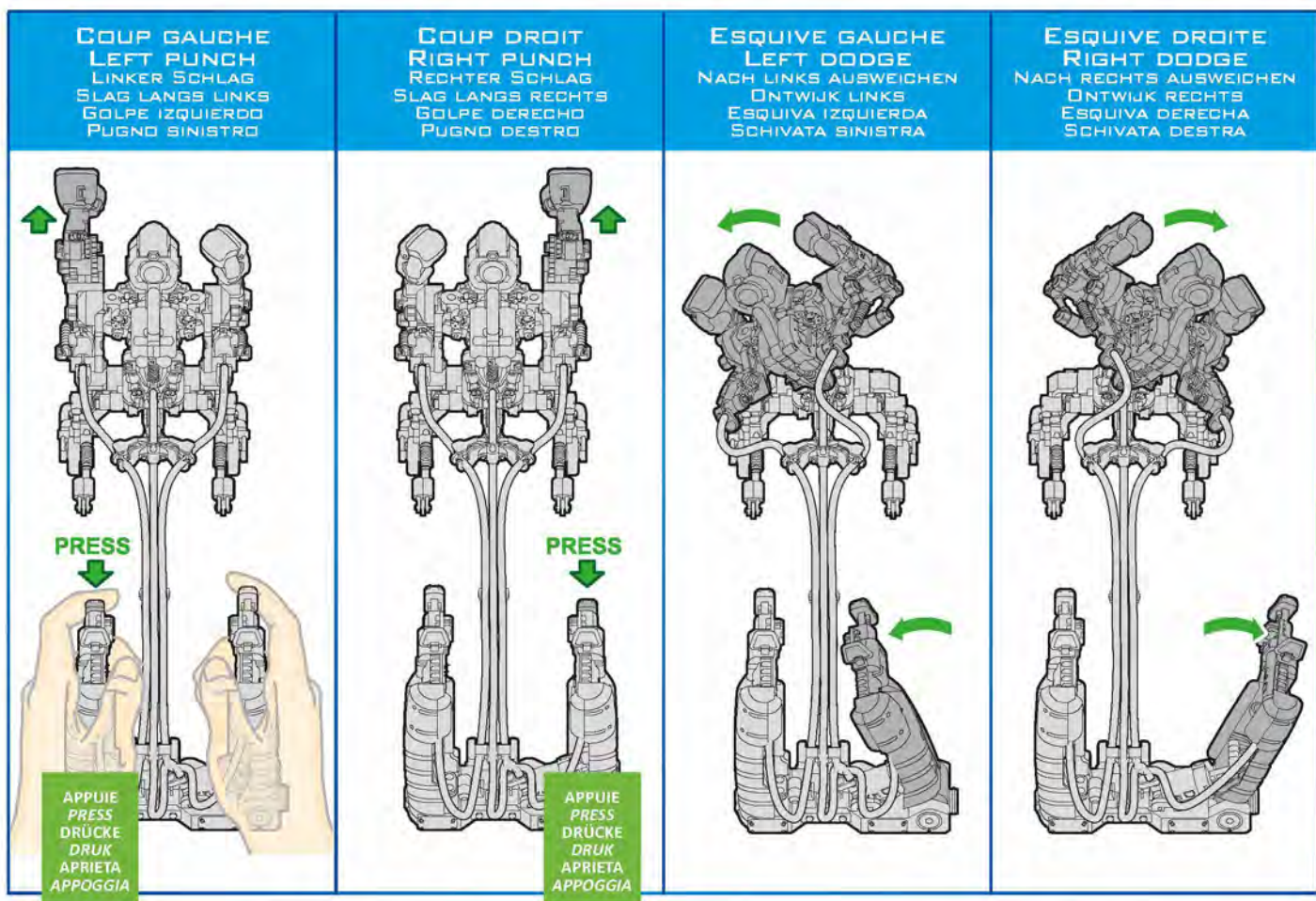


JAB
 SCHLAG · PUGNO



UPPERCUT
 AUFWÄRTSHAKEN
 GANCHO · MONTANTE

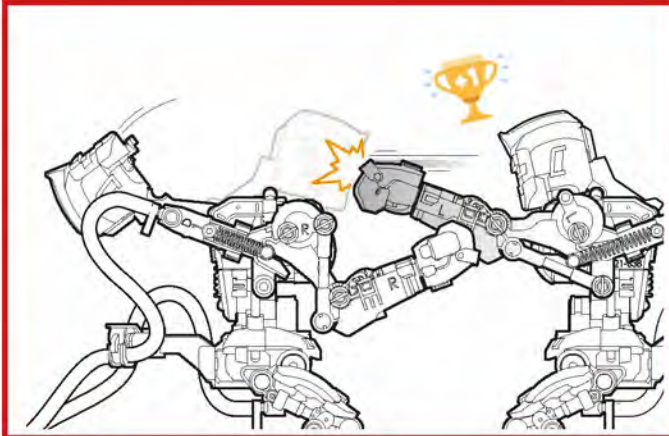




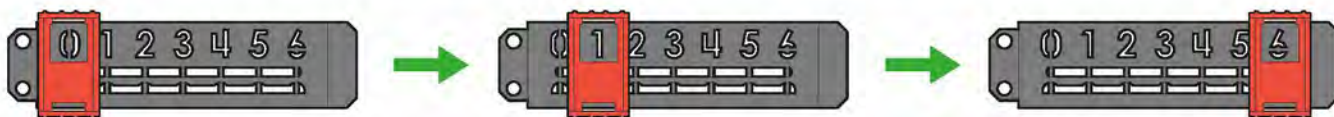
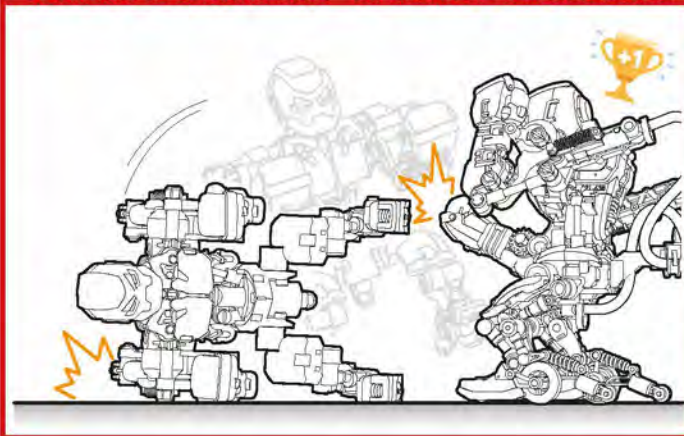
PRÊT POUR LE MATCH ? • READY FOR THE MATCH?
BEREIT FÜR DEN WETTKAMPF? • KLAAR VOOR DE WEDSTRIJD?
¿LISTO PARA EL COMBATE? • PRONTO PER L'INCONTRO?



TAPE LA TÊTE • KNOCK-OUT
SCHLAGE AUF DEN KOPF • KLOP OP DE KOP
GOLPEA LA CABEZA • PREMI LA TESTA



**FAIS TOMBER TON ADVERSAIRE
KNOCK YOUR OPPONENT DOWN**
BRING DEINEN GEGNER ZU FALL • HAAL JE TEGENSTANDER NEER
DERRIBA A TU CONTRINANTE • FAI CADERE IL TUO AVVERSARIO



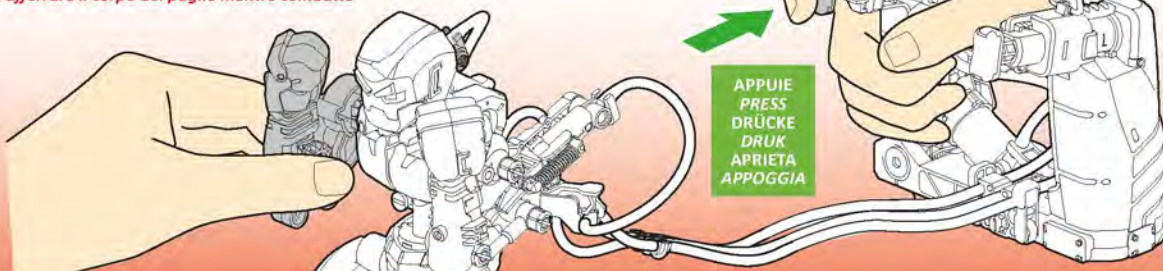
FR: Le premier à 6 gagne le match !
EN: The first to 6 wins the match!
DE: Der erste mit 6 Punkten gewinnt den Kampf!
NL: De eerste die 6 punten haalt wint de wedstrijd!
ES: ¡El primero que llegue a 6 gana el combate!
IT: Il primo che arriva a 6 vince l'incontro!



ATTENTION ! - WARNING!
ACHTUNG! - PAS OP!
¡CUIDADO! - ATTENZIONE!

FR: N'attrape pas le corps du boxeur pendant qu'il est en combat
EN: Don't grab the boxer's body while he is boxing
DE: Greife nicht nach dem Körper des Boxers, während er sich im Kampf befindet
NL: Pak het lichaam van de bokser niet vast terwijl hij vecht
ES: No agarres el cuerpo del boxeador mientras esté luchando
IT: Non afferrare il corpo del pugile mentre combatte

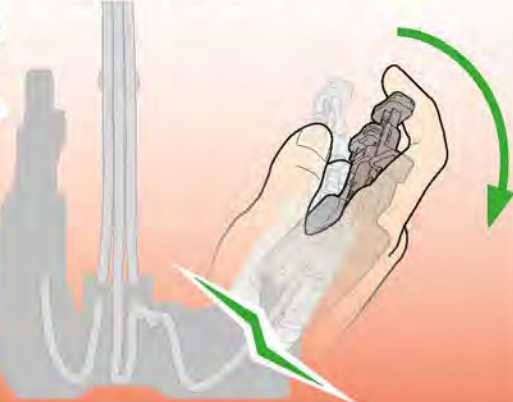
1



**APPUIE
PRESS
DRÜCKE
DRUK
APRIETA
APPOGGIA**

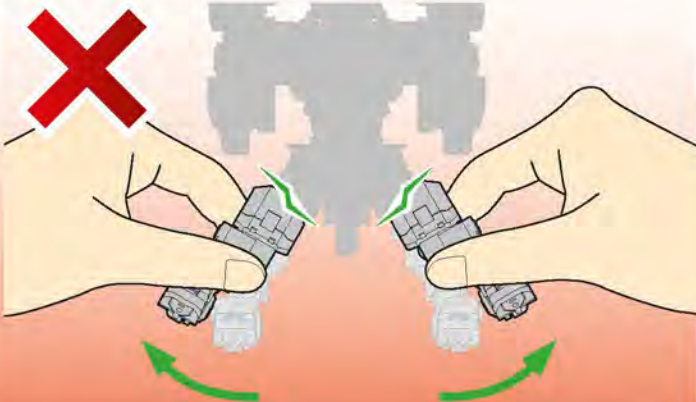
2

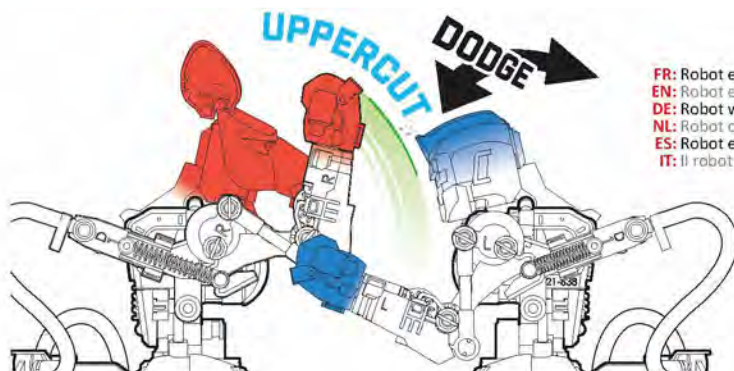
FR: N'écarte pas trop la poignée de la manette
EN: Don't bend the controller sticks too far
DE: Spreize den Griff des Steuerknüppels nicht zu weit
NL: Houd je handvat niet te ver van de joystick vast
ES: No separes demasiado la empuñadura de los controladores
IT: Non allargare troppo il polso dalla leva



3

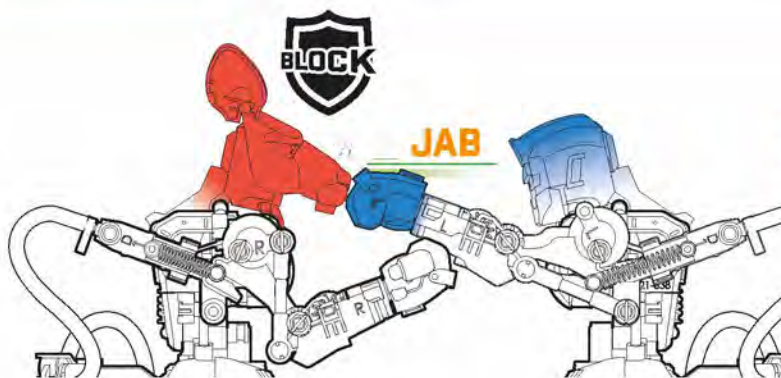
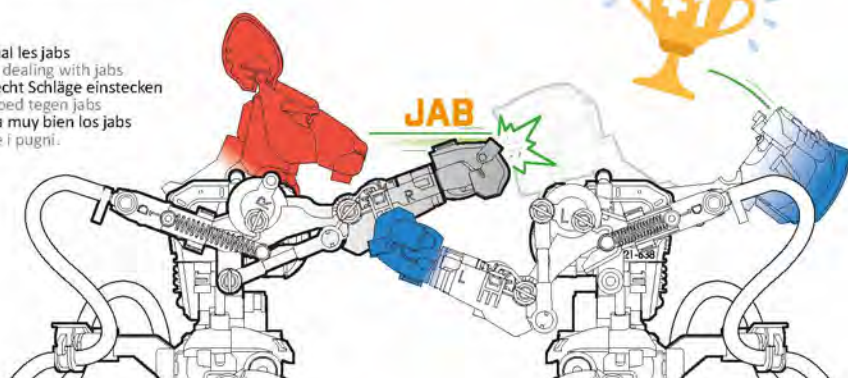
FR: N'écarte pas les jambes du boxeur
EN: Don't pull the boxer's legs apart
DE: Spreize die Beine des Boxers nicht
NL: Spreid de benen van de bokser niet uit elkaar
ES: No separes las piernas del boxeador
IT: Non allargare le gambe del pugile





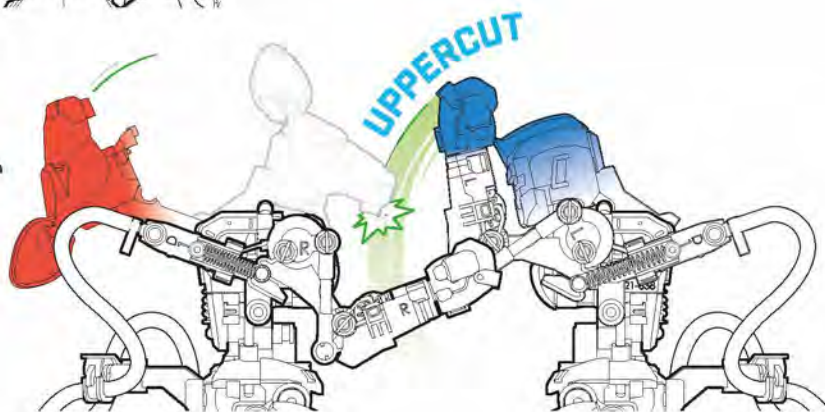
FR: Robot esquivé facilement les uppercuts...
EN: Robot easily dodges uppercuts...
DE: Robot weicht Aufwärtshaken leicht aus...
NL: Robot ontwijkt gemakkelijk uppercuts...
ES: Robot esquivó fácilmente los ganchos...
IT: Il robot schiva facilmente i montanti...

FR: ...mais encaisse mal les jabs
EN: ... but has trouble dealing with jabs
DE: ... kann aber schlecht Schläge einstecken
NL: ...maar kan niet goed tegen jabs
ES: ...pero no aguanta muy bien los jabs
IT: ...ma incassa male i pugni.



FR: Kangoo résiste aux jabs...
EN: Kangoo can withstand jabs...
DE: Kangoo ist gegen Schläge gefeit...
NL: Kangoo houdt stand tegen jabs...
ES: Kangoo resiste a los jabs...
IT: Kangoo resiste ai pugni...

FR: ...mais ne supporte pas les uppercuts bien placés
EN: ... but can't handle a well-placed uppercut
DE: ... verträgt aber keine gut platzierten Aufwärtshaken
NL: ... maar kan niet tegen goed gerichte uppercuts
ES: ...pero no soporta los ganchos bien dados
IT: ...ma non sopporta i montanti ben piazzati





FR: Si les boxeurs fonctionnent mal, il peut y avoir trop d'air dans le système hydraulique. Voici comment y remédier :

EN: If the boxers don't move properly, there may be too much air in the hydraulic system. Here's what to do:

DE: Wenn die boxer schlecht funktionieren, kann zu viel luft im hydrauliksystem sein. Dies lässt sich wie folgt beheben:

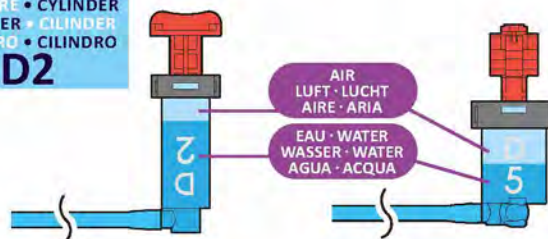
NL: Als de bokkers niet goed werken, is er mogelijk te veel lucht in het hydraulische systeem. Zo los je het op:

ES: Si los boxeadores no funcionan correctamente, es posible que haya demasiado aire en el sistema hidráulico. Aquí tienes cómo solucionarlo:

IT: Se i pugili non funzionano bene, probabilmente è presente troppa aria all'interno del sistema idraulico. Ecco come puoi risolverlo:

CYLINDRE • CYLINDER
ZYLINDER • CILINDER
CILINDRO • CILINDRO

D2



CYLINDRE • CYLINDER
ZYLINDER • CILINDER
CILINDRO • CILINDRO

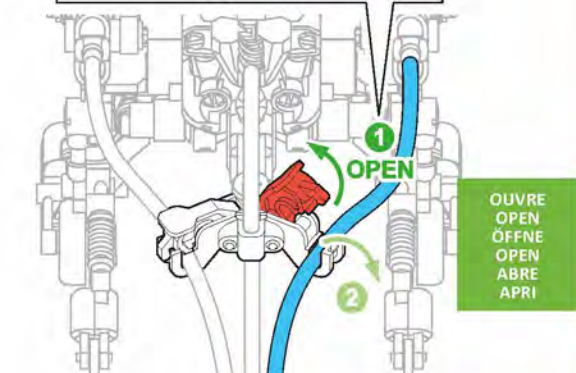
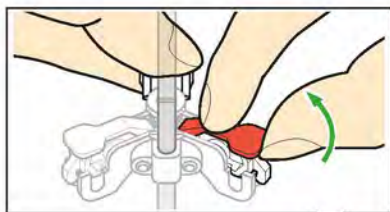
D5

D2 CYLINDRE • CYLINDER • ZYLINDER CILINDER • CILINDRO • CILINDRO

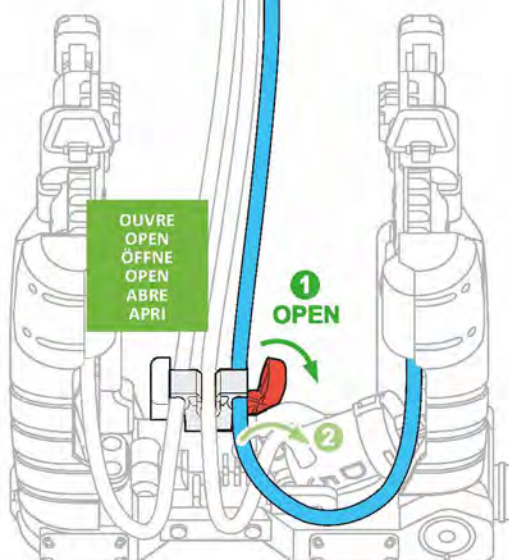
FONCTIONNE AUSSI POUR LE CYLINDRE D3 - ALSO WORKS FOR CYLINDER D3
FUNKTIONIERT AUCH BEI ZYLINDER D3 - WERKT OOK VOOR CYLINDER D3
TAMBIÉN FUNCIONA PARA EL CILINDRO D3 - FUNZIONA ANCHE PER IL CILINDRO D3



1

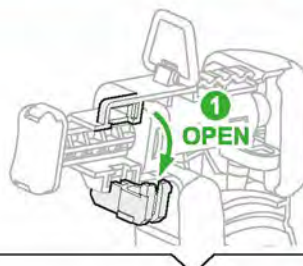


OUVRE
OPEN
ÖFFNE
OPEN
ABRE
APRI

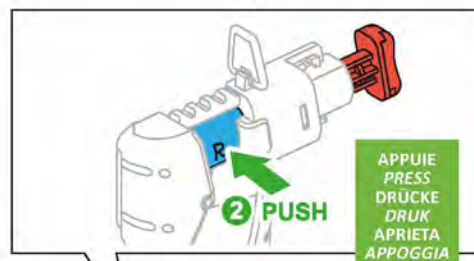


OUVRE
OPEN
ÖFFNE
OPEN
ABRE
APRI

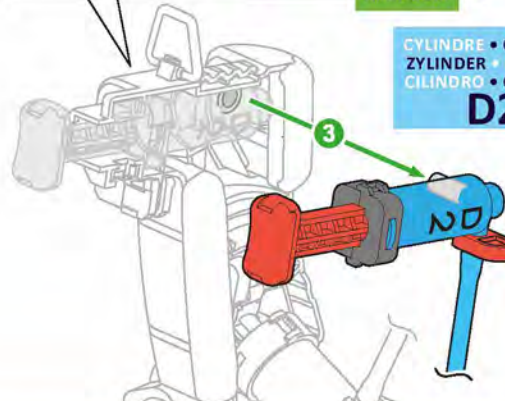
2



OUVRE
OPEN
ÖFFNE
OPEN
ABRE
APRI



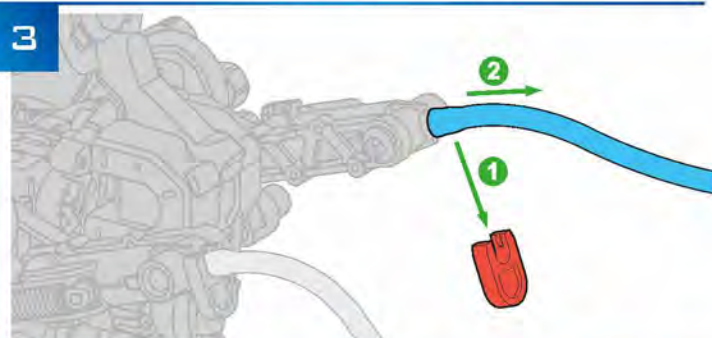
APPUIE
PRESS
DRÜCKE
DRUK
APRIETA
APPOGGIA



CYLINDRE • CYLINDER
ZYLINDER • CILINDER
CILINDRO • CILINDRO

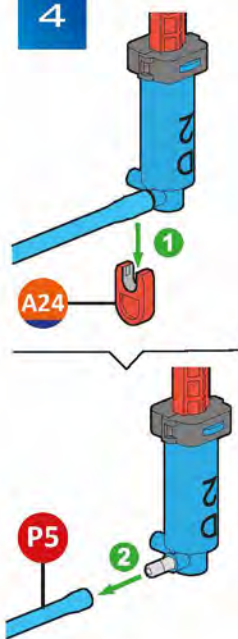
D2

3





4



3 4

FR: Appuie sur le piston jusqu'en bas. Remonte le piston jusqu'en haut. Refais plusieurs fois pour remplir le cylindre.

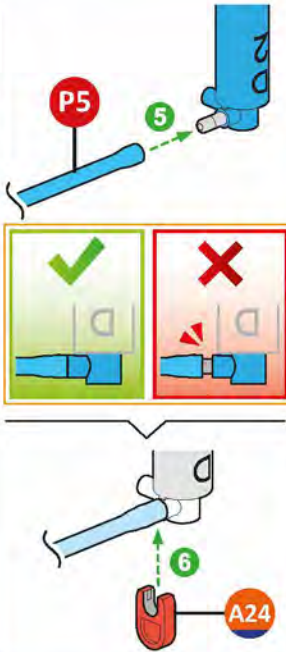
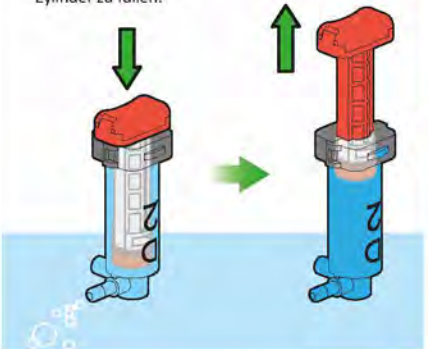
EN: Press the piston to the bottom. Raise the piston back to the top. Repeat several times to fill the cylinder.

DE: Den Kolben bis nach unten drücken. Den Kolben nach oben ziehen. Mehrmals wiederholen, um den Zylinder zu füllen.

NL: Druk de zuiger neer. Trek de zuiger terug omhoog. Herhaal meerdere keren om de cilinder te vullen.

ES: Empuja el émbolo totalmente hacia abajo. Tira del émbolo totalmente hacia arriba. Repite varias veces hasta rellenar por completo el cilindro hidráulico.

IT: Premi il pistone fino in fondo. Fai risalire il pistone fino in alto. Ripeti più volte per riempire il cilindro.



7

FR: Remplis le cylindre

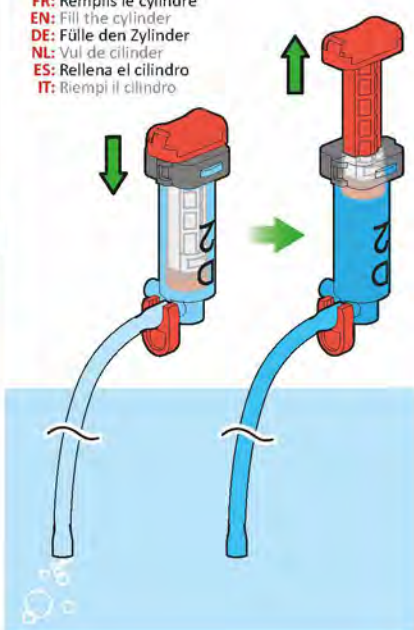
EN: Fill the cylinder

DE: Fülle den Zylinder

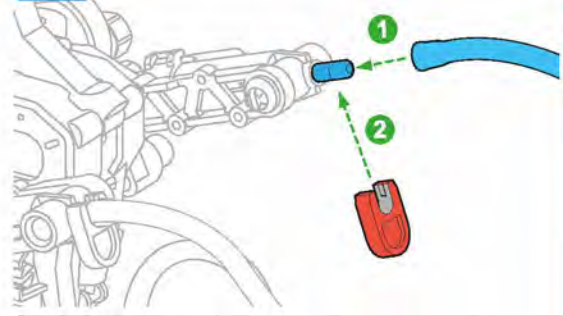
NL: Vul de cilinder

ES: Rellena el cilindro

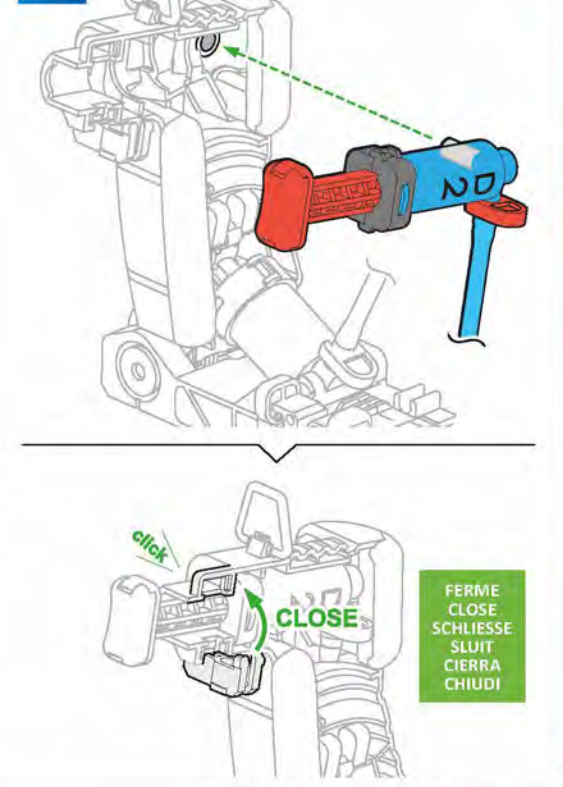
IT: Riempi il cilindro



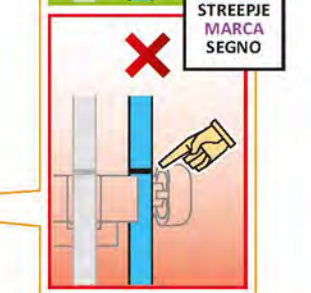
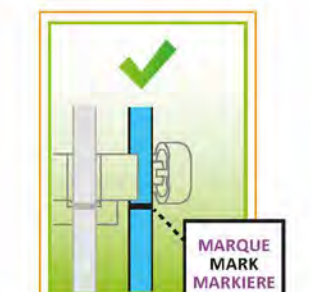
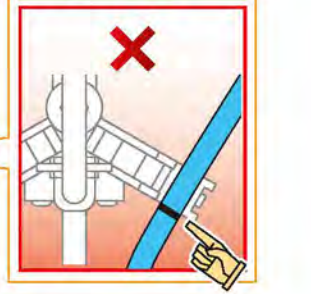
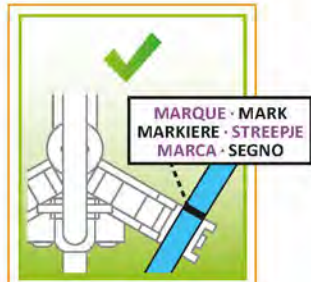
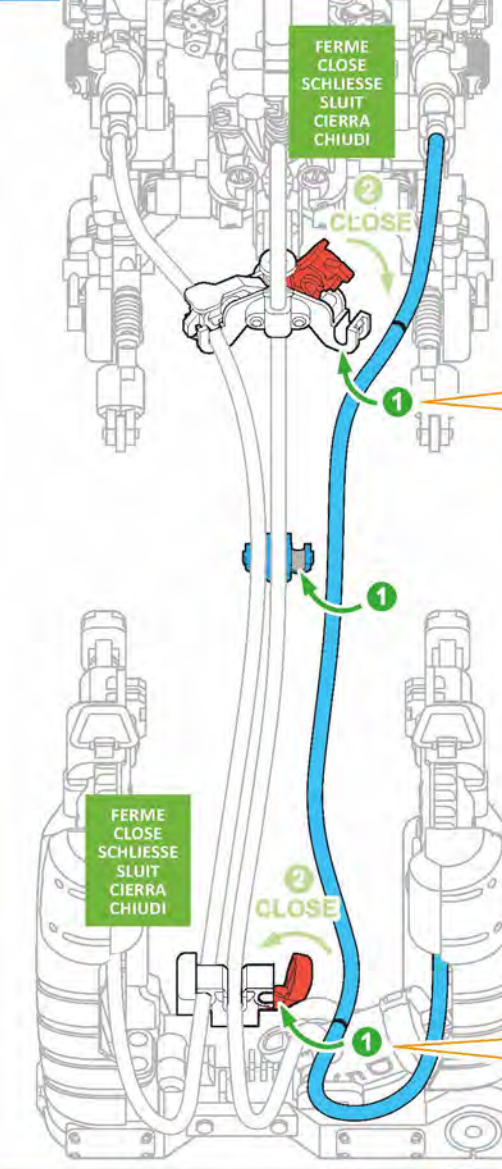
5



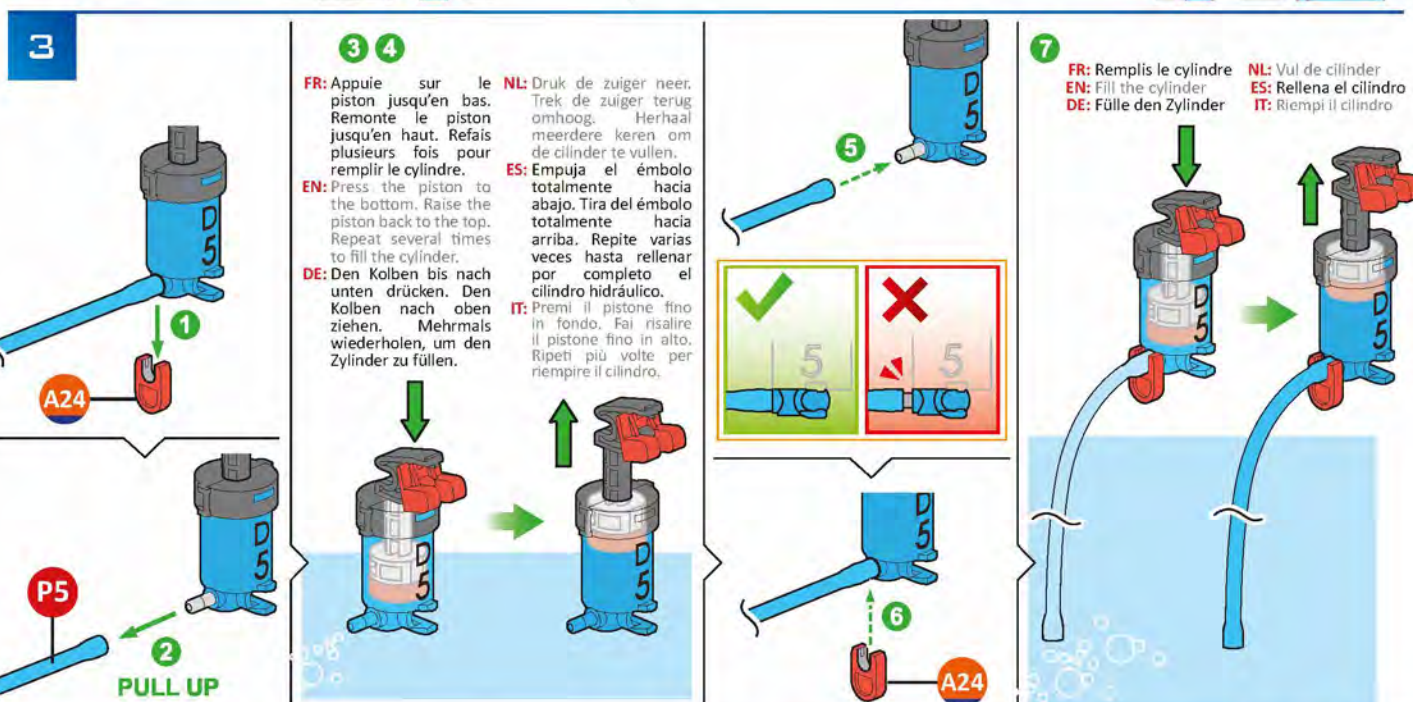
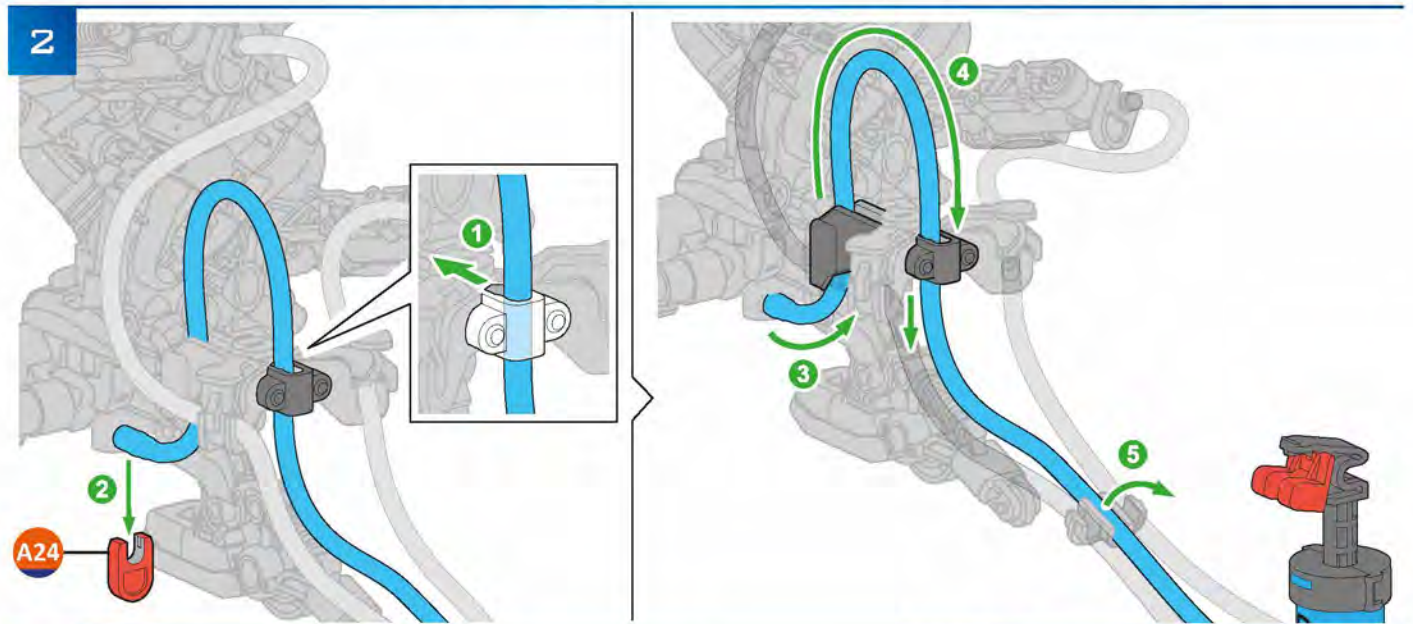
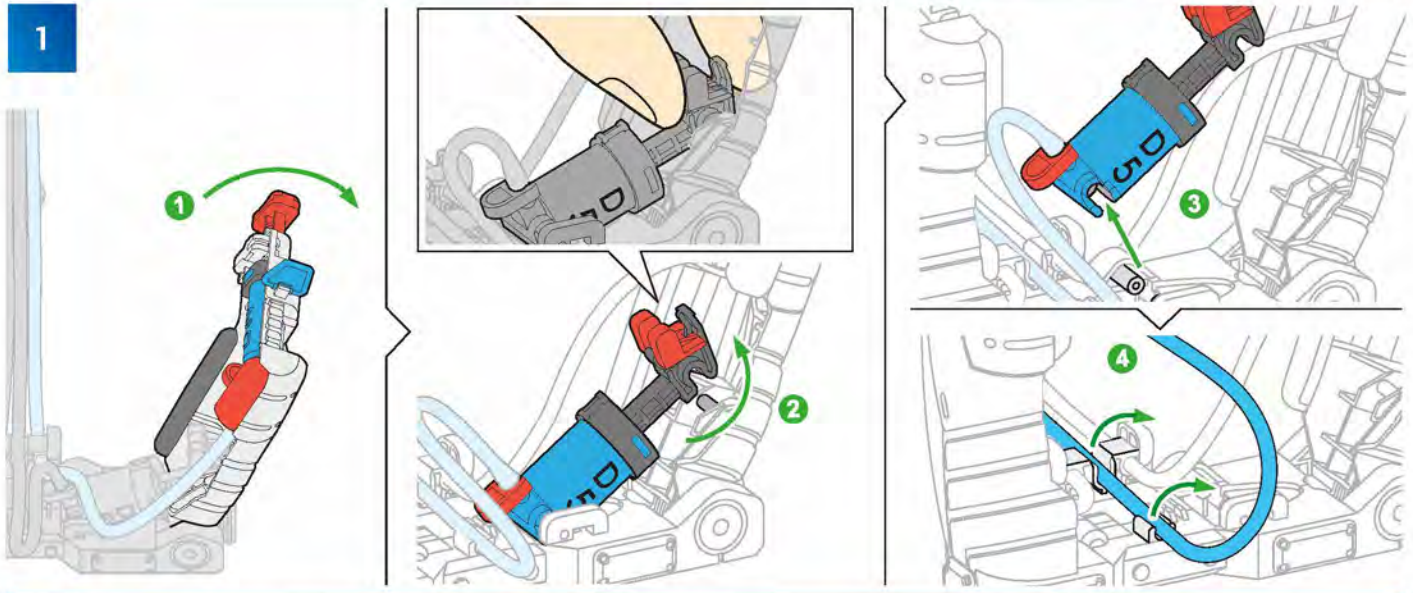
6



7



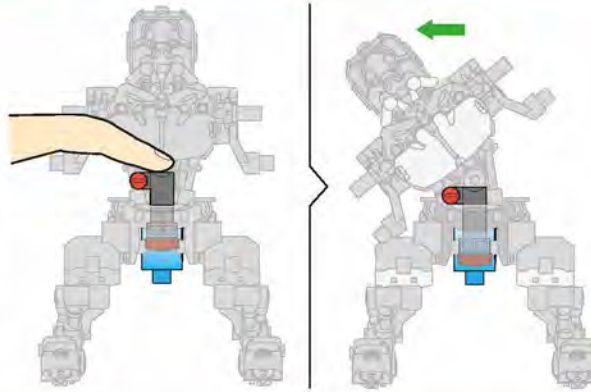
D5 CYLINDRE • CYLINDER • ZYLINDER CILINDER • CILINDRO • CILINDRO





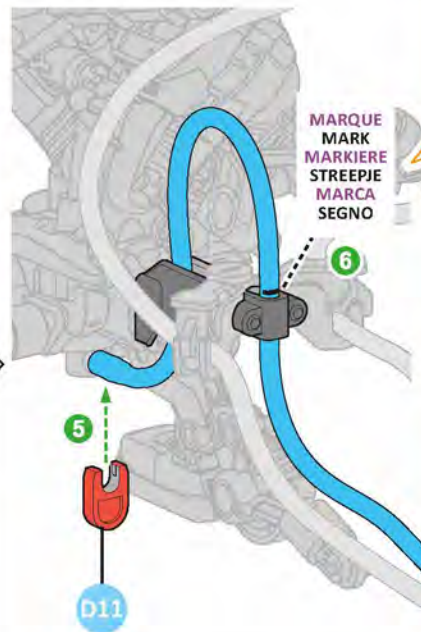
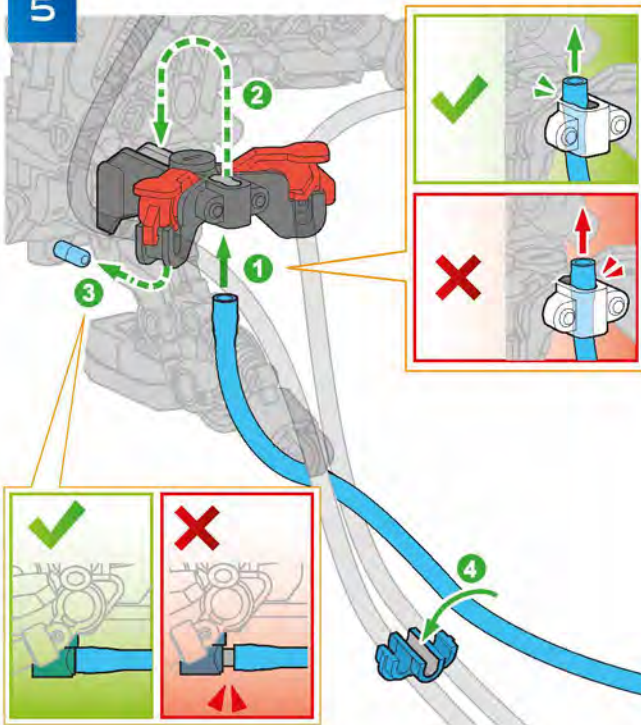
4

FR: Problème ? Retourne à l'étape 10 et sois sûr que le piston soit bien enfoncé pendant l'assemblage.
EN: Problem? Go back to step 10 and make sure the piston is pushed in fully during assembly.
DE: Probleme? Ehe zurück zu Schritt 10 und achte darauf, dass der Kolben beim Zusammenbau fest eingedrückt ist.
NL: Probleem? Keer terug naar stap 10 en controleer of het ventiel tijdens de montering is ingedrukt.
ES: ¿Problemas? Vuelve al paso 10 y asegúrate de que el pistón se ha introducido correctamente durante el montaje.
IT: Problema? Torna al passaggio 10 e durante l'assemblaggio assicurati che il pistone sia inserito correttamente.

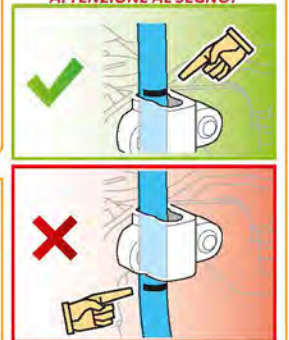


ATTENTION À LA MARQUE !
LOOK OUT FOR THE MARK !
ACHTE AUF DIE MARKIERUNG !
LET OP HET STREEPJEE !
¡PRESTA ATENCIÓN A LA MARCA !
ATTENZIONE AL SEGNO !

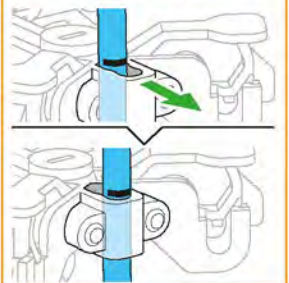
5



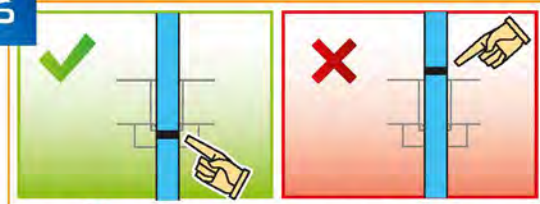
MARQUE
MARK
MARKIERE
STREEPJEE
MARCA
SEGNO



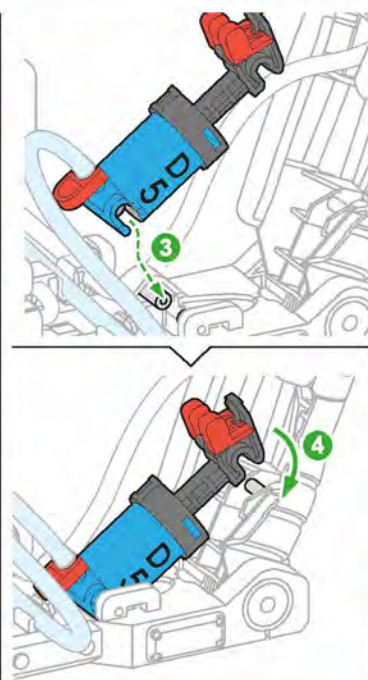
POUSSE LE TUBE VERS L'AVANT
PUSH THE TUBE FORWARDS
SCHIEB DIE ROHRE NACH VORNE
DUW DE BUIS NAAR VOREN
EMPUJA EL TUBO HACIA DELANTE
PREMI IL TUBO IN AVANTI



6



MARQUE • MARK
MARKIERE • STREEPJEE
MARCA • SEGNO





RETROUVEZ-NOUS SUR
FIND US ON

Buki France



FR **MISE EN GARDE :** Uniquement pour enfants de 8 ans et plus.
ATTENTION ! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.
Présence de petits éléments susceptibles d'être ingérés. Danger d'étouffement. **ATTENTION !** A utiliser sous la surveillance rapprochée d'un adulte. Présence de pointes et de bords coupants fonctionnels.
GARDER L'EMBALLAGE POUR REFERENCE FUTURE.
Les couleurs et le contenu peuvent varier légèrement.

EN **WARNING:** For children aged 8 and over only.
WARNING! Not suitable for children under 36 months due to small parts which can be ingested. Choking hazard.
WARNING! To be used under the direct supervision of an adult. Presence of functional sharp points and edges.
RETAIN THE PACKAGING FOR FUTURE REFERENCE.
The colors and content may slightly vary.

DE **WARNING:** Für Kinder ab 8 Jahren.
ACHTUNG! Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet wegen verschluckbarer Kleinteile. Erstickenungsgefahr.
ACHTUNG ! Nur unter der direkten Aufsicht eines Erwachsenen benutzen. Verletzungsgefahr durch Spitzen und funktionelle Schneidkanten.
BEWAHREN SIE DIE VERPACKUNG FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZ.
Farben und Inhalte können leicht variieren.

NL **LET OP:** Alleen voor kinderen ouder dan 8 jaar.
WAARSCHUWING! Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden, vanwege kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar.
WAARSCHUWING ! Alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene. Aanwezigheid van scherpe punten en randen !
VERPAKKING BEWAREN VOOR REFERENTIE.
De kleuren en inhoud kunnen iets afwijken.

ES **ADVERTENCIA:** Únicamente para niños a partir de 8 años.
¡ADVERTENCIA! No conviene para niños menores de 36 meses ya que contiene piezas pequeñas que podrían ser ingeridas. Peligro de asfixia.
¡ATENCIÓN! Se utilizará exclusivamente bajo la vigilancia directa de una persona adulta. Presencia de una punta afilada o bordes cortantes.
GUARDAR EL EMBALAJE PARA FUTURAS CONSULTAS.
Los colores y contenido pueden variar ligeramente.

IT **AVVERTIMENTO:** Unicamente per bambini di 8 anni e più.
AVVERTENZA! Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Contiene piccole parti che potrebbero essere ingerite. Pericolo di soffocamento.
AVVERTENZA! Da usare sotto la sorveglianza di un adulto. Presenza di punte acuminate e bordi taglienti funzionali.
CONSERVARE L'IMBALLAGGIO PER UNA CONSULTAZIONE FUTURA.
I colori e contenuti possono variare leggermente.



Développé et distribué par :
Developed and distributed by :
BUKI France
38 av. François Mitterrand
72000 Le Mans - FRANCE
Tél: +33 1 46 65 09 92
E-mail : sav@bukifrance.com
www.bukifrance.com

UK
CA

